

Jøtul FS 175- I 520

NO - Monterings- og bruksanvisning	6
DK - Monterings- og brugsanvisning	15
SE - Monterings- och bruksanvisning	24
FI - Asennus- ja käyttöohje	33
UK - Installation and operating instructions	42
FR - Manuel d'installation et d'utilisation	51
DE - Montage- und Gebrauchsanleitung	60
IT - Manuale di installazione ed uso	69
Information to Enable Better Reproduction of Tests:	84

Jøtul FS 175 - I 520
EN 16510
Manual Version P00



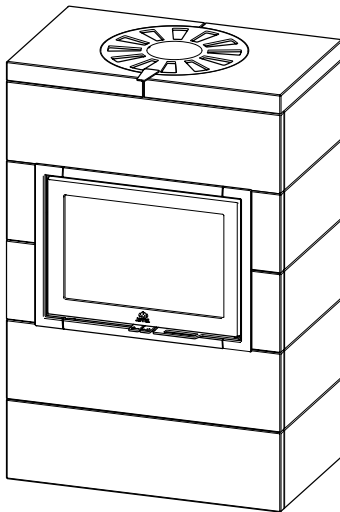
The manuals which are enclosed with the product must be kept throughout the product's entire service life. Les manuels fournis avec le produit doivent être conservés pendant toute la durée de vie du produit. Los manuales suministrados con este producto deben guardarse durante todo el ciclo de vida del producto. I manuali inclusi con il prodotto vanno conservati per l'intera durata di vita del prodotto.



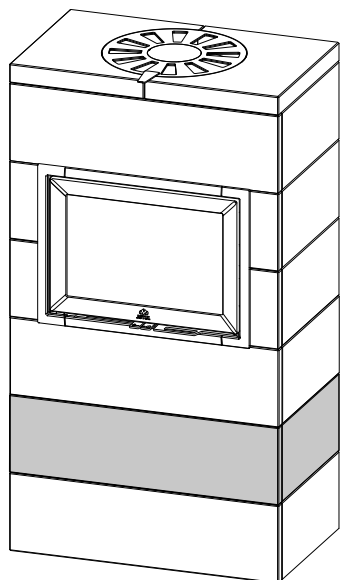
Requirements / Exigences / Requisitos / Requisiti / Vereisten / Forderungen / Wymagania	
Supplier / Fabricante / Fornitore / Vereisten / Lieferant / Producent:	Jøtul AS
Product models / Produits concernés / Modelos / Modelli / Product modellen / Varianten der Feuerstelle / Modele produktu	JØTUL FS 175
Energy efficiency class / Classe énergétique / Clase de eficiencia energética / Classe energetica / Energie efficiëncy klasse / Energieeffizienz-Klasse / Klasa efektywności energetycznej	A
Direct heat output / Puissance réelle de sortie / Potencia calorífica emitida / Emissione di calore diretta / Directe warmte afgifte / Nennwärmeleistung / Bezpośrednia moc grzewcza	7,5 kW
Energy efficiency index / Index de rendement énergétique / Índice de eficiencia energetica / Indice di efficienza energetica / Energie efficiëncy index / Energieeffizienz-Index / Indeks efektywności energetycznej	102
Efficiency at nominal heat output / Rendement à puissance nominale / Eficiencia al rendimiento nominal / Efficienza alla potenza nominale / Efficiëncy bij nominale warmte afgifte / Wirkungsgrad bei Nennheizleistung / Sprawność dla mocy znamionowej	77 %
- Any specific precautions that shall be taken when the local space heater is assembled installed or maintained. - Toutes les précautions spécifiques doivent être prises lors de l'assemblage, l'installation ou l'entretien de l'appareil. - Cualquier precaución específica que deba tenerse en cuenta durante el montaje, instalación o mantenimiento del equipo de calefacción - Precauzioni specifiche da prendere quando il riscaldatore viene assemblato, installato o mantenuto in uno spazio. - Eventuele specifieke voorzorgsmaatregelen die worden genomen wanneer de plaatselijke ruimteverwarming wordt gemonteerd, geïnstalleerd of onderhouden. - Besondere Maßnahmen bei Montierung, Installation und Wartung. - Wszelkie szczególne środki ostrożności, które należy	- Fire safety precautions such as safety distances when installing, national standards, local codes and regulations. See the Instructions manual. - Les précautions d'incendie telles que les distances de sécurité lors de l'installation, le suivi des normes, les codes locaux et les réglementations nationales. Veuillez lire le manuel d'installation. - Precauciones frente a incendios como distancia de seguridad en la instalación, estándares nacionales, códigos locales y reglamentos. Lea el manual de instalación. - Precauzioni per la sicurezza antincendio come le distanze di sicurezza durante l'installazione, le normative nazionali e locali. Leggere il manual. - Brandveiligheidsmaatregelen, zoals veiligheidsafstanden bij installatie, nationale normen, lokale codes en voorschriften. Lees de installatiehandleiding. - Für brenntechnische Verhältnisse, wie z.B. Aufstellbedingungen und nationale Forderungen. Siehe die Montage- und Bedienungsanleitung.

Kravelement / Kravelement / Kravelement / Vaaditut tiedot	
Leverandør Leverandør Leverantör Valmistaja	Jøtul AS
Ildstedets modellvarianter Ildstedets modelvarianter Eldstadens modellvarianter Tulisijan mallitunnisteet	JØTUL FS 175
Energieffektivitets klasse Energieffektivitets klasse Energieffektivitets klass Energiatohokkuusluokka	A
Nominell varmeytelse Nominel varmeydelse Nominell värmeavgivning Nimellislämpöteho	7,5 kW
Energieffektivitets indeks Energieffektivitets indeks Energieffektivitetsindex Energiatohokkuusindeksi	102
Virkningsgrad ved nominell ytelse Virkningsgrad ved nominel varmeafgivelse Verkningsgrad vid nominell värmeavgivning Hyötysuhde nimellislämpöteholla	77 %
Særskilte forholdsregler når ovnen monteres, installeres eller vedlikeholdes. Særlige forholdsregler, der skal træffes, når ovnen samles, monteres eller vedlikeholdes. Särskilda förhållningsregler när kaminen skall monteras, installeras och underhållas. Erityiset säännöt tulisijan pystytystä, asentamista tai huoltoa koskien.	For branntekniske forhold som oppstillingsvilkår og nasjonale regler; se <i>monterings- og bruksanvisningen</i> . Brandtekniske forhold som oppstillingsvilkår samt nationale regler. Se <i>monterings- og bruksanvisning</i> . Brandtekniska förhållanden som uppställningsvillkor och nationella regler. Se <i>monterings- och bruksanvisning</i> . Palotekniset vaatimukset, kuten tulisijan sijoittamista koskevat vaatimukset ja kansalliset määräykset käyvät ilmi asennusohjeesta. Lue <i>tuotteen asennusohjeet</i> .

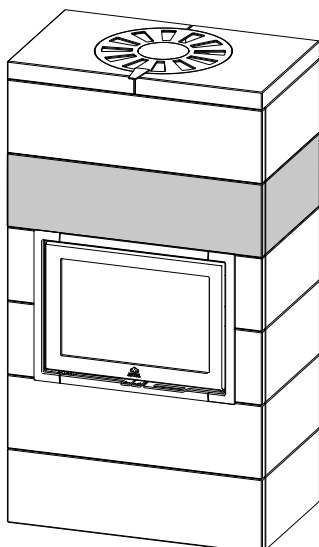
Alt. 1



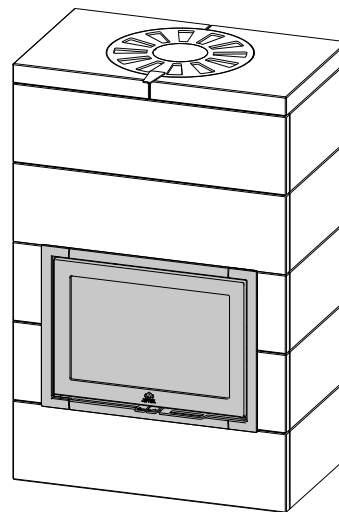
Alt. 2



Alt. 3



Alt. 4



Important ! - alt. 4!

NO: Jøtul FS 175 kan kun installeres på gulv hvor både overflaten og selve konstruksjonen er fremstilt av ikke-brændbare materialer. Dette gjelder også om produktet står på en gulvplate. **I dette området fraråder vi installering av gulvvarme (såvel vannbåren som elektrisk).**

DK: Jøtul FS 175 kan kun installeres på gulvet, hvor både overflade og selve konstruktionen er fremstillet af ikke-brændbare materialer. Dette gælder også selvom produktet står på en gulvplade. **I dette område anbefales det ikke at installere gulvvarme (både vandførende og elektrisk).**

SE: Jøtul FS 175 får installeras endast på golv som har både yta och underliggande konstruktion av ej brännbart material. Detta gäller också om produkten står på ett eldstadsplan. **I detta område avråds också installation av golvvärme (såväl elektrisk som vattenburen).**

FI: Jøtul FS 175 voidaan asentaa vain lattialle, jossa lattianpinnoite ja lattian rakenteet on valmistettu palamattomista materiaaleista. Tämä pätee myös silloin, kun tulisija asennetaan lattiansuojalevyn päälle. **Kyseiselle alueelle ei pidä asentaa lattialämmitystä (ei vesikiertoista eikä sähköistä).**

UK: Jøtul FS 175 can only be installed on a floor with an incombustible surface and if the construction itself is of incombustible material. This applies also if the product rests on a floor plate. **For further information please see Approved Document J2010 Section 2.22.**

FR: Le Jøtul FS 175 ne peut être installé sur des sols dont la surface et la structure sont composées de matériaux non inflammables. Cela s'applique également si le produit repose sur une plaque de sol. **Nous déconseillons d'installer le chauffage au sol (à eau ou électrique) dans cette zone.**

DE: Jøtul FS 175 kann nur auf Böden installiert werden, deren Oberfläche und Struktur aus nicht brennbaren Materialien bestehen. Dies gilt ebenfalls, wenn das Produkt auf einer Fußbodenplatte ruht. **Wir raten davon ab, in diesem Bereich eine Fußbodenheizung (wasserbasiert oder elektrisch) zu installieren.**

IT: Jøtul FS 175 può essere installato solo su pavimenti in cui sia la superficie, sia la struttura in sé siano realizzate in materiale ignifugo. Ciò si applica anche se il prodotto poggia su una piastra di protezione. **Si consiglia di non installare il riscaldamento a pavimento (ad acqua o elettrico) in questa zona.**

**JØTUL**

Meldeskjema og sjekkliste for montering av ildsted

Eiers navn		Tlf.	
Eiendommens adresse:			
Post nr.	Sted:	Gnr.	Bnr.
Ildstedets navn og type:		Maks. effekt i kW	Brenseltype
Skorsteinstype (eks. tegl, element eller stålskorstein):			
Høyde fra røykinnføring til skorsteinstopp og innvendig diameter: _____ Meter Dia. Ø _____ mm		Antall ildsteder på skorsteinen: _____ Stk.	

Følgende punkter er sjekket under / etter installasjonen:

	OK	Ikke OK
Er ildstedet montert etter monteringsanvisningen?	☐	☐
Er størrelsen/avstand til brannmur i henhold til mont. anvisningen?	☐	☐
Er avstand til brennbart materiale kontrollert?	☐	☐
Er avstand til tak kontrollert?	☐	☐
Er underlagsplate/forplatens størrelse i henhold til mont. anvisningen?	☐	☐
Tåler gulvet vekten av ildstedet med omramming?	☐	☐
Er røykinnføring/innmuringsstuss montert?	☐	☐
Er røykrøret montert med stigning fra ildsted mot skorstein?	☐	☐
Er ildstedet sikret tilstrekkelig tilførsel av forbrenningsluft?	☐	☐
Er det fjernet et ildsted?	☐	☐
Er tidligere hull i skorsteinen forskriftsmessig fjernet?	☐	☐
Er ildstedet prøvefyrt og fungerer tilfredsstillende?	☐	☐

Installasjonen er utført av: _____

Sted

Dato

Eiers signatur

OBS! Husk at huseier plikter å melde fra til kommunen ved Brann- og Feiervesen om at ildsted er montert i følge norsk regelverk.

Sørg for at denne side blir utfyllt og at en kopi sendes til det stedlige Brann- og Feiervesen. Ta godt vare på originalen da denne er et verdipapir for boligen.



NO - Monterings- og bruksanvisning

Innhold

2.0 Teknisk data.....	6
3.0 Sikkerhet.....	12
4.0 Installasjon.....	13
5.0 Daglig bruk.....	14
6.0 Vedlikehold.....	14
7.0 Tilleggsutstyr.....	14
8.0 Gjenvinning.....	14

2.0 Teknisk data

Installasjon

- Huseieren er selv ansvarlig for at installasjon og montering skjer i overensstemmelse med nasjonale, europeiske og lokale byggeforskrifter samt opplysninger i denne monterings- og bruksanvisningen
- Installasjon av et nytt ildsted skal meldes til de lokale bygningsmyndigheter. Man er dessuten forpliktet til å få installasjonen inspisert og godkjent av det lokale feiervesenet
- For å sikre optimal funksjon og sikkerhet ved installasjonen anbefaler vi at installasjonen utføres av en profesjonell montør. Jøtul-forhandleren kan anbefale eller henvise til en montør i ditt område

Sikkerhet

Eventuelle endringer på produktet foretatt av forhandleren, montøren eller brukeren, kan medføre at produktet og sikkerhetsfunksjonene ikke fungerer som de skal. Det samme gjelder montering av tilbehør eller ekstrautstyr som ikke er levert av Jøtul AS. Dette kan også skje dersom deler som er nødvendige for vedovnens funksjon og sikkerhet, avmonteres eller fjernes.



Denne vedovnen er produsert i overensstemmelse med produktets typegodkjennelse, der produktets monterings- og bruks-anvisning inngår. Les og følg brukerveiledningen nøye.

DoP deklarasjon finnes på www.jotul.no.

Tekniske data

Resultater ifølge EN 16510		
	Klassifisering av vedovn	Type BE
P_{nom}	Nominell ytelse	7,5 kW
N_{nom}	Virkningsgrad ved nominell varmeeffekt	77 %
N_s	Sesongbestemt energieffektivitet ved romoppvarming ved nominell varmeytelse	67 %
EEI	Energieffektivitetsindeks	102
	Energieffektivitetsklasse	A
	Brensel	Ved*
	Maks. vedlengde	500 mm
	Brenselsforbruk	2,3 kg/t
	Innfyringsmengde	1,7 kg
	Max. innfyringsmengde	2,5 kg
CO_{nom}	CO-utslipp ved 13% O ₂ ved nominell varmeeffekt	0,079 %
		988 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x ved 13% O ₂ ved nominell varmeeffekt	49 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC ved 13% O ₂ ved nominell varmeeffekt	72 mg/Nm ³
PM_{nom}	Støv ved 13% O ₂ ved nominell varmeeffekt	13 mg/Nm ³
p_{nom}	Røykrørstrekk ved nominell varmeeffekt	13 Pa
	Anbefalt undertrykk i røykstuss	18-20 Pa
	Forbrenningsluftbehov	21,6 m ³ /t
T_{snom}	Skorsteinstemperatur ved nominell varmeeffekt (Røykstuss)	370 °C
T class	Skorsteinsbetegnelse	T400 G
$\dot{V}_{fg nom}$	Røykmengde ved nominell varmeeffekt	7,3 g/sek
V_h	Stående lufttap	NPD m ³ /t
	Lekkasje før test ved 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)	- m ³ /t
	Lekkasje før test ved 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)	- m ³ /t
	Lekkasje før test ved 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)	- m ³ /t
CON/INT	Kontinuerlig forbrenning (CON)/Intermitterende forbrenning (INT)	INT**
	Klassifisering av reaksjon på brann	A1
E, f	Strømforsyningsspenning, frekvens	- V

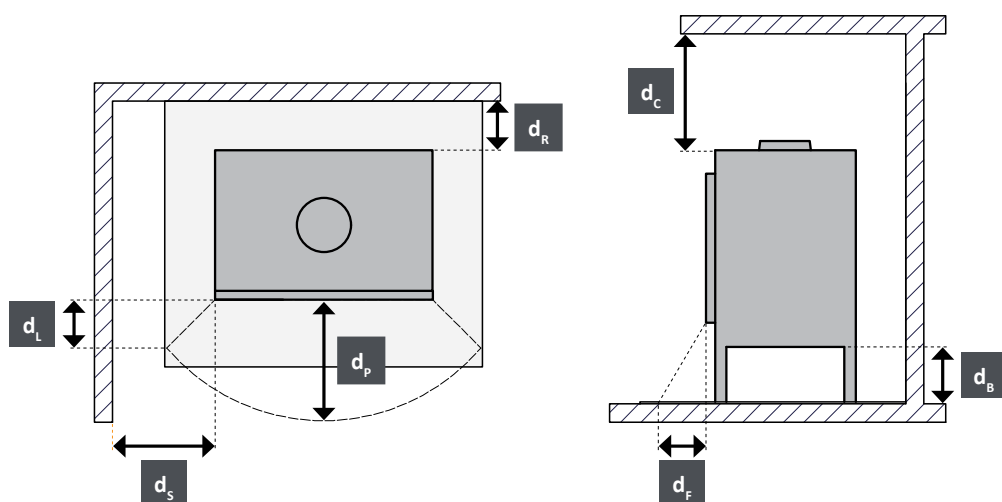
* Bruk kun anbefalt brensel - betegnelse I.

** Med intermitterende forbrenning menes her normal bruk av en vedovn. Det vil si at hver oppfyring brennes ned til glør før man fyrer opp på nytt.

Tekniske data

Grunnleggende tekniske data		
Materiale	Rustfritt stål Støpejern Keramisk sten/vermikulitt Glass	
Overflatebehandling	Senotherm	
Røykuttak	Topp/Bak	
d_{out}	Røykrørslengde	150 mm
	Friskluftstuss utv. diameter	80/100 mm
L	Generelle dimensjoner (lengde)	520 mm
H	Generelle dimensjoner (høyde)	1285 mm
W	Generelle dimensjoner (bredde)	850 mm
m	Vekt	424 kg
m_{chim}	Maksimal belastning av en skorstein ovnen kan bære	120 kg

Minimumsavstand til brennbart materiale		
d_R	Bak	50 mm
d_S	Side	250 mm
d_C	Tak	700 mm
d_P	Front	1100 mm
d_F	Front til front bunn strålingsområde	0 mm
d_L	Front til side front strålingsområde	0 mm
d_B	Under bunnen uten bein	0 mm
d_{non}	Minimumsavstand til ikke-brennbar vegg	50 mm
	Hjørne	- mm
Koden til isolert røykrør		T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Godkjenningsskilt

Alle Jøtul-vedovner er utstyrt med et typeskilt som angir kontrollstandarter og avstand til brennbart materiale.

Typeskiltet er plassert på baksiden av vedovnen.

Dette serienummeret skal alltid oppgis ved kontakt med forhandler eller til Jøtul.

Godkjenningsskilt

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

JØTUL FS 175

CE

15

Harmonised standard:

EN 16510-2-1:2022

Approved by:

DTI • NB no. 1235

Classification of appliance:

Type BE

Recommended fuels (designation):

Wood logs (I)

Manufacturer:

Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

Declaration of Performance:

CPR-FS175-22102025

Intended use:

Space heating in residential buildings

P_{nom}	7,5	kW	Read instruction manual for further information
η_{nom}	77	%	
CO_{nom} (13% O_2)	988	mg/m ³	
NO_{xnom} (13% O_2)	49	mg/m ³	
OGC_{nom} (13% O_2)	72	mg/m ³	
PM_{nom} (13% O_2)	13	mg/m ³	
p_{nom}	13	Pa	
d_R (rear)	50*	mm	
d_S (side)	250*	mm	
d_C (ceiling)	700	mm	
d_P (front)	1100	mm	For distance to combustibles when using uninsulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.
d_F (floor in front)	0	mm	
d_L (side radiation area)	0	mm	
d_B (bottom)	0	mm	

10067825-P00

Cut off this part and place the label on the top of the existing plate.

Please do not cover the product registration number.

GODKJENNINGSSKILT INSTRUKSJON

- 1 Type og/eller modellnummer eller betegnelse for å gjøre det mulig å identifisere apparatet
- 2 Gjeldende standarder
- 3 Navn på testsenter/sertifiseringsnummer
- 4 Klassifisering av apparater
- 5 Anbefalt brensel
- 6 Produsentens navn og adresse
- 7 DOP dokumentnummer
- 8 Tabell over verdier:

P_{nom} - nominell ytelse

η_{nom} - virkningsgrad ved nominell varmeeffekt

CO_{nom} - CO-utslipp ved 13 % O_2 ved nominell varmeeffekt

NO_{xnom} - NO_x ved 13 % O_2 ved nominell varmeeffekt

OGC_{nom} - OGC ved 13 % O_2 ved nominell varmeeffekt

PM_{nom} - støv ved 13 % O_2 ved nominell varmeeffekt

p_{nom} - skorsteinstrekk ved nom. varmeeffekt

Minimumsavstand til brennbart materiale:

d_R - bakside

d_S - sider

d_C - tak

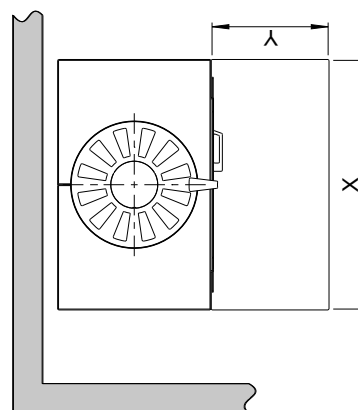
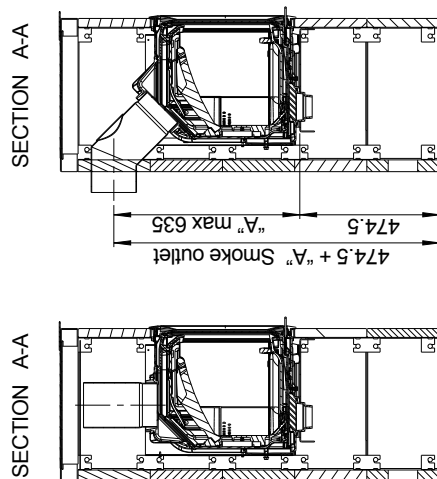
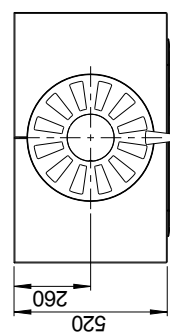
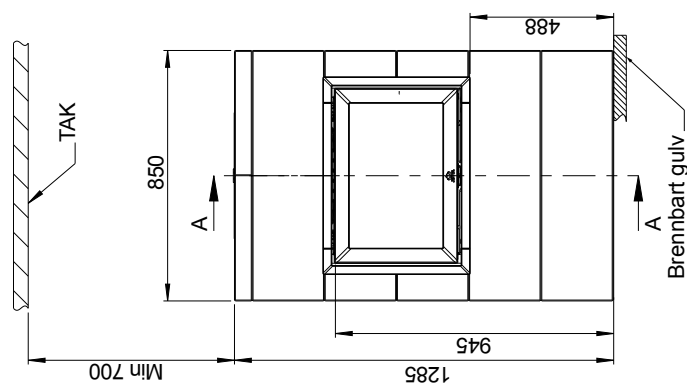
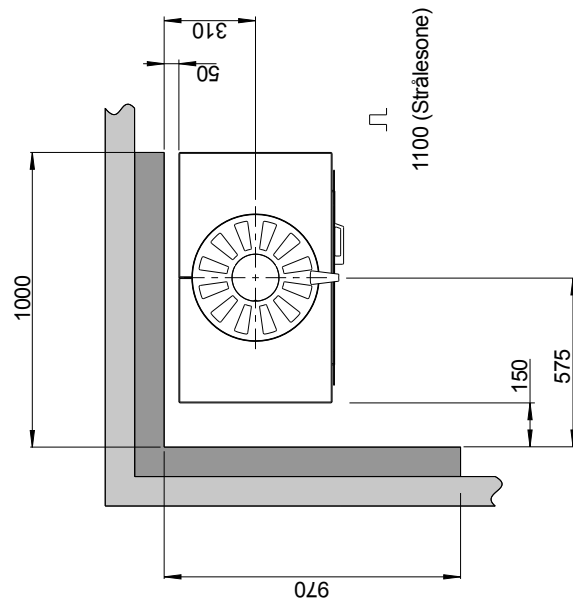
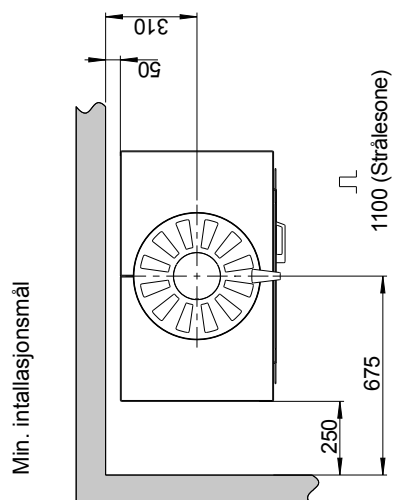
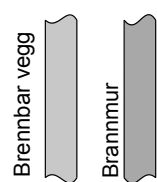
d_P - front

d_F - front til bunn front strålingsområde

d_L - front til side front strålingsområde

d_B - under bunnen (uten føtter)

- 9 CE-samsvarsmerke - Sifrene angir året for utstedelse av sertifikatet
- 10 Produktspesifikasjoner og instruksjoner
- 11 Avfall av elektrisk og elektronisk utstyr
- 12 Typeskiltnummer
- 13 Produktregistreringsnummer

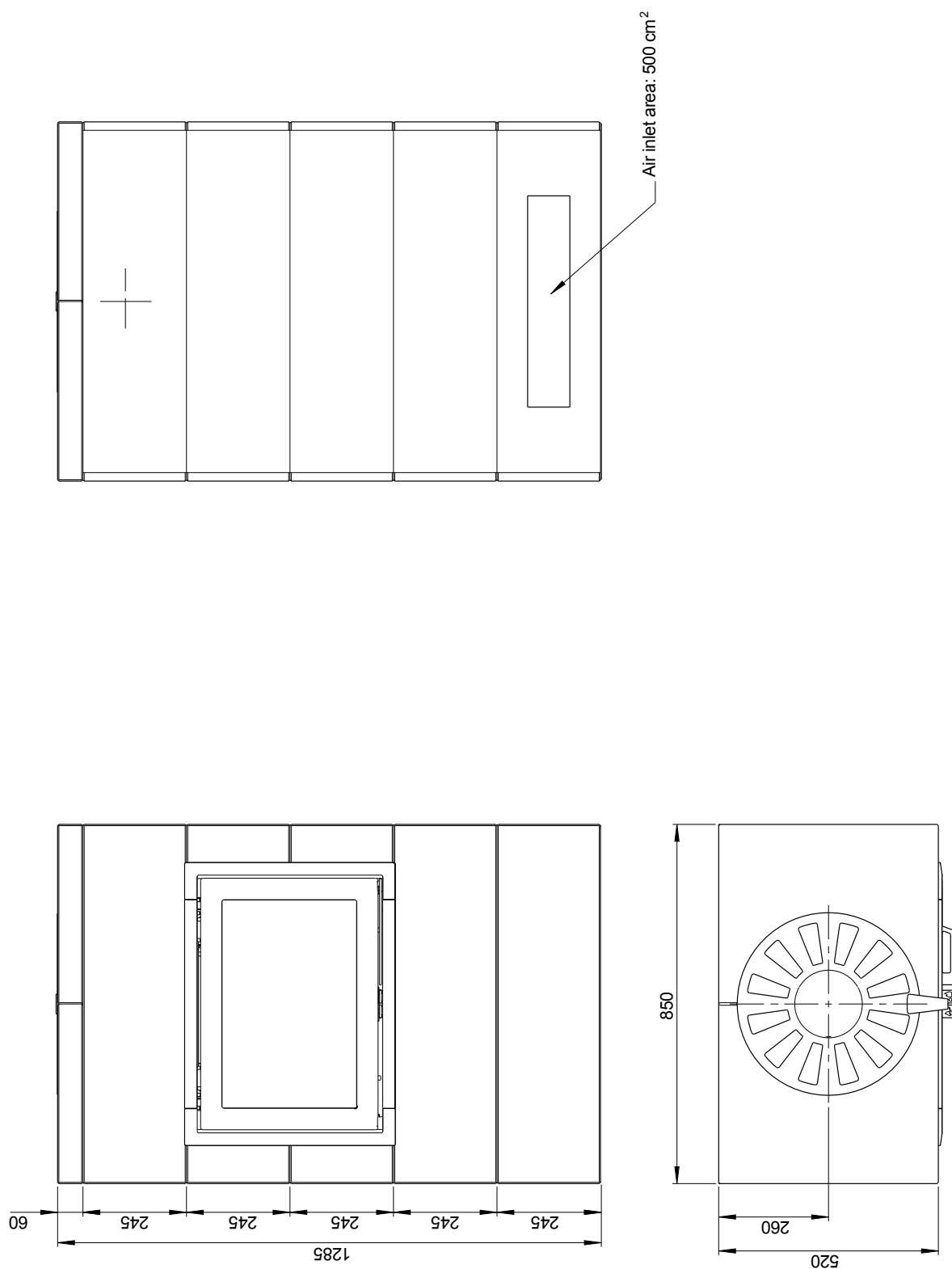


Min. mål gulvplate
X / Y = i henhold til nasjonale lover og regler.

Fig. 1a

Jøtul FS 175

Fig. 1 b



NORSK

3.0 Sikkerhet

OBS! For å sikre optimal funksjon og sikkerhet anbefaler Jøtul at installasjonen utføres av kvalifisert montør (se komplett forhandlerliste på www.jotul.com).

Eventuelle endringer på produktet kan føre til at produktet og sikkerhetsfunksjonene ikke fungerer som de skal. Det samme gjelder montering av tilbehør eller tilleggsutstyr som ikke er levert av Jøtul. Dette kan også skje dersom elementer som er nødvendige for ildstedets funksjon og sikkerhet, har blitt demontert eller fjernet.

I alle disse tilfellene fraskriver produsenten seg sitt ansvar, og reklamasjonsretten bortfaller.

3.1 Brannforebyggende tiltak

Enhver bruk av ildstedet kan representere en viss fare. Ta derfor hensyn til følgende anvisninger:

- Minste tillatte sikkerhetsavstander ved installering og bruk av ildstedene finnes i fig. 1a i produktenes installasjonsmanualer.
- Den spesifiserte avstanden til brennbare materialer gjelder for denne ovnen. Ovnen må installeres med et CE godkjent røykrør. Det må også tas hensyn til avstanden fra røykrør til brennbare materialer.
- Sørg for at møbler og annet brennbart materiale ikke kommer for nær ildstedet. Minste avstand foran ildstedsåpningen til brennbart materiale skal være 1100 mm.
- La ilden brenne ut. Slukk den aldri med vann.
- Ildstedet blir varmt under fyring, og kan forårsake forbrenning hvis det berøres.
- Fjern asken kun når ildstedet er kaldt. Aske kan inneholde glør og bør derfor oppbevares i en ubrennbar beholder.
- Aske må plasseres forsvarlig utendørs, eller tømmes der dette ikke medfører brannfare.

Ved brann i skorstein:

- Steng alle luker og ventiler.
- Hold ileggsdøren lukket.
- Kontroller loft og kjeller for røykutvikling.
- Ring brannvesenet.
- Før ildstedet kan taes i bruk etter en brann eller et branntilløp, må ildstedet og skorsteinen være kontrollert og funnet i orden av fagkyndig personell.

3.2 Hanske

Bruk beskyttelseshansken når du håndterer produktet mens det er varmt.

3.3 Gulv

Fundamentering

Man må forsikre seg om at fundamentet er dimensjonert for ildstedet.

Krav til beskyttelse av tregulv under ildstedet

Produktet kan plasseres på et tregulv som er dekket av en plate av metall eller annet egnet ikke-brennbart materiale. Anbefalt

tykkelse min. 0,9 mm. Platen skal dekke hele gulvflaten inne i omrammingen.

Gulv som ikke er festet til fundamentet - såkalt flytende gulv- anbefales fjernet under en installasjon. Eventuelt gulvbelegg av brennbart materiale, slik som linoleum, teppe etc. må fjernes under gulvplaten.

Krav til beskyttelse av brennbart gulv foran ildstedet

Gulvet foran ildstedet må beskyttes av en plate i metall eller annet ikke-brennbart materiale. Anbefalt tykkelse er minimum 0.9 mm.

Gulvplaten må være i henhold til nasjonale lover og regler.

For Norge: Min. 300 mm fremfor ileggsåpning, og bredde minimum lik ileggsåpningen.

3.4 Vegg

Avstand til vegg av brennbart materiale - se fig. 1a (**Jøtul FS 175**).

Ildstedet er også tillatt brukt med halvisolert røykrør med de avstander til vegg av brennbart materiale som vist i **fig. 1a (Jøtul FS 175)**.

NB! Sørg for at møbler og annet brennbart materiale ikke kommer for nær ildstedet. Minste avstand foran ildstedsåpningen til brennbart materiale skal være 1100 mm.

3.5 Tak

Det må være en avstand på minimum **700 mm** til brennbart tak over ildstedet.

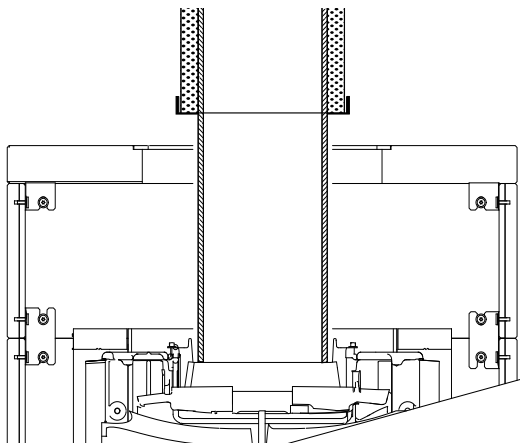
3.6 Luftsirkulasjon

Mellom brennkammeret og omrammingen skal det strømme luft. Dette som sikkerhet for at varmeoppbygging inne i omrammingen ikke skal bli for stor. **NB! Det er svært viktig at luftåpninger ikke tildekkes.** Se fig. 1a for avstander. Mengden forbrenningsluft for Jøtul FS 175 er ca. 20 mD/h ved nominell ytelse.

3.7 Stålskorstein

Skal toppmontert stålskorstein benyttes, monteres en halvisolert skorstein ned til toppen av omrammingen.

Fig. 2



Monter deretter stålskorsteinen etter bruksanvisningen.

- Ildstedet må tilknyttes skorstein og røykrør godkjent for fastbrensel fyrte ildsted med røykgasstemperatur **305 °C**.
- Skorsteinstversnittet må minimum være lik røykrørstversnitt. **Ø 150 mm**.
- Flere fastbrensel fyrte produkter kan tilknyttes samme pipeløp dersom skorsteinstversnittet er tilstrekkelig. Kontakt dine lokale bygningsmyndigheter angående restriksjoner og installasjonskrav.
- Tilslutning til skorstein må utføres i henhold til skorsteinsleverandørenes monteringsanvisninger.
- Se til at røykrøret får stigning hele veien frem til skorsteinen.
- Vær obs på at tilslutninger må ha en viss fleksibilitet.

Anbefalt skorsteinstrekk er 16 - 18 Pa.

4.0 Installasjon

Kontroller at ildstedet er fritt for skader før installasjonen begynner. Produktet er tungt! Sørg for hjelp når det skal settes opp og monteres.

Les monterings- og bruksanvisningene for Jøtul I 520 (kat. nr. 10044945 og Jøtul FS 175 (kat. nr. 10050310) nøye før ildstedet monteres!

- Vedovnen må installeres i rom med god ventilasjon. God ventilasjon er avgjørende for at ovnen skal fungere effektivt.
- Apparatet skal ikke installeres med ventilasjonssystemer som har et trykk under -15 Pa.
- Avtrekksvifter som er i drift i samme rom eller område som apparatet, kan forårsake problemer.
- Vi anbefaler å installere røykvarslere i hjemmet.
- Avstandene som er angitt i manualen gjelder kun dersom du overholder maksimal mengde ved. De garanterer kun

brannsikkerhet.

- Det er ingen garanti for at eksisterende bygningsmaterialer tåler temperaturen uten visuelle endringer.
- Kontroller at byggeforskrifter og eventuelle lokale forskrifter følges ved installasjon.

4.1 Før installasjon

Basis produkt leveres i to kolli:

- Brennkammer.
- Kleberelementer med monteringsdeler.

NB! Kontroller at produktet ikke har synlige skader ved utpakkingen.

Forberedelser

Før installasjon må beslutning tas om:

- Hvor røykuttaket skal være.
- Eventuell bruk og plassering av uteluftstilkobling.

Se egne manualer for montering av delene.

Røykuttak

Før installasjonen begynner, må det tas stilling til om det skal benyttes bak- eller topputtak. Produktet er levert med røykklokken posisjonert for topputtak fra fabrikk.

4.2 Klargjøring av brennkammer

NB! Kontroller at ildstedet er fritt for skader før installasjonen begynner. Produktet er tungt! Sørg for hjelp når det skal settes opp og monteres.

Les monterings- og bruksanvisningen for Jøtul I 520 (kat. nr. 10044945).

4.3 Skorstein og røykrør

- Ved bruk av halvisolert røykrør (startseksjon) skal delen som minimum holde klasse T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. For oppstillingsvilkår se tegning.
- Skorsteinens og røykrørets funksjon med hensyn til sikkerhetsavstander må overholdes. Skorsteinen skal dokumenteres i henhold til EN 13384-2:2015+A1:2019 avhengig av den individuelle situasjonen på stedet.

4.4 Montering

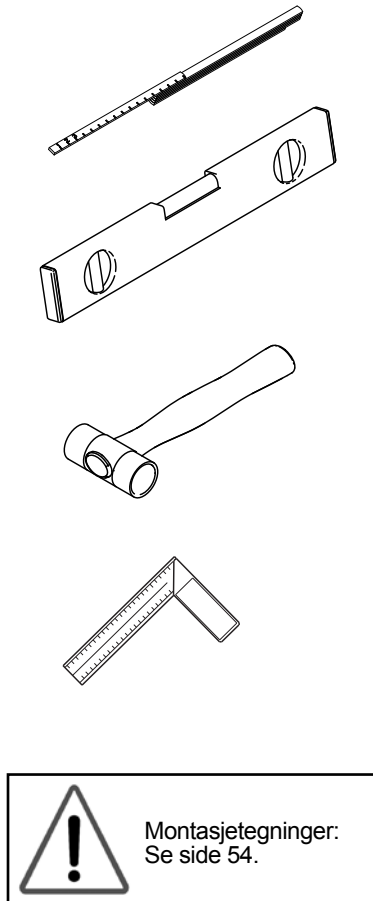
NB. Underlaget må være i vater. med max. 1 mm/m toleranse. Dette er svært viktig for resten av monteringen.

Viktig!

Vær oppmerksom på at klebersteinene kan ta skade ved hardhendt behandling. Ikke slå festebrakettene for hardt i. Monteringen bør utføres av kvalifisert person.

Nyttige verktøy under monteringen.

Fig. 3



4.5 Ferdig montert

Se «Installasjonsmanual med tekniske data» for Jøtul I 520 (kat.nr. 10044945) for bruk og vedlikehold av produktet!

5.0 Daglig bruk

5.1 Generell info

Merk: Overflater på ovnen blir svært varme under bruk. Unngå kontakt for å forhindre brannskader.

- Bruk alltid hansker når du håndterer varme deler av ovnen.
- Tøm aldri aske i en brennbar beholder. Glør kan være aktive lenge etter at bålet er slukket.
- Hold forbrenningskammeret lukket bortsett fra ved opptenning, påfylling og fjerning av aske for å unngå røykutslipp.
- Hold luftinntak og utløp fri for blokkeringer under bruk.
- Når ovnen ikke er i bruk, kan spjeldene lukkes for å redusere trekk.
- Etter lengre tids stillstand, sjekk at røykveiene er fri for blokkeringer før opptenning.
- Vi anbefaler ikke bruk av ovnen til nattfyring. Ovnen er ikke beregnet for kontinuerlig bruk.
- Ikke plasser brennbare materialer i ovnens strålingssone.

6.0 Vedlikehold

Alt vedlikehold skal utføres når ildstedet er avkjølt.

Kleberstein: Skulle man være uheldig å få riper i overflaten, kan det pusses med et fint sandpapir. Ved dypere sår kan man lage en pasta av klebersteinpulver og vannglass og sparkle steinen med dette.

7.0 Tilleggsutstyr

Gulvplate

Kat. nr. 50049757. Gulvplate glass (NO,SE,FI)

Kat. nr. 51049759. Gulvplate stål (NO,SE,FI)

Utvidelseelement

Kat. nr. 50049756. kompl. sett (H=245; W=850; D=520)mm.

Vekt 41kg

(Kat. nr. 10050030. Front lang FS175)

(Kat. nr. 10050039. Side FS175)

(Kat. nr. 10050040. Skamolplate)

(Kat. nr. 10050044. Festebraketter FS175)

Adapter og overgang for lufttilførsel

Kat. nr. 51047509 Ø80

Kat. nr. 51012164 Ø100

8.0 Gjenvinning

8.1 Gjenvinning av emballasje

Ildstedet blir levert med følgende emballasje:

- Pall av tre som kan kappes opp og brennes i ildstedet.
- Emballasje i papp som skal leveres til gjenvinning.
- Poser i plast som skal leveres til gjenvinning.

8.2 Gjenvinning av ildstedet

Ildstedet består av:

- Metall som skal leveres til gjenvinning.
- Glass som **skal** håndteres som spesialavfall. **Glasset i ildstedet må ikke legges i vanlig kildesortering.**
- Brennplater i vermikulitt som kan kastes i vanlig restavfall.

DK - Monterings- og brugsanvisning

Indhold

2.0 Tekniske Data.....	15
3.0 Sikkerhedsregler.....	21
4.0 Installation.....	22
5.0 Daglig brug.....	23
6.0 Vedligeholdelse.....	23
7.0 Ekstraudstyr.....	23
8.0 Genbrug.....	23

2.0 Tekniske Data

Installation

- Husejer er ansvarlig for, at installation og montage foretages i overensstemmelse med europæiske, nationale- og lokale bygningsreglementer, samt oplysninger angivet i denne brugsanvisning
- Installation af et nyt ildsted skal meldes til de lokale bygningsmyndigheder
- Husejer er forpligtet til at få installationen inspiceret og godkendt af den lokale skorstensfejer før ibrugtagning

Sikkerhed

Eventuelle ændringer på produktet, som foretages af forhandleren, montøren eller brugere, kan medføre, at produktet og sikkerhedsfunktionerne ikke fungerer, som de skal. Det samme gælder montering af tilbehør eller ekstraudstyr, som ikke er leveret af Jøtul AS. Dette kan også ske, hvis dele, som er nødvendige for brændeovnens funktion og sikkerhed, er blevet afmonteret eller fjernet.



Brændeovnen er produceret i overensstemmelse med produktets typegodkendelse, hvori produktets brugsanvisning indgår. Læs og følg brugsanvisningen omhyggeligt.

DoP deklaration kan ses på www.jotul.dk

Tekniske data

Resultat ifølge EN 16510		
Klassificering af brændeovn		Type BE
P_{nom}	Nominel ydelse	7,5 kW
η_{nom}	Virkningsgrad ved nominel varmeydelse	77 %
η_s	Sæsongbestemt energieffektivitet ved rumopvarmning ved nominel varmeydelse	67 %
EEI	Energieffektivitetsindex	102
Energieffektivitetsklasse		A
Brændsel		Træ*
Maks. trælængde		500 mm
Brændselsforbrug		2,3 kg/t
Indfyringsmængde		1,7 kg
Maks. indfyringsmængde		2,5 kg
CO_{nom}	CO emission ved 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	0,079 %
		988 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x emission ved 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	49 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC emission ved 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	72 mg/Nm ³
PM_{nom}	Dust emission at 13% O ₂ ved nominel varmeydelse	13 mg/Nm ³
P_{nom}	Røgrørstræk ved nominel varmeydelse	13 Pa
Anbefalet undertryk i røgstuds		18-20 Pa
Forbrændingsluftsbehov		21,6 m ³ /t
T_{snom}	Skorstenstemperatur ved nominel varmeydelse	370 °C
T class	Skorstensbetegnelse	T400 G
$\dot{V}_{fg nom}$	Røgmængde ved nominel varmeydelse	7,3 g/sec
V_h	Stående lufttab	NPD m ³ /t
Lækage før test ved et måletryk på 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		- Nm ³ /t
Lækage før test ved et måletryk på 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		- Nm ³ /t
Lækage før test ved et måletryk på 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		- Nm ³ /t
CON/INT	Kontinuerlig forbrænding (CON)/Intermitterende forbrænding (INT)	INT**
Klassificering af reaktion på brand		A1
E, f	Strømforsyningsspænding, frekvens	- V

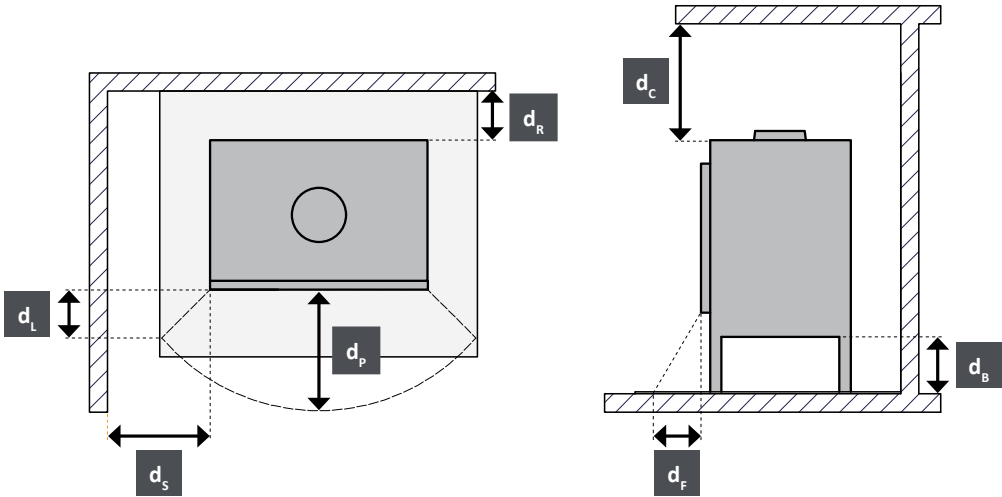
* Brug kun anbefalede brændstoffer- betegnelse I.

** Ved intermitterende forbrænding forstås her normal brug af en brændeovn. Dvs. at der lægges nyt brændsel i, straks når brændslet er brændt ned til en passende mængde gløder.

Technical Data

Basic technical data		
Materials		Stainless steel Cast iron Ceramic stone/vermiculite Glass
Surface treatment		Senotherm
Smoke outlet		Top/Back
d_{out}	Diameter of the flue gas outlet	150 mm
	Fresh air connection piece external diameter	80/100 mm
L	Overall dimensions (length)	520 mm
H	Overall dimensions (height)	1285 mm
W	Overall dimensions (width)	850 mm
m	Mass (weight)	424 kg
m_{chim}	Maximum load of a chimney the stove may carry	120 kg

Minimum distances to combustibile materials		
d_R	Rear	50 mm
d_S	Sides	250 mm
d_C	Ceiling	700 mm
d_P	Front	1100 mm
d_F	Front to the bottom front radiation area	0 mm
d_L	Front to the side front radiation area	0 mm
d_B	Minimum distance below the bottom not regarding feet	0 mm
d_{non}	Minimum distances to non-combustible walls.	50 mm
	Corner	- mm
The code for insulated flue pipe		T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Typeskilt

Alle Jøtul-brændeovne er forsynet med et typeskilt, som angiver afprøvningsstandarder og afstand til brændbart materiale.

Typeskiltet er placeret bag på brændeovnen.

Der er på alle vores produkter et skilt, der angiver serienummer og år. Skriv dette nummer på det angivne sted i installationsanvisningen.

Dette serienummer skal altid oplyses ved kontakt med forhandler eller Jøtul.

Typeskilt

1 JØTUL FS 175

2 Harmonised standard: EN 16510-2-1:2022

3 Approved by: DTI • NB no. 1235

4 Classification of appliance: Type BE

5 Recommended fuels (designation): Wood logs (I)

6 Manufacturer: Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

7 Declaration of Performance: CPR-FS175-22102025

8 Intended use: Space heating in residential buildings

9 CE 15

10 Read instruction manual for further information

P_{nom}	7,5	kW
η_{nom}	77	%
CO_{nom} (13% O_2)	988	mg/m ³
NO_{xnom} (13% O_2)	49	mg/m ³
OGC_{nom} (13% O_2)	72	mg/m ³
PM_{nom} (13% O_2)	13	mg/m ³
P_{nom}	13	Pa
d_R (rear)	50*	mm
d_S (side)	250*	mm
d_C (ceiling)	700	mm
d_P (front)	1100	mm
d_F (floor in front)	0	mm
d_L (side radiation area)	0	mm
d_B (bottom)	0	mm

*Insulated flue pipe

For distance to combustibles when using uninsulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.

10067825-P00

11

12

13 Cut off this part and place the label on the top of the existing plate. Please do not cover the product registration number.

TYPESKILT VEJLEDNING

- 1** Type og/eller modelnummer eller betegnelse for at gøre det muligt at identificere brændeovnen
- 2** Gældende standarder
- 3** Navn på testcenter/certifikationsnummer
- 4** Klassificering af brændeovn
- 5** Anbefalet brændsel
- 6** Producentens navn og adresse
- 7** DOP dokument nummer
- 8** Oversigt af værdier:

P_{nom} - nominal ydelse

η_{nom} - virkningsgrad ved nominal varmeydelse

CO_{nom} - CO emission ved 13 % O_2 ved nominal varmeydelse

NO_{xnom} - NO_x emission ved 13 % O_2 ved nominal varmeydelse

OGC_{nom} - OGC emission ved 13 % O_2 ved nominal varmeydelse

PM_{nom} - støv emission ved 13 % O_2 ved nominal varmeydelse

p_{nom} - røgrørstræk ved nominal varmeydelse

Minimumsafstande til brændbart materiale:

d_R - bagside

d_S - sider

d_C - loft

d_P - front

d_F - front til bund front strålingsområde

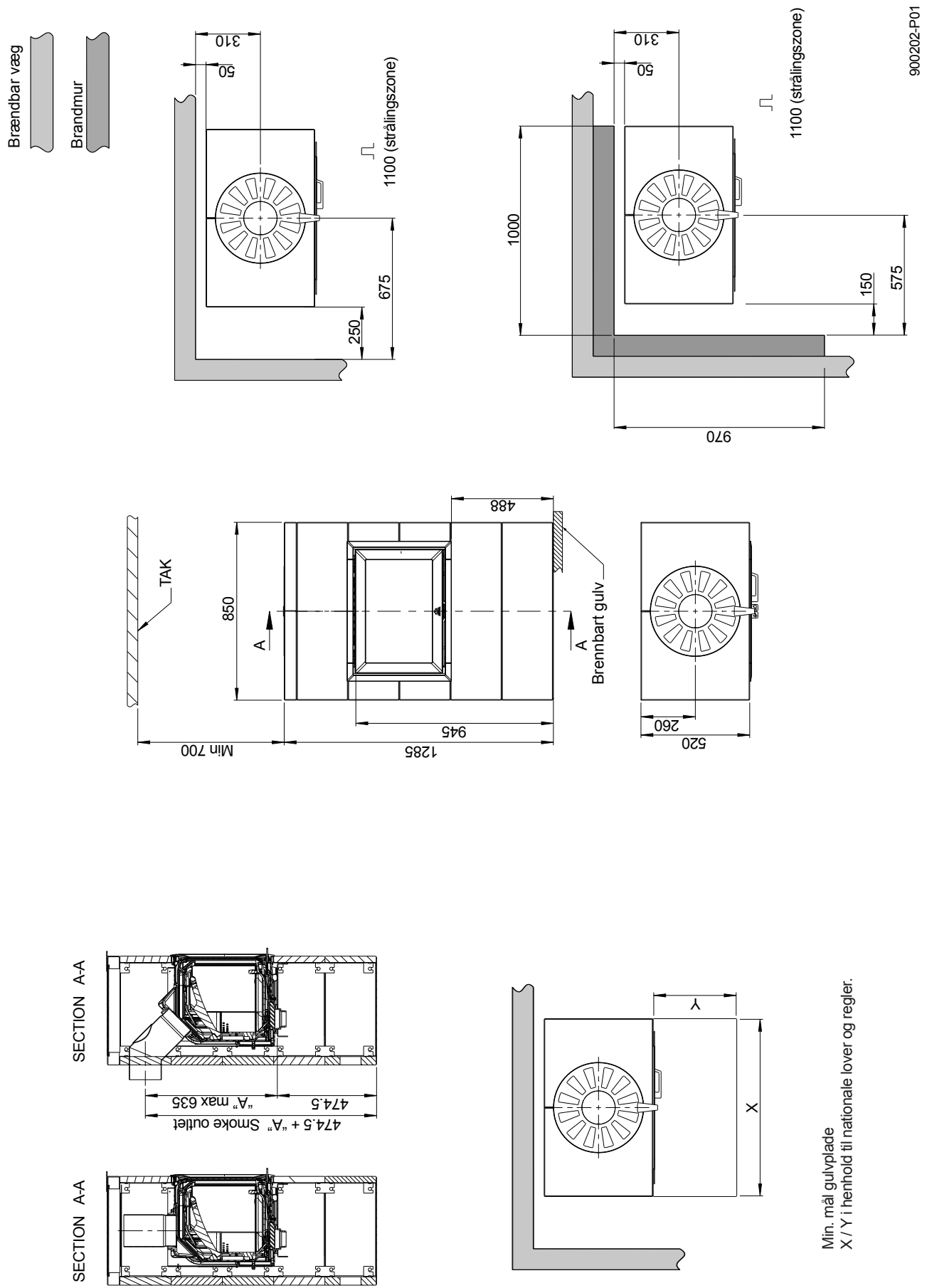
d_L - front til side front strålingsområde

d_B - under bunden (uden fødder)

- 9** CE overensstemmelsesmærke- Cifrene angiver året for udstedelse af certifikatet
- 10** Produktspecifikationer og-instruktioner
- 11** Affald af elektrisk og elektronisk udstyr
- 12** Typeskiltnummer
- 13** Produktregistreringsnummer

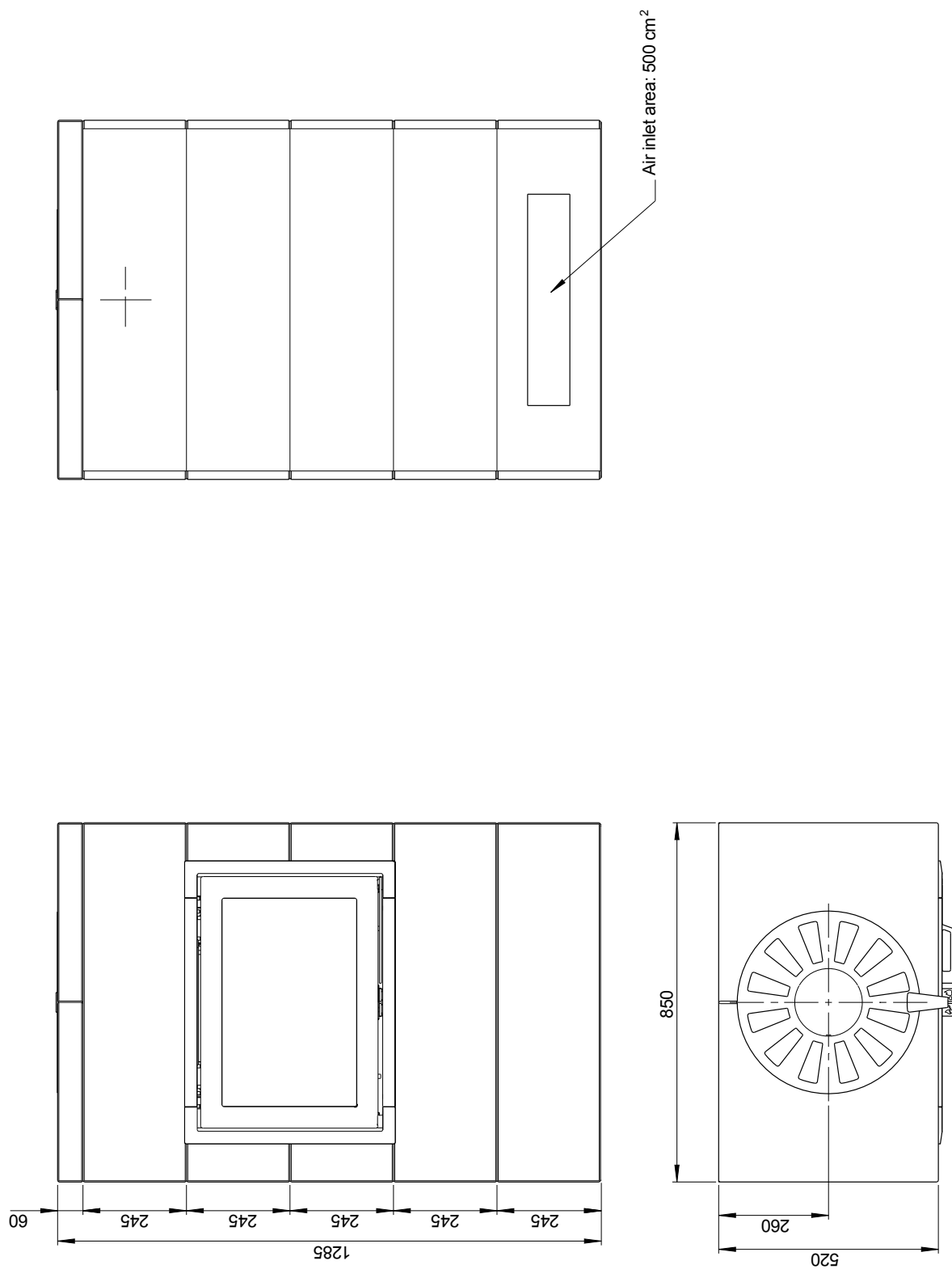
Jøtul FS 175

Fig. 1a



Jøtul FS 175

Fig. 1 b



3.0 Sikkerhedsregler

OBS! For at sikre en optimal funktion og sikkerhed anbefaler Jøtul, at installationen udføres af en autoriseret montør (se komplet forhandlerliste på www.jotul.com).

Eventuelle ændringer på produktet, kan medføre, at produktet og sikkerhedsfunktionerne ikke fungerer, som de skal. Det samme gælder montering af tilbehør eller ekstraudstyr, som ikke er leveret af Jøtul. Dette kan også ske, hvis dele, som er nødvendige for brændeovns funktion og sikkerhed, er blevet afmonteret eller fjernet.

I alle disse tilfælde fraskriver producenten sig sit ansvar, og reklamationsretten bortfalder.

3.1 Brandforebyggende tiltag

Enhver brug af brændeovnen kan udgøre en vis fare. Tag derfor hensyn til følgende anvisninger:

- Oplysninger om mindste tilladte sikkerhedsafstande ved installation og brug af brændeovnene findes i **fig. 1a** i produkternes installationsvejledninger.
- Den specificerede afstand til brændbare materialer gælder for denne ovn.
- Ovnens må installeres med et CE-godkendt røgrør.
- Der skal desuden tages hensyn til afstanden fra røgrør til brændbare materialer.
- Sørg for, at møbler og andet brændbart materiale ikke kommer for tæt på brændeovnen. Mindste afstand foran brændeovnsåbningen til brændbart materiale skal være 1100 mm.
- Lad ilden brænde ud. Den må aldrig slukkes med vand.
- Brændeovnen bliver varm under fyring og kan give forbrændinger, hvis den berøres.
- Asken må kun fjernes, når ildstedet er koldt. Aske kan indeholde gløder og bør derfor opbevares i en ikke-brændbar beholder.
- Aske skal placeres forsvarligt udendørs eller tømmes, hvor det ikke medfører brandfare.

Ved skorstensbrand:

- Luk alle døre og ventiler.
- Hold dør og evt. askedør på brændeovnen lukket.
- Kontrollér, om der er røg på loftet og i kældre.
- Ring til brandvæsenet.
- Før brændeovnen kan tages i brug efter en brand eller et tilløb til brand, skal brændeovnen og skorstenen være kontrolleret og fundet i orden af fagkyndigt personale.

3.2 Handske

Brug beskyttelseshandsken, når du håndterer produktet, når det er varmt.

3.3 Gulv

Fundament

Man skal sikre sig, at fundamentet er dimensioneret til ildstedet.

Produktet kan placeres direkte på et trægulv, der er dækket af en plade af metal eller andet egnet ikke-brændbart materiale. Anbefalet tykkelse er minimum 0,9 mm. Pladen skal dække hele gulvfladen inde i omramningen.

Det anbefales at fjerne gulve, der ikke er monteret på fundamentet – såkaldte flydende gulve – neden under en installation.

Krav til beskyttelse af trægulve under ildstedet

Hvis produktet skal placeres på et brændbart gulv, skal gulvplade anvendes.

Krav til beskyttelse af brændbart gulv foran brændeovnen.

Gulvet foran ildstedet skal beskyttes af en plade i metal eller andet ikke-brændbart materiale. Anbefalet tykkelse er minimum 0,9 mm.

Forpladen skal overholde nationale love og regler. Kontakt de lokale bygningsmyndigheder/teknisk forvaltning vedrørende restriktioner og installationskrav.

3.4 Vægge

Afstand til væg af brændbart materiale - se **fig. 1a**.

Det er tilladt at bruge brændeovnen med halvisoleret røgrør med de afstande til væg af brændbart materiale, der er vist i **fig. 1**.

NB! Sørg for, at møbler og andet brændbart materiale ikke kommer for tæt på brændeovnen. Mindste afstand foran brændeovnsåbningen til brændbart materiale skal være 1100 mm.

3.5 Loft

Der skal være en afstand på min. 700 mm til brændbart loft over brændeovnen.

3.6 Luftcirkulation

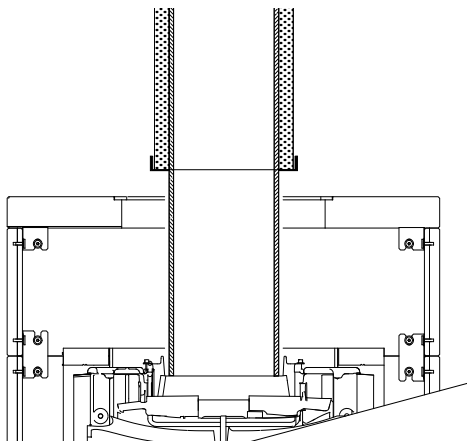
Der skal strømme luft mellem indsatsen og omramningen. Dette skal sikre, at varmeopbygningen inde i omramningen ikke bliver for stor. **NB!** Det er meget vigtigt ikke at tildække luftåbninger. Se **fig. 1a** vedrørende afstande.

- **Mængden af forbrændingsluft for Jøtul FS 175 er ca. 20 mD/h.**

3.7 Stålskorsten

Skal der benyttes en topmonteret stålskorsten, monteres en halvisolert skorsten ned til omramningen.

Fig. 2



Monter derefter stålskorstenen efter brugsanvisningen.

- Brændeovnen kan tilknyttes skorsten og røgrør CE godkendt til fastbrændselfyrede ildsteder med en røggastemperatur på 305 °C.
- Skorstenstværsnittet skal minimum være det samme som røgrørstværsnittet. Ø 150 mm.
- Flere fastbrændselfyrede produkter kan tilknyttes samme skorsten, hvis skorstenstværsnittet er tilstrækkeligt. Kontakt de lokale bygningsmyndigheder/teknisk forvaltning vedrørende restriktioner og installationskrav.
- Tilslutning til skorsten skal udføres i henhold til skorstensleverandørens monteringsanvisninger.
- Sørg for, at røgrøret stiger hele vejen frem til skorstenen.
- Vær opmærksom på, at tilslutninger skal have en vis fleksibilitet.

Anbefalet skorstenstræk er 16-18 Pa.

4.0 Installation

Kontrollér, at brændeovnen er uden skader, før installationen påbegyndes.

Produktet er tungt! Sørg for hjælp ved opsætning og montering.

Læs monterings- og brugsanvisningerne for Jøtul I 520 (kat. nr. 10044945 og Jøtul FS 175 grundigt, før brændeovnen monteres!

- Brændeovnen skal installeres i rum med god ventilation. God ventilation er afgørende for ovnens effektive drift.
- Apparatet må ikke installeres med ventilationssystemer, der har et tryk under -15 Pa.
- Emhætter eller udsugningsventilatorer, der bruges i samme rum som apparatet, kan forårsage problemer.
- Det anbefales at installere røgalarmer i hjemmet.
- De afstande, der er angivet i manualen, gælder kun, hvis du overholder den maksimale brændemængde. De garanterer kun brandsikkerhed.
- Der gives ingen garanti for, at de anvendte byggematerialer kan modstå temperaturpåvirkning uden synlige ændringer.

4.1 Før installation

Basisproduktet leveres i to kolli:

- Brændkammer.
- Fedtstenselementer med monteringsdele.

NB! Kontrollér, at produktet ikke har synlige skader ved udpakningen.

Forberedelser

Før installationen skal der tages en beslutning om:

- Hvor røgudtaget skal være.
- Eventuel brug og placering af udeluftstilslutning.

Se separate manualer for montering af delene.

Røgudtag

Før installationen påbegyndes, skal der tages stilling til, om der skal benyttes bag- eller topudtag. Produktet leveres fra fabrikken med røgklokken monteret til topudtag.

4.2 Klargøring af brændkammer

NB! Kontrollér, at indsatsen er uden skader, før installationen påbegyndes. Produktet er tungt! Sørg for hjælp ved opsætning og montering.

Læs monterings- og brugsanvisningen for Jøtul I 520 (kat. nr. 10044945).

4.3 Skorsten og røgrør

- Ved brug af halvisolert røgkanal (startsektion) skal delen som minimum overholde klasse T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. For opstillingskrav henvises til tegning.
- Skorstenens og røgkanalens funktion med hensyn til sikkerhedsafstande skal overholdes. Skorstenen skal dokumenteres i henhold til EN 13384-2:2015+A1:2019 afhængigt af den konkrete installationssituation.

4.4 Montering

NB! Underlaget skal være i vater med maks. 1 mm/m tolerance. Dette er særdeles vigtigt for resten af monteringen.

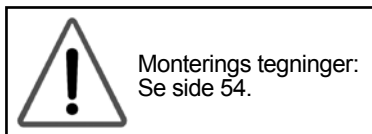
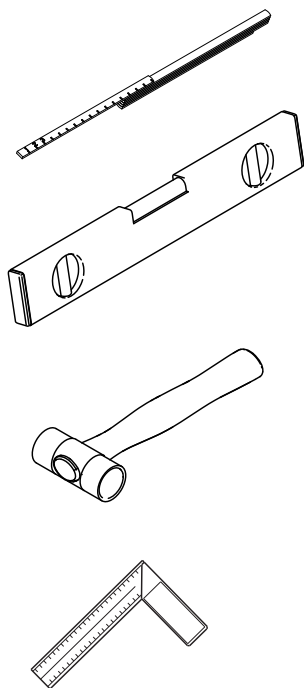
Vigtigt!

Vær opmærksom på, at fedtstenene kan tage skade ved hårdhændet behandling. Slå ikke monteringsbeslagene for hårdt i. Monteringen bør udføres af en faguddannet person.

Nyttige værktøjer til monteringen.

Vaterpas, tommestok, gummihammer.

Fig. 3



Monterings tegninger:
Se side 54.

4.5 Efter montering

Se "Installationsvejledningen med tekniske data" til Jøtul I 520 (kat.nr. 10044945) vedr. brug og vedligeholdelse af produktet!

5.0 Daglig brug

5.1 Almene henvisninger

BEMÆRK: Dele af brændeovnen (specielt de udvendige flader) vil blive varme under driften. Der bør udvises fornøden forsigtighed.

- Brug en handske når du håndterer ovnen
- Tøm aldrig asken i en brændbar beholder. Der kan være gløder i asken i lang tid efter afsluttet fyring
- Hold brændkammeret lukket undtagen under optænding, genpåfyring og fjernelse af restmateriale for at forhindre røgspild
- Hold luft-ind- og udgangshullerne fri for utilsigtet blokering, mens ovnen er i brug
- Når brændeovnen ikke er i brug, kan spjældindstillingerne lukkes for at undgå træk igennem ovnen
- Efter længere tids stilstand bør man kontrollere røgvejene for eventuelle blokeringer inden genoptænding
- Natfyring frarådes på det kraftigste. Ovnene er ikke egnet til natfyring

BEMÆRK: Anbring ikke brændbart materiale i ovnens strålingszone.

6.0 Vedligeholdelse

Al vedligeholdelse skal udføres, når brændeovnen er afkølet.

Fedtsten: Hvis man er uheldig, og der kommer ridser i overfladen, kan den pudses med fint sandpapir. Dybere sår kan repareres ved at spartle stenen med en pasta af fedtstenspulver og vandglas (natriumsilikat).

7.0 Ekstraudstyr

Udvidelseselement

Kat. nr. 50049756. kompl. sæt (H=245; W=850; D=520)mm.
Vægt 41 kg
(Kat. nr. 10050030. Front lang FS175)
(Kat. nr. 10050039. Side FS175)
(Kat. nr. 10050040. Skamolplade)
(Kat. nr. 10050044. Monteringsbeslag FS175)

Adapter og overgang til lufttilførsel

Kat. nr. 51047509 Ø80
Kat. nr. 51012164 Ø100

8.0 Genbrug

8.1 Genbrug af emballage

Brændeovnen leveres med følgende emballage:
Palle af træ, som kan skæres op og brændes i brændeovnen.
Emballage i pap, som skal afleveres til genbrug.
Poser i plast, som skal afleveres til genbrug.

8.2 Genbrug af brændeovnen

Brændeovnen består af:
Metal, som skal afleveres til genbrug.
Glas, der skal håndteres som specialaffald. Glasset i brændeovnen må ikke afleveres til almindelig kildesortering.
Brændplader i vermiculit, der kan bortskaffes som almindeligt restaffald

SE - Monterings- och bruksanvisning

Innehållsförteckning

2.0 Tekniska Data.....	24
3.0 Säkerhetsanvisningar.....	30
4.0 Installation.....	31
5.0 Daglig användning.....	32
6.0 Underhåll.....	32
7.0 Tillval.....	32
8.0 Återvinning.....	32

2.0 Tekniska Data

Installation

- Husägaren är ansvarig för att installation och montering görs i enlighet med nationella, europeiska och lokala byggnadsföreskrifter samt information som lämnats i denna monterings- och bruksanvisning
- Man är dessutom skyldig att få installationen inspekterad och godkänd av den lokala sotaren
- Installationen av en ny eldstad ska anmälas till den lokala miljö- och byggnadsmyndigheten

Säkerhet

Eventuella ändringar av produkten som görs av återförsäljaren, montören eller användaren kan medföra att produkten och säkerhetsfunktionerna inte fungerar som avsett. Detsamma gäller montering av tillbehör eller extrautrustning som inte levereras av Jøtul AS. Problemet kan också uppstå om delar som är nödvändiga för kaminens funktion och säkerhet tas bort.



Braskaminen är tillverkad i enlighet med produktens typgodkännande där dess monterings- och bruksanvisning ingår. Läs och följ bruksanvisningen noggrant.

DoP finns på www.jotul.se

Tekniska data

Test enligt EN 16510		
Klassificering av braskamin		Type BE
P_{nom}	Nominell effekt	7,5 kW
η_{nom}	Verkningsgrad vid nominell värmeeffekt	77 %
η_s	Säsongsbetonad rumenergieffektivitet vid nominell värmeeffekt	67 %
EEI	Energieffektivitetsindex	102
Energieffektivitetsklass		A
Rekommenderat bränsle		Tre*
Max. vedlängd		500 mm
Bränsleförbrukning		2,3 kg/h
Eldningsmängd		1,7 kg
Max. eldningsmängd		2,5 kg
CO_{nom}	CO emission vid 13% O ₂ vid nominell värmeeffekt	0,079 %
		988 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x @ 13% O ₂ vid nominell värmeeffekt	49 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC @ 13% O ₂ vid nominell värmeeffekt	72 mg/Nm ³
PM_{nom}	Stoft @ 13% O ₂ vid nominell värmeeffekt	13 mg/Nm ³
p_{nom}	Undertryck vid nominell värmeeffekt	13 Pa
Rekommenderat undertryck i rökstosen		18-20 Pa
Behov av förbränningsluft		21,6 m ³ /h
T_{snom}	Skorsteinstemperatur vid nominell värmeeffekt	370 °C
T class	Skorsteinsbeteckning	T400 G
$\emptyset_{f,g nom}$	Rökmängd vid nominell värmeeffekt	7,3 g/sec
V_h	Stående luftförlust	NPD m ³ /h
Läckage före test vid ett mättryck på 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		NPD Nm ³ /h
Läckage före test vid ett mättryck på 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)		NPD Nm ³ /h
Läckage före test vid ett mättryck på 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)		NPD Nm ³ /h
CON/INT	Kontinuerlig förbränning (CON)/Intermittent förbränning (INT)	INT**
Klassificering av reaktion på brand		A1
E, f	Strömförsörjningsspänning, frekvens	- kW

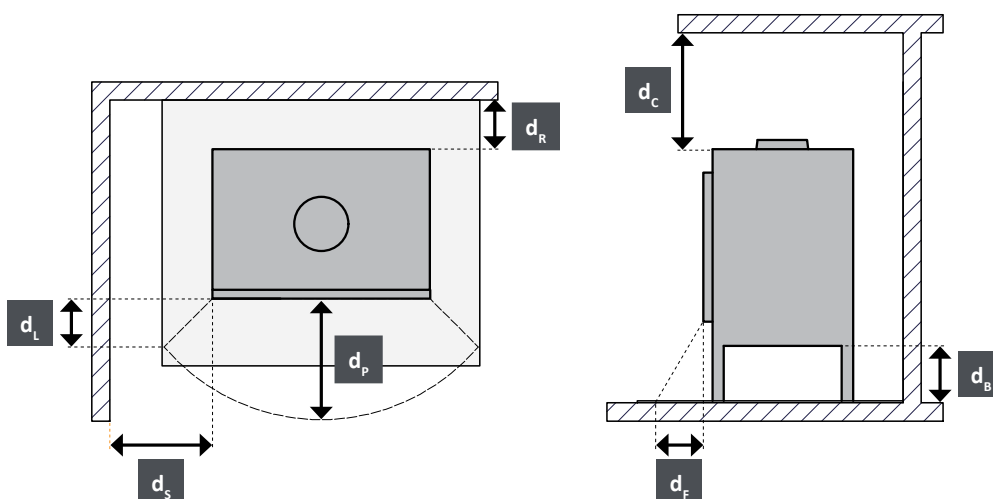
* Använd endast rekommenderat bränsle – beteckning I.

** Med intermittent förbränning avses här vanlig eldning i en eldstad. Det betyder att ny ved läggs på glödbädden efter behov.

Tekniska Data

Grundläggande tekniska data		
Material	Rostfritt stål Gjutjärn Keramisk sten/vermiculite Glas	
Ytbehandling	Senotherm	
Rökutlopp	Topp/Bak	
d_{out}	Rörorsdimension	150 mm
	Friskluftstos utv. diameter	80/100 mm
L	Generella dimensioner (djup)	520 mm
H	Generella dimensioner (höjd)	1285 mm
W	Generella dimensioner (bredd)	850 mm
m	Vikt	424 kg
m_{chim}	Maximal belastning av en skorsten kaminen får bära	120 kg

Minsta avstånd till brännbart material		
d_R	Baksida	50 mm
d_S	Sidor	250 mm
d_C	Tak	700 mm
d_P	Främre	1100 mm
d_F	Fram till botten fram strålningsområdet	0 mm
d_L	Fram till sidan fram strålningsområdet	0 mm
d_B	Under botten ej när det gäller fötter	0 mm
d_{non}	Minsta avstånd till obrännbar väg	50 mm
	Hörn	- mm
Koden för isolerat rör		T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Typskylt

Alla Jøtul braskaminer är försedda med en typskylt som anger provningsstandarder och avstånd till brännbart material.

Typskylten är placerad på kaminens baksida.

Uppge alltid detta nummer vid kontakt med återförsäljare eller Jøtul.

Typskylt

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

JØTUL FS 175

CE 15

Harmonised standard:

EN 16510-2-1:2022

Approved by:

DTI • NB no. 1235

Classification of appliance:

Type BE

Recommended fuels (designation):

Wood logs (I)

Manufacturer:

Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

Declaration of Performance:

CPR-FS175-22102025

Intended use:

Space heating in residential buildings

P_{nom}	7,5	kW	Read instruction manual for further information
η_{nom}	77	%	
CO_{nom} (13% O_2)	988	mg/m ³	
NO_{xnom} (13% O_2)	49	mg/m ³	
OGC_{nom} (13% O_2)	72	mg/m ³	
PM_{nom} (13% O_2)	13	mg/m ³	
p_{nom}	13	Pa	
d_R (rear)	50*	mm	
d_S (side)	250*	mm	
d_C (ceiling)	700	mm	
d_P (front)	1100	mm	*Insulated flue pipe For distance to combustibles when using uninsulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.
d_F (floor in front)	0	mm	
d_L (side radiation area)	0	mm	
d_B (bottom)	0	mm	

10067825-IP00

Cut off this part and place the label on the top of the existing plate.
Please do not cover the product registration number.

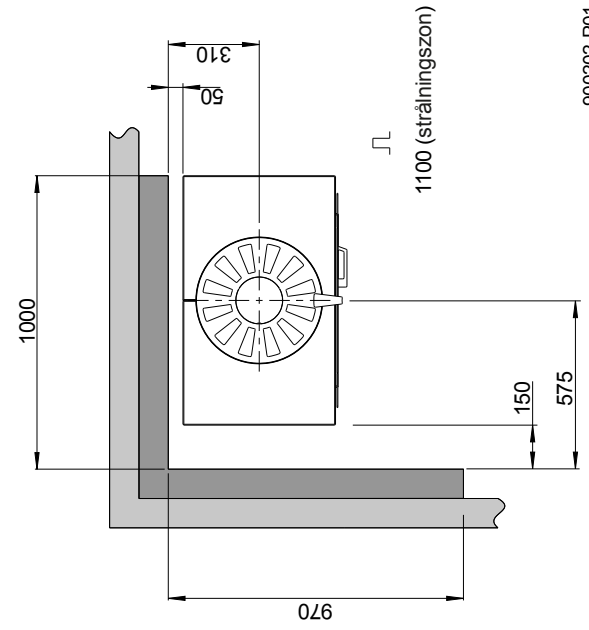
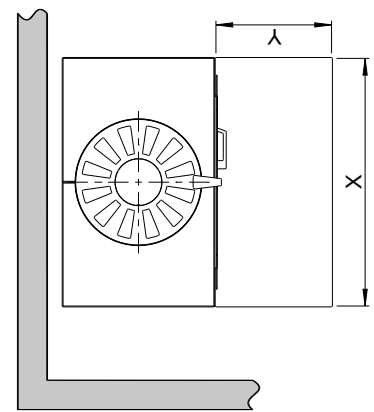
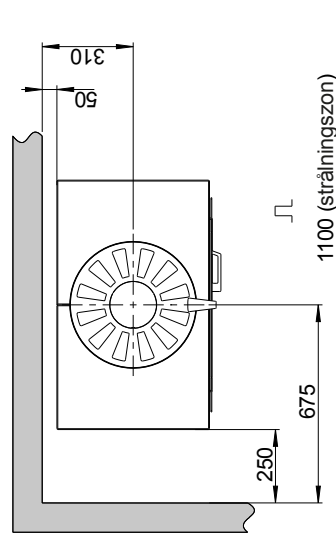
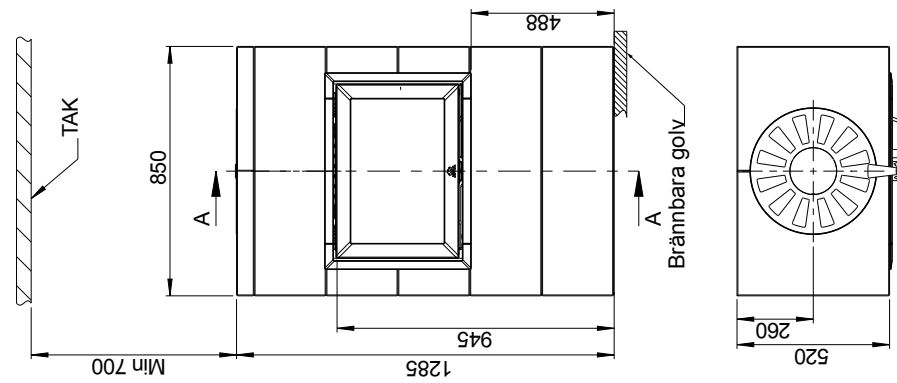
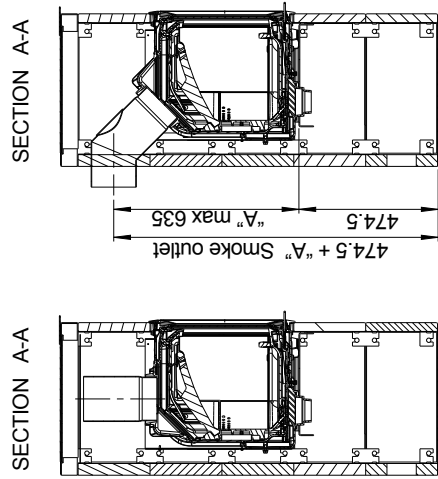
TYP SKYLT FÖRKLARING

- Typ och/eller modellnummer eller beteckning för att göra det möjligt att identifiera braskaminen
- Rekommenderat bränsle
- Namn på testcenter/certifieringsnummer
- Klassificering av braskamin
- Rekommenderat bränsle
- Tillverkarens namn och adress
- DOP dokumentnummer
- Värdetabell:
 - P_{nom} - nominell effekt
 - η_{nom} - verkningsgrad vid nominell värmeeffekt
 - CO_{nom} - CO emission vid 13 % O_2 vid nominell värmeeffekt
 - NO_{xnom} - NO_x @ 13 % O_2 vid nominell värmeeffekt
 - OGC_{nom} - OGC @ 13 % O_2 vid nominell värmeeffekt
 - PM_{nom} - stoft @ 13 % O_2 vid nominell värmeeffekt
 - p_{nom} - undertryck vid nominell värmeeffekt
- Minsta avstånd till brännbart material:
 - d_R - baksida
 - d_S - sidor
 - d_C - tak
 - d_P - främre
 - d_F - fram till botten fram strålningsområdet
 - d_L - fram till sidan fram strålningsområdet
 - d_B - under botten (ej när det gäller fötter)
- CE-märke för överensstämmelse - Siffrorna anger året för utfärdandet av certifikatet
- Produktspecifikationer och instruktioner
- Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning
- Typskyltnummer
- Produktregistreringsnummer

Jøtul FS 175

Bild. 1a

Brännbar vägg
Brandmur

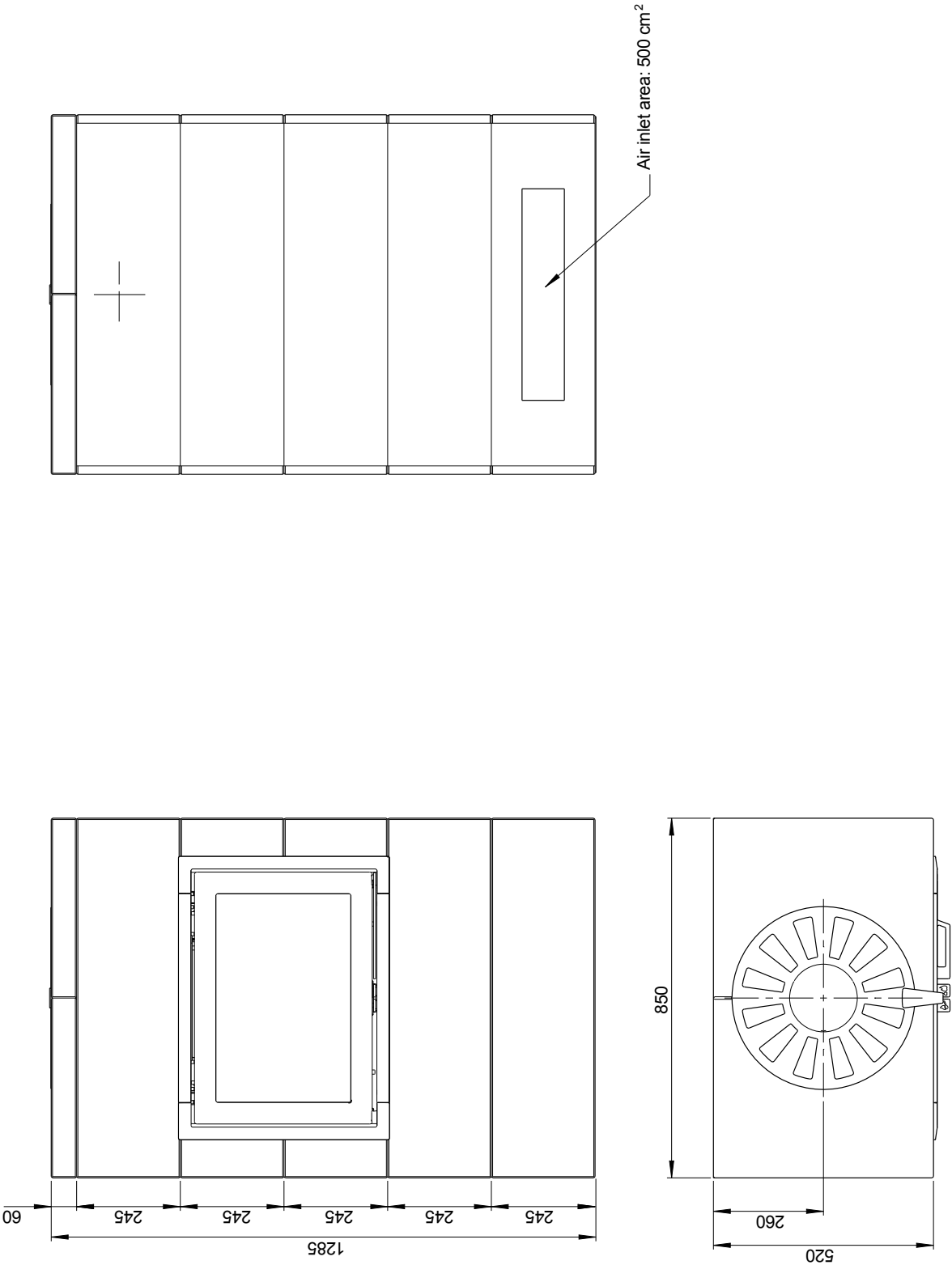


Min. mått eldstadsplan
X / Y Enligt nationella lagar och föreskrifter.

900202-P01

Jøtul FS 175

Bild. 1 b



3.0 Säkerhetsanvisningar

OBS! För att garantera optimal funktion och säkerhet rekommenderar Jøtul att installationen utförs av en kvalificerad montör (en komplett lista över återförsäljare finns på www.jotul.com).

Eventuella ändringar på produkten kan leda till att produkten och säkerhetsfunktionerna inte fungerar korrekt. Detsamma gäller vid montering av tillbehör eller tillval som inte har levererats av Jøtul. Det kan även inträffa om delar som är nödvändiga för kaminens funktion och säkerhet har demonterats eller avlägsnats.

I alla dessa fall friskriver sig tillverkaren allt ansvar och reklamationsrätten upphör att gälla.

3.1 Brandskyddsåtgärder

All användning av kaminen kan innebära fara. Observera därför nedanstående anvisningar:

- Minsta tillåtna säkerhetsavstånd vid installation och användning av kaminen finns i bild 1a i installationshandboken för produkten.
- Specifiserade avstånd till brännbara material gäller för denna kamin.
- Kaminen måste installeras med CE-godkänt rökrör.
- Hänsyn måste också tas till avstånd mellan rökrör och brännbara material.
- Kontrollera att möbler och annat brännbart material inte kommer för nära kaminen. Minsta avstånd från kaminens öppning till brännbart material är 1 100 mm.
- Låt elden brinna ut. Släck aldrig med vatten.
- Kaminen blir varm när du eldar i den och du kan få brännskador om du rör vid den.
- Töm ur askan först när kaminen är kall. Aska kan innehålla glöd och bör förvaras i en icke brännbar behållare.
- Askan ska placeras på lämplig plats utomhus eller tömmas där den inte kan orsaka brand.

Vid brand i skorsten:

- Stäng alla luckor och ventiler.
- Stäng kaminens lucka.
- Kontrollera om det förekommer rökutveckling på vind och i källare.
- Ring brandförsvaret.
- Efter brand eller antydan till brand ska kamin och skorsten kontrolleras och godkännas av fackman.

3.2 Handske

Använd skyddshandsken när du hanterar produkten när den är varm.

3.3 Golv

Fundament

Fundamentet måste vara dimensionerat för kaminen.

Krav för skydd av trägolv under spisen.

Produkten kan placeras direkt på ett trägolv som är täckt med en platta av metall eller annat icke brännbart material. Rekommenderad tjocklek min. 0,9 mm. Plåten ska täcka hela golvytan inuti omramningen.

Krav för skydd av antändbart golvmaterial framför eldstaden

Golvplåtens utformning måste följa tillämpliga lagar och förordningar.

För Sverige: Minimum 300 mm framför eldstaden och 100 mm vid vardera sidan måste täckas.

Kontakta lämplig myndighet för information om förordningar och installationskrav

3.4 Vägg

Avstånd till brännbar vägg, se **bild 1a**.

Kaminen är tillåten för användning med halvisolerat rökrör förutsatt att de avstånd till vägg av brännbart material som visas i **bild 1** upprätthålls.

OBS! Kontrollera att möbler och annat brännbart material inte kommer för nära kaminen. Minsta avstånd från kaminens öppning till brännbart material är 1 100 mm.

3.5 Tak

Avstånd mellan kaminen och brännbart tak ska vara minst 700 mm.

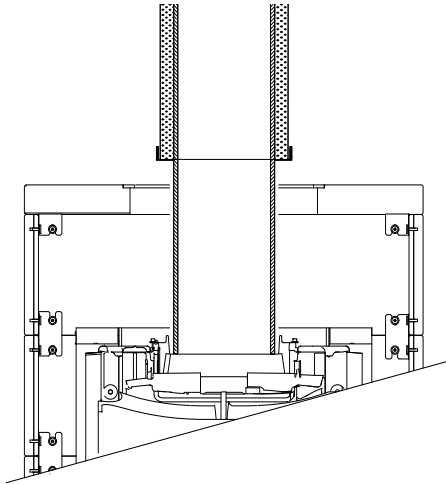
3.6 Luftcirkulation

Det ska kunna strömma luft mellan insatsen och omramningen. Denna cirkulation behövs för att värmeuppbyggnaden inuti omramningen inte ska bli för stor. **OBS! Det är mycket viktigt att luftöppningar inte täpps till. Se bild 1a för avstånd. Mängden förbränningsluft för Jøtul FS 175 är ca 20 mD/h.**

3.7 Stålskorsten

Om toppmonterad stålskorsten ska användas monteras en halvisolerad skorsten hela vägen ned till omramningen.

Bild. 2



Montera därefter stålskorstenen enligt bruksanvisningen.

- Kaminen kan anslutas till skorsten och rökrör som är godkända för kaminer för fasta bränslen med rökgastemperatur 305 °C.
- Skorstenens tvärsnitt måste vara minst lika stort som rökrörets tvärsnitt Ø 150 mm.
- Flera produkter för fast bränsle kan anslutas till samma skorstenspipa om skorstenstvärsnittet är tillräckligt. Vid osäkerhet gällande lag- och säkerhetskrav, kontakta skorstensfejarmästaren eller byggnadsmyndigheten.
- Anslutning till skorsten måste utföras enligt skorstensleverantörens monteringsanvisningar.
- Kontrollera att rökröret har stigning hela vägen fram till skorstenen.
- Anslutningarna måste vara flexibla.

Rekommenderat skorstensdrag: 16–18 Pa.

4.0 Installation

Kontrollera att kaminen är fri från skador innan installationen påbörjas.

Produkten är tung! Anlita hjälp vid uppställning och montering.

Läs monterings- och bruksanvisning för Jøtul I 520 (art.nr 10044945) och Jøtul FS 175 (art.nr 10050310) för information om förberedelse av kaminen!

- Kaminen måste installeras i rum med god ventilation. God ventilation är avgörande för kaminens effektiva funktion.
- Apparaten får inte installeras med ventilationssystem som har ett tryck under -15 Pa.
- Fläktar, när de används i samma rum eller utrymme som apparaten, kan orsaka problem.
- Det rekommenderas att installera brandvarnare i hemmet.
- De avstånd som anges i manualen gäller endast om du följer den maximala mängden ved. De garanterar endast brandsäkerhet. Det finns ingen garanti för att byggmaterialet klarar temperaturen utan synliga förändringar.
- Kontrollera att byggnormer och eventuella lokala föreskrifter följs vid installationen.

4.1 Före installation

Basprodukten levereras i två kollin:

- Insats
- Täljstenselement med monteringsdelar.

OBS! Kontrollera vid upppackning att produkten inte har synliga skador.

Förberedelser

Före installationen måste följande fastställas:

- Var rökuttaget ska placeras.
 - Eventuell användning och placering av friskluftsanslutning.
- Se separata bruksanvisningar för montering av delarna.

Rökuttag

Innan du påbörjar installationen måste du först bestämma dig för om skorstenen ska anslutas till bakuttag eller till topputtag. Produkten levereras från fabrik med rökklockan monterad för topputtag.

4.2 Förberedelse av insats

OBS! Kontrollera att kaminen är fri från skador innan installationen påbörjas. Produkten är tung! Anlita hjälp vid uppställning och montering.

Läs monterings- och bruksanvisning för Jøtul I 520 (art. nr 10044945).

4.3 Skorsten och rökrör

- Vid användning av halvisolerat rökrör (startsektion) måste delen minst uppfylla klass T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. För installationskrav, se ritning.
- Skorstenens och rökrörets funktion vad gäller säkerhetsavstånd måste uppfyllas. Skorstenen ska verifieras enligt EN 13384-2:2015+A1:2019 beroende på den specifika installationssituationen.

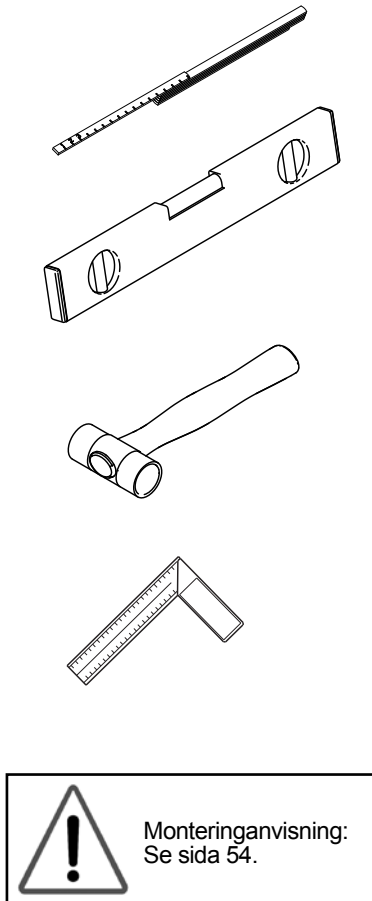
4.4 Montering

OBS! Underlaget måste vara plant (max. tolerans 1 mm/m). Detta är mycket viktigt för resten av monteringen.

Viktigt!

Hantera täljstenarna varsamt! Slå inte i fästkonsolerna för hårt. Monteringen bör utföras av kvalificerad person.

Verktyg som behövs för monteringen.



4.5 Efter montering

Se Installationshandbok med tekniska data för Jøtul I 520 (art.nr 10044945) före användning och underhåll av produkten!

5.0 Daglig användning

5.1 Allmänna upplysningar

- Delar av braskaminen, i synnerhet de utvändiga ytorna, blir varma under driften. Iakttag därför den försiktighet som krävs.
 - Använd en handske vid hantering av kaminen
 - Töm aldrig ut askan i en brännbar behållare. Det kan finnas glöd i askan under lång tid efter det att eldningen avslutats
 - Håll förbränningskammaren stängd utom vid upptändning, påfyllning och borttagning av rester för att förhindra rökutsläpp
 - Håll luftintags- och utloppsöppningarna fria från oavsiktliga blockeringar under användning av kaminen
 - När braskaminen inte används kan spjällinställningarna stängas för att undvika drag genom kaminen
 - Efter en längre tids stillastånd bör man kontrollera rökvägarna med avseende på eventuella blockeringar innan kaminen används igen
 - Vi rekommenderar att du inte använder kaminen över natten. Kaminen passar inte för detta ändamål
- För aldrig in brännbart material i kaminens strålningszon.

6.0 Underhåll

Allt underhåll ska utföras när kaminen har svalnat.

Täljsten: Repor i ytan kan putsas bort med fint sandpapper. Djupare repor kan spacklas med en blandning av täljstenspulver och vattenglas.

7.0 Tillval

Eldstadsplan

Artikelnummer: 50049757. Eldstadsplan i glas (NO,SE,FI)

Artikelnummer: 51049759. Eldstadsplan i stål (NO,SE,FI)

Påbyggnadselement

Artikelnummer: 50049756 (komplett sats) (H= 45, B=850, D=520 mm).

Vikt 41 kg

(Art.nr 10050030: Lång front FS175)

(Art.nr 10050039: Sida FS175)

(Art.nr 10050040: Skamol-platta)

(Art.nr 10050044: Fästkonsoler FS175)

Adapter och övergång för lufttillförsel

Artikelnummer: 51047509 (Ø 80)

Artikelnummer: 51012164 (Ø 100)

8.0 Återvinning

8.1 Återvinning av emballage

Kaminen levereras med följande emballage:

- Pall av trä som kan delas upp och brännas i kaminen.
- Emballage av papp som ska lämnas till återvinning.
- Påsar av plast som ska lämnas till återvinning.

8.2 Återvinning av kaminen

Kaminen består av:

- Metall som ska lämnas till återvinning.
- Glas som ska hanteras som specialavfall. Glaset i kaminen får inte lämnas till vanlig källsortering.
- Eldstadsbeklädnad av vermikulit som kan kastas i det vanliga restavfallet.

FI - Asennus- ja käyttöohje

Sisällysluettelo

2.0 Tekniset tiedot.....	33
3.0 Turvallisuus.....	39
4.0 Asennus.....	40
5.0 Päivittäinen käyttö.....	41
6.0 Tulisijan hoito.....	41
7.0 Lisävarusteet.....	41
8.0 Kierrätys.....	41

2.0 Tekniset tiedot

Asennus

- Kaikkia paikallisia määräyksiä, mukaan lukien kansalliset ja eurooppalaiset standardit sekä tässä asennus- ja käyttöohjeessa annettuja tietoja, on noudatettava asennettaessa tulisijaa.
- Kun asennat minkä tahansa tulisijaa, sinun on ilmoitettava paikalliseen rakennusvalvontaan. Lisäksi asennus on tarkastettava ja hyväksyttävä paikallisen nuohoojan toimesta ennen käyttöönottoa.
- Parhaan mahdollisen toimivuuden ja turvallisuuden varmistamiseksi suosittelemme ammattitaitoisen asentajan käyttöä. Jøtul-jälleenmyyjäsi voi suositella pätevää asentajaa alueellasi. Lisätietoja Jøtul-jälleenmyyjistä saat osoitteesta www.jotul.com.

Turvallisuus

Kaikki jälleenmyyjän, asentajan tai käyttäjän tekemät muutokset tuotteeseen voivat johtaa siihen, että tuote ja sen turvallisuustoiminnot eivät toimi tarkoitetulla tavalla. Sama koskee lisävarusteiden tai ylimääräisten laitteiden asentamista, joita Jøtul AS ei ole toimittanut. Tämä voi myös olla tilanne, mikäli tulisijan toiminnan ja turvallisuuden kannalta välttämättömiä osia puretaan tai poistetaan.



Tämä tulisija on valmistettu tuotteen tyyppihyväksynnän mukaisesti, joka kattaa myös tuotteen asennus- ja käyttöohjeen. Lue ja noudata käyttöohjeita huolellisesti.

Suoritusasoilmoitus (DoP) on saatavilla osoitteessa www.jotul.fi.

Tekniset tiedot

Testattu standardin mukaisesti EN16510		
Laitteen luokitus Tyyppi:		Type BE
P_{nom}	Nimellinen lämpöteho	7,5 kW
η_{nom}	Energiatehokkuus nimellislämpöteholla	77 %
η_s	Kausittainen lämmityksen energiatehokkuus nimellislämpöteholla	67 %
EEI	Energiatehokkuusindeksi	102
Energiamerkki		A
Polttoaine		polttopuu*
Polttopuun maksimipituus		500 mm
Polttoaineen kulutus		2,3 kg/h
Polttoaineen määrä		1,7 kg
Polttoaineen enimmäismäärä		2,5 kg
CO_{nom}	CO-päästöt 13 % O ₂ :lla nimellislämpöteholla	0,079 %
		988 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NOx-päästöt 13 % O ₂ :lla nimellislämpöteholla	49 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC-päästöt 13 % O ₂ :lla nimellislämpöteholla	72 mg/Nm ³
PM_{nom}	PM-päästöt 13 % O ₂ :lla nimellislämpöteholla: 30 mg/Nm ³	13 mg/Nm ³
p_{nom}	Savuhormin veto nimellislämpöteholla	13 Pa
Suositeltu alipaine hormiliitoksessa		18-20 Pa
Vaadittava palamisilman tarve		21,6 m ³ /h
T_{snom}	Savukaasujen ulostulolämpötila nimellislämpöteholla	370 °C
T class	Savuhormin lämpöluokka	T400 G
$\phi_{fg nom}$	Savukaasujen massavirta nimellislämpöteholla	7,3 g/sec
V_h	Seisova ilmahäviö	NPD m ³ /h
Vuoto ennen testausta paine-erolla 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		- Nm ³ /h
Vuoto ennen testausta paine-erolla 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)		- Nm ³ /h
Vuoto ennen testausta paine-erolla 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)		- Nm ³ /h
CON/INT	Jatkuva käyttö (CON)/Jaksottainen käyttö (INT)	INT**
Palokäyttäytymisen luokitus		A1
E, f	Syöttöjännite, taajuus	- V

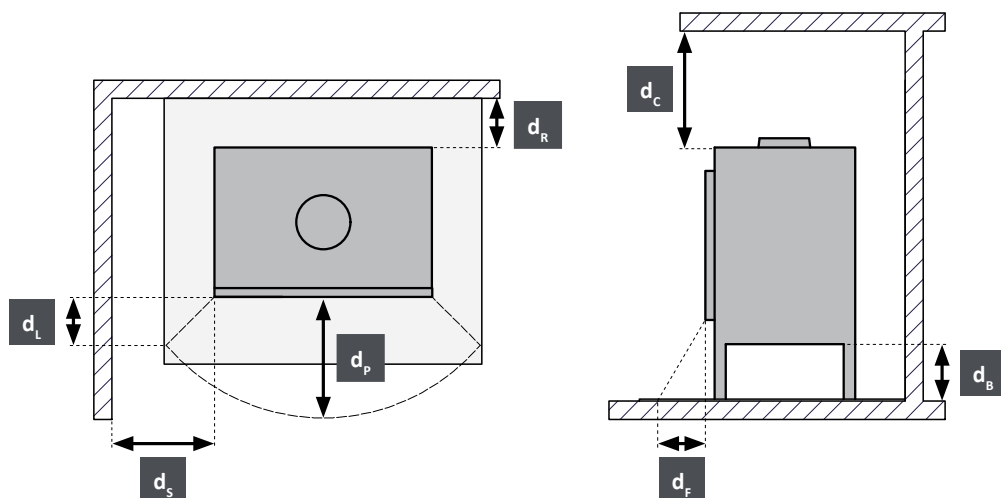
* Käytä vain suositeltuja polttoaineita - merkitty merkinnällä I.

** Jaksottainen käyttö tarkoittaa tässä yhteydessä puulämmitteisen tulisijan normaalia käyttöä. Toisin sanoen, anna tulen hiipua hiillokselle, ennen polttoaineen lisäämistä. Tiedot testien paremman toistettavuuden mahdollistamiseksi:

Tekniset tiedot

Tekniset perustiedot		
Materiaalit	Ruostumaton teräs Valurauta Keraaminen kivi/vermikuliitti Lasi	
Pintakäsittely	Senotherm/Emalje	
Savuputken liitäntä	Ylhäältä, takaa	
d_{out}	Savuputken mitat	150 mm
	Raitisilmaliitäntäkappaleen ulkohalkaisija	80/100 mm
L	Kokonaismitat (pituus)	520 mm
H	Kokonaismitat (korkeus)	1285 mm
W	Kokonaismitat (leveys)	850 mm
m	Massa (paino)	424 kg
m_{chim}	Savupiipun enimmäispaino, jonka tulisija voi kantaa	120 kg

Suojaetäisyydet palaviin materiaaleihin		
d_R	Taakse	50 mm
d_S	Sivuille	250 mm
d_C	Kattoon	700 mm
d_P	Eteen	1100 mm
d_F	Edestä pohjaan etusäteilyalueeseen	0 mm
d_L	Edestä sivulle etusäteilyalueeseen	0 mm
d_B	Minimietäisyys pohjan alla (jalkoja ei huomioida)	0 mm
d_{non}	Minimietäisyydet palamattomiin seiniin.	50 mm
	Kulma	- mm
	Eristetyn savupiipun koodi	T400-N1-D-Vm-L50050-G100



HYVÄKSYNTÄTARRA

Kaikissa Jøtul-puulämmitteissä tulisijoissa on hyväksyntätarra, jossa on määritellyt hyväksyntästandardit ja etäisyys palaviin materiaaleihin.

Hyväksyntätarra sijaitsee tulisijan taustalla.

Hyväksyntätarrassa on PIN-koodi ja sarjanumero. Nämä numerot tulee mainita ottaessasi yhteyttä jälleenmyyjään tai Jøtul AS:ään, ja niitä tarvitaan reklamaatiotapauksessa.

Hyväksyntätarra

1 JØTUL FS 175

2 Harmonised standard: EN 16510-2-1:2022

3 Approved by: DTI • NB no. 1235

4 Classification of appliance: Type BE

5 Recommended fuels (designation): Wood logs (I)

6 Manufacturer: Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

7 Declaration of Performance: CPR-FS175-22102025

8 Intended use: Space heating in residential buildings

9 P_{nom}	7,5	kW	Read instruction manual for further information
η_{nom}	77	%	
CO_{nom} (13% O_2)	988	mg/m ³	
NO_{xnom} (13% O_2)	49	mg/m ³	
OGC_{nom} (13% O_2)	72	mg/m ³	
PM_{nom} (13% O_2)	13	mg/m ³	
p_{nom}	13	Pa	
d_R (rear)	50*	mm	

*Insulated flue pipe

d_S (side)	250*	mm	For distance to combustibles when using uninsulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.
d_C (ceiling)	700	mm	
d_P (front)	1100	mm	
d_F (floor in front)	0	mm	
d_L (side radiation area)	0	mm	

d_B (bottom) 0 mm

10067825-POS

10 15

11 Cut off this part and place the label on the top of the existing plate. Please do not cover the product registration number.

12 13

13

TYYPPIKILVEN SELITYS

- 1 Tyyppi ja/tai mallinumero tai nimitys, jonka avulla laite voidaan tunnistaa
- 2 Sovellettavat standardit
- 3 Testilaitoksen nimi/sertifiointinumero
- 4 Laitteen luokitus
- 5 Suositellut polttoaineet
- 6 Valmistajan nimi ja osoite
- 7 DOP-asiakirjan numero
- 8 Arvotaulukko:

P_{nom} - Nimellinen lämpöteho

η_{nom} - Energiatehokkuus nimellislämpöteholla

CO_{nom} - CO-päästöt 13 % O_2 :lla nimellislämpöteholla

NO_{xnom} - NOx-päästöt 13 % O_2 :lla nimellislämpöteholla

OGC_{nom} - OGC-päästöt 13 % O_2 :lla nimellislämpöteholla

PM_{nom} - PM-päästöt 13 % O_2 :lla nimellislämpöteholla

p_{nom} - Savuhormin veto nimellislämpöteholla

Suojaetäisyydet palaviin materiaaleihin

d_R - Taakse

d_S - Sivuille

d_C - Kattoon

d_P - Eteen

d_F - Edestä pohjaan etusäteilyalueeseen

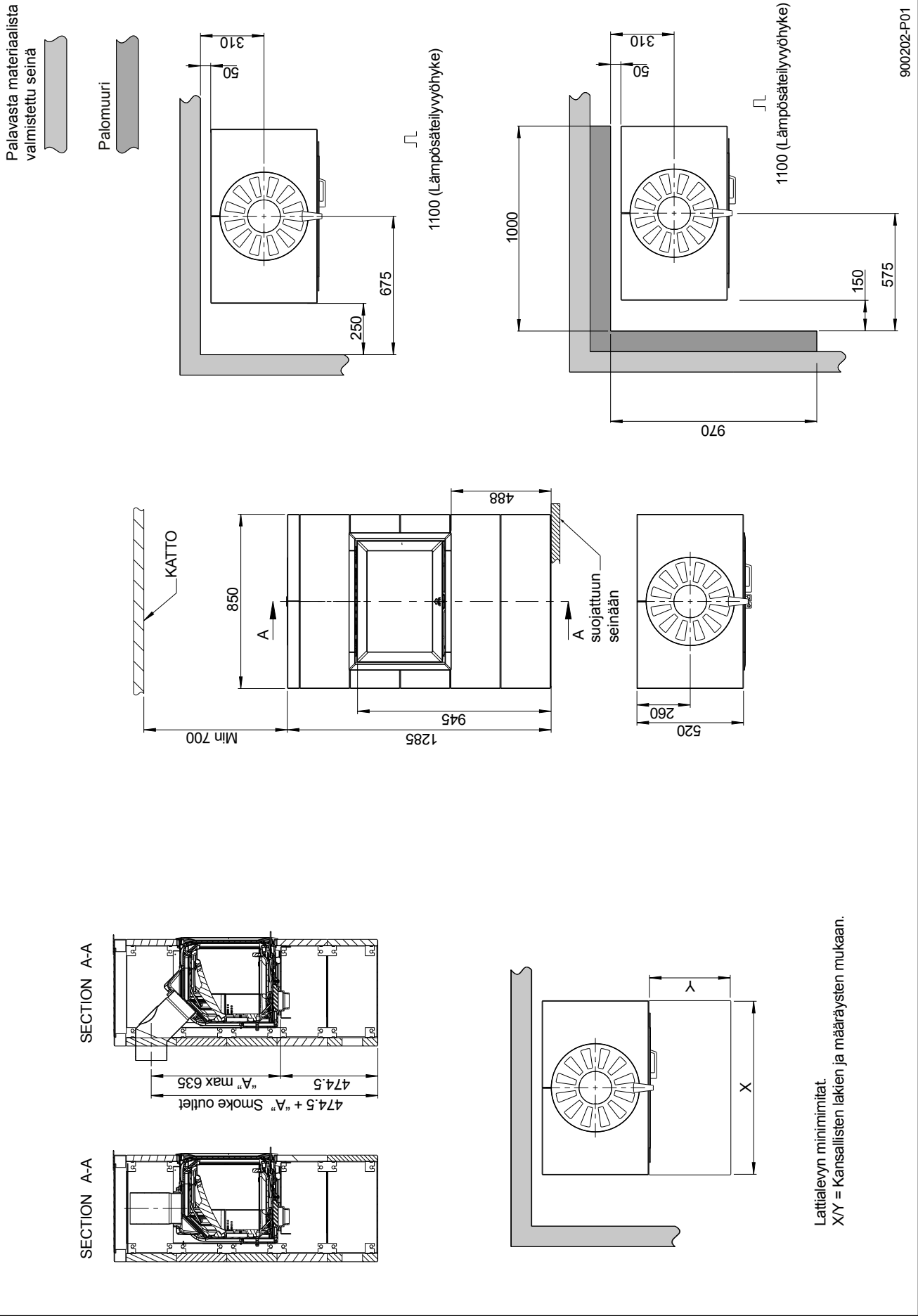
d_L - Edestä sivulle etusäteilyalueeseen

d_B - Minimietäisyys pohjan alla

- 9 CE-vaatimustenmukaisuusmerkintä- Numerot osoittavat todistuksen myöntämivuoden
- 10 Tuotteen tekniset tiedot ja ohjeet
- 11 Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu
- 12 Tyyppikilven numero
- 13 Tuotteen rekisteröintinumero

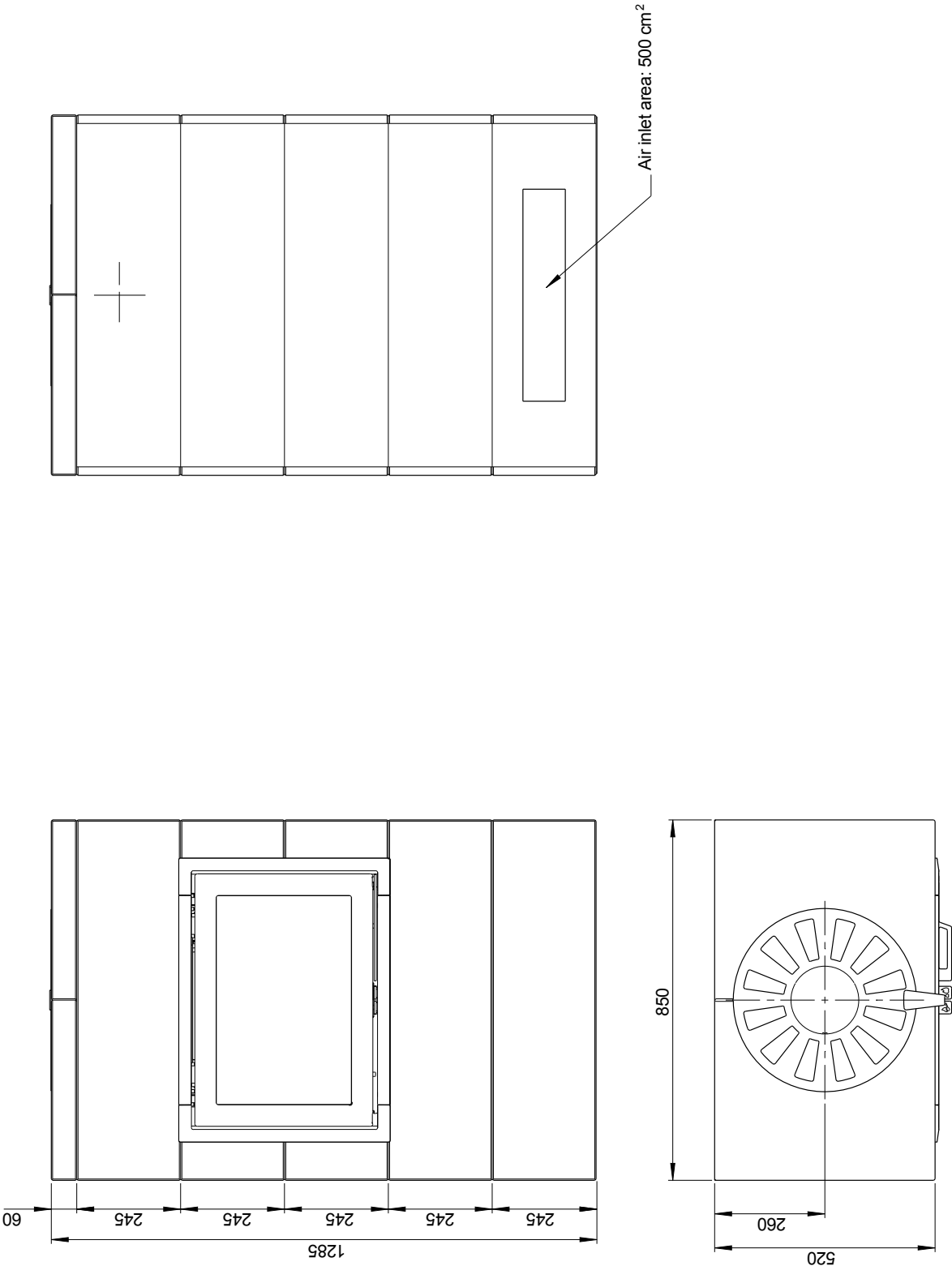
Jøtul FS 175

Kuva. 1a



Jøtul FS 175

Kuva. 1 b



3.0 Turvallisuus

HUOM.! Jotta tuote toimisi mahdollisimman hyvin ja turvallisesti, Jøtul suosittelee, että tuotteen asentaa valtuutettu asentaja (ks. luettelo myyjistä osoitteessa www.jotul.com).

Myyjän, asentajan tai käyttäjän tuotteeseen mahdollisesti tekemät muutokset voivat saada aikaan, etteivät tuote ja sen turvatoiminnot toimi siten kuin on tarkoitettu. Sama koskee muiden kuin Jøtulin toimittamien lisätarvikkeiden tai -varusteiden käyttöä. Niin voi käydä myös, jos tulisijan toiminnan ja turvallisuuden kannalta välttämättömiä osia jätetään asentamatta tai irrotetaan pois.

Valmistaja sanoutuu kaikissa tällaisissa tapauksissa irti vastuusta, ja reklamaatio-oikeus lakkaa olemasta voimassa.

3.1 Paloturvallisuutta koskevat toimenpiteet

Kaikkien tulisijojen käyttöön voi liittyä vaaratekijöitä. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Tulisijan asennusta ja käyttöä koskevat sallitut minimietäisyydet käyvät ilmi tulisijan asennusohjeen **kuvasta 1a**.
- Kuvassa määritetyt etäisyydet palaviin materiaaleihin koskevat tätä tulisijaa.
- Tulisijaan on asennettava CE-hyväksytty savuputki.
- Asennuksessa on myös otettava huomioon etäisyydet savuputkesta palaviin materiaaleihin.
- Katso, että huonekalut ja muu palava materiaali eivät ole liian lähellä tulisijaa. Etäisyyden tulisijan luukusta palavaan materiaaliin on oltava vähintään 1 100 mm.
- Anna tulen aina palaa loppuun. Älä koskaan yritä sammuttaa sitä vedellä.
- Tulisija tulee kuumaksi lämmityksen aikana ja siihen koskeminen voi aiheuttaa palovammoja.
- Poista tuhka vasta, kun tulisija on jäähtynyt täysin. Tuhkan joukossa voi olla hehkuvia kekäleitä ja siksi tuhkaa on säilytettävä palamattomassa säiliössä.
- Tuhka on sijoitettava ulkona turvalliseen paikkaan tai tyhjennettävä paikkaan, jossa se ei aiheuta palovaaraa.

Savupiippupalon syttyessä:

- Sulje kaikki luukut ja venttiilit.
- Pidä tulisijan luukku suljettuna.
- Tarkista, ettei ullakolla ja kellarissa ole savunmuodostusta.
- Soita palokunnalle.
- Tulisija voidaan ottaa uudelleen käyttöön palon tai palonalun jälkeen, kun asiantuntija on tarkastanut tulisijan ja todennut, että se on kunnossa.

3.2 Käsine

Käytä suojakäsintä käsitellessäsi tuotetta sen ollessa kuuma.

3.3 Lattia

Perustus

Varmista, että perustus on mitoitettu tulisijalle riittäväksi.

Tulisijan alla olevan puulattian

suojausvaatimukset

Jos tulisija pystytetään palavasta materiaalista valmistetulle lattialle, on käytettävä lattialevyä.

Tulisijan edessä olevan palavasta materiaalista valmistetun lattian suojaaminen

Tulisijan etupuolelle on laitettava paikallisten lakien ja määräysten mukainen suojalevy.

Kysy asennusta koskevia vaatimuksia ja rajoituksia paikallisilta rakennusviranomaisilta.

Suomessa: Väh. 400 mm luukun etupuolella, ja levyn on oltava vähintään tulisijan luukun levyinen.

3.4 Seinä

Etäisyys palavasta materiaalista valmistettuun seinään - ks. kuva 1a (Jøtul FS 175).

Tulisijan kanssa saa käyttää puolieristettyä savuputkea, kun noudatetaan kuvassa 1 esitettyjä etäisyyksiä palavasta materiaalista valmistettuun seinään (**Jøtul FS 175**).

Huom.! Katso, että huonekalut ja muu palava materiaali eivät ole liian lähellä tulisijaa. Etäisyyden tulisijan luukusta palavaan materiaaliin on oltava vähintään **1 100 mm**.

3.5 Katto

Tulisijan yläpuolella olevaan palavasta materiaalista valmistettuun kattoon on oltava etäisyyttä vähintään 700 mm.

3.6 Ilmankierto

Ilman tulee päästä kiertämään tulipesän ja elementtitakan välillä. Näin voidaan varmistaa, että lämpötila elementtitakan sisällä ei nouse liian korkeaksi. Huom.!

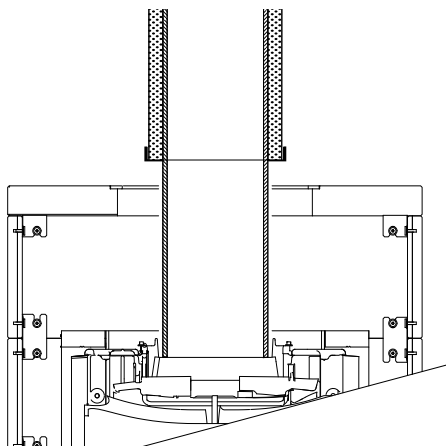
On erittäin tärkeää, että ilma-aukot pysyvät avoimina. Ks. etäisyydet kuvasta 1.

Jøtul FS 175 paloilman tarve on noin 20 m³/h.

3.7 Terässavupiippu

Jos tulisijassa käytetään päältä asennettavaa terässavupiippua, puolieristetty savupiippu asennetaan tulipesään saakka.

Kuva. 2



Muuten terässavupiippu asennetaan sen asennusohjeen mukaan.

- Tulisijaan voidaan liittää savupiippu ja savuputki, jotka on hyväksytty kiinteällä polttoaineella palavaan tulisijaan ja jotka kestävät savukaasujen lämpötilan 305 °C.
- Savuhormin poikkipinta-alan on oltava vähintään yhtä suuri kuin savuputken poikkipinta-alan. Ø 150 mm.
- Samaan savupiippuun voidaan liittää useita kiinteää polttoainetta polttavia tulisijoja, jos savupiipun poikkipinta-ala on riittävän suuri. Kysy asennusta koskevia vaatimuksia ja rajoituksia paikallisilta rakennusviranomaisilta.
- Liitäntä savupiippuun on tehtävä savupiipun toimittajan asennusohjeen mukaisesti.
- Katso, että savuputki on koko matkaltaan nousukulmassa savupiippuun saakka.
- Ota huomioon, että liitäntöjen tulee olla hieman joustavia.

Suosittelava veto savupiipussa on 16 - 18 Pa.

4.0 Asennus

Tarkista ennen asennuksen aloittamista, että tulisijassa ei näy vaurioita.

Tulipesä on painava! Hanki apuvoimia tulisijan pystyttämiseen ja asentamiseen.

Lue tulipesän Jøtul I 520 asennus- ja käyttöohje (tuotenro 10046403) ja elementtitakan Jøtul FS 175 asennus- ja käyttöohje (tuotenro 10050310) huolellisesti ennen kuin alat pystyttää tulisijaa!

- Tulisija on asennettava hyvin tuuletettuihin tiloihin. Hyvä ilmanvaihto on välttämätöntä tulisijan tehokkaan toiminnan kannalta.
- Laitetta ei saa asentaa ilmanvaihtojärjestelmiin, joiden paine on alle -15 Pa.
- Poistoilmapuhaltimet, jotka toimivat samassa huoneessa tai tilassa laitteen kanssa, voivat aiheuttaa ongelmia.
- Suosittelemme asentamaan palovaraitimia kotiin.

- Käyttöohjeessa annetut etäisyydet pätevät vain, jos polttopuun enimmäismäärää ei ylitetä. Ne takaavat vain paloturvallisuuden. Nykyisten rakennusmateriaalien lämmönkestävyyttä ei voida taata ulkonäöllisiin muutoksiin nähden.
- Tarkista, että rakennusmääräykset ja paikalliset säädökset otetaan huomioon asennuksen aikana.

4.1 Ennen asennusta

Perusmalli toimitetaan kahtena kollina:

- tulipesä
- vuolukivielementit asennustarvikkeineen.

Huom.! Kun avaat pakkauksia, tarkista, ettei tuotteissa ole näkyviä vaurioita.

Valmistelut

Ennen asennusta on päätettävä seuraavat asiat:

- Mistä savuputki vedetään?
- Käytetäänkö raitisilmaliitäntää ja mistä se vedetään?

Katso asennusta koskevat ohjeet kyseisten osien asennusohjeista.

Savuputkiliitäntä

Ennen asennuksen aloittamista on päätettävä, vedetäänkö savuputki tulisijan takaa vai päältä. Kun tulisija toimitetaan tehtaalta, savunohjain on asennettu päältä liitettävää savuputkea varten.

4.2 Tulipesän valmistelut

Huom.! Tarkista ennen asennuksen aloittamista, että tulisijassa ei näy vaurioita. Tulipesä on painava! Hanki apuvoimia tulisijan pystyttämiseen ja asentamiseen.

Lue Jøtul I 520 -tulipesän asennus- ja käyttöohje (tuotenro 10046403).

4.3 Savupiippu ja savuputki

- Kun käytetään puolieristettyä savupiippua (aloitusosa), osan on vähintään täytettävä luokan T 400-N1-D-Vm-L50050-G100 vaatimukset. Asennusvaatimukset löytyvät piirustuksesta
- Savupiipun ja savuputken toiminta turvallisuusetäisyyksien suhteen on täytettävä. Savupiipun on oltava standardin EN 13384-2:2015+A1:2019 mukainen asennustilanteen mukaan.

4.4 Asennus

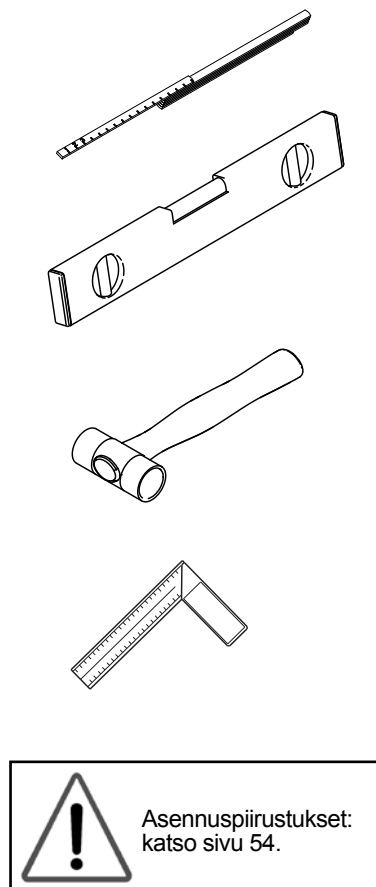
Huom. Alustan täytyy olla täysin suora, maksimitoleranssi 1 mm/m. Tämä on erittäin tärkeää tulisijan pystytyksen kannalta.

Tärkeää!

Käsittele vuolukiviosia varoen, koska ne vaurioituvat kovakouraisesta käsittelystä. Älä lyö kiinnikkeitä paikoilleen liian lujaa. Tulisijan saa pystyttää vain siihen koulutuksen saanut asentaja.

Asennuksessa tarvittavat työkalut.

Kuva. 3



4.5 Kun tulisija on asennettu

Katso tulisijan käyttöä ja kunnossapitoa koskevat ohjeet Jøtul I 520 -tulipesän asennusohjeesta, josta käyvät ilmi myös sen tekniset tiedot (tuotenro 10046403)!

5.0 Päivittäinen käyttö

5.1 Yleisiä ohjeita

HUOM: Ole varovainen, sillä kamiinan jotkin osat, erityisesti ulkopinnat, kuumenevat. Noudata siksi riittävää varovaisuutta.

- Käytä käsinettä käsitellessäsi takkaa
- Älä koskaan tyhennä tuhkaa palavasta materiaalista valmistettuun astiaan. Tuhkan joukossa voi olla hehkuvia kekäleitä vielä pitkään lämmittämisen jälkeen
- Pidä palotila suljettuna, paitsi sytyttämisen, puiden lisäämisen ja jäännösmateriaalin poistamisen aikana, estääksesi savun vuotamisen
- Pidä ilmanotto- ja poistoaukot vapaina tukoksista takan käytön aikana
- Kun kamiina ei ole käytössä, on syytä sulkea säätökahvat kamiinan kautta tapahtuvan vedon välttämiseksi
- Kun kamiina ei ole käytetty vähään aikaan, on syytä tarkistaa, ettei savukanavissa ole tukoksia

HUOM: Älä koskaan aseta syttyviä materiaaleja liedn säteilyalueelle!

6.0 Tulisijan hoito

Kaikki kunnossapitotoimet on tehtävä, kun tulisija on täysin jäähtynyt.

Vuolukivi: Jos pintaan tulee naarmuja, ne saa pois hiomalla hienolla hiekkapaperilla. Jos pintaan tulee syvempiä koloja, niihin voidaan laittaa vuolukivijauheesta ja vesilasista sekoitettua tahnaa.

7.0 Lisävarusteet

Lattialevy tulisijan eteen

Tuotenro 50049757 Lasinen lattialevy (NO,SE,FI)

Tuotenro 51049759 Teräksinen lattialevy (NO,SE,FI)

Korotusosat

Tuotenro 50049756 Asennussarja (K=245; L=850; S=520)mm. Paino 41 kg

(Tuotenro 10050030 Etuosa pitkä FS175)

(Tuotenro 10050039 Sivukappale FS175)

(Tuotenro 10050040 Skamol-levy)

(Tuotenro 10050044 Kiinnikkeet FS175)

Sovitin ja lisäosa raitisilmaliitää varten

Tuotenro 51047509 Ø80

Tuotenro 51012164 Ø100

8.0 Kierrätys

8.1 Pakkauksen kierrätys

Tulisija toimitetaan seuraavanlaisessa pakkauksessa:

- Puinen lava, joka voidaan sahata kappaleiksi ja polttaa tulisijassa.
- Pakkauspahvi, joka toimitetaan pahvin kierrätykseen.
- Muovipussit, jotka toimitetaan kierrätykseen.

8.2 Tulisijan kierrätys

Tulisijan valmistusmateriaalit ovat:

- Metalli, joka toimitetaan metallin kierrätykseen.
- Lasi, jota on käsiteltävä ongelmajätteenä. Tulisijan lasiosia ei saa laittaa lasin kierrätykseen.
- Vermikuliitista valmistetut palolevyt, jotka voidaan käsitellä tavallisena jätteenä.

UK - Installation and operating instructions

Table of contents

2.0 Technical Data.....	42
3.0 Safety.....	48
4.0 Prior to installation.....	49
5.0 Daily use.....	50
6.0 Maintenance.....	50
7.0 Optional extras.....	50
8.0 Recycling.....	50

2.0 Technical Data

Installation

- All local regulations, including those referring to national and European Standards as well as the information provided in this assembly and instruction manual need to be complied with when installing the appliance.
- When you install any kind of fireplace or stove, you must inform the local building and housing authorities. In addition you are obliged to have the installation inspected and approved by a local chimney sweep prior to the commissioning
- To ensure best possible functionality and safety for your installation, we advise you to call a professional fitter. Your Jøtul Dealer will be able to recommend a qualified fitter in your area. For information on Jøtul Dealers, please go to www.jotul.com

Safety

Any changed made to the product by the dealer, fitter or user could result in the product and safety functions not functioning as intended. The same applies to the fitting of accessories or extra equipment not supplied by Jøtul AS. This could also be the case if parts that are necessary for the operation and safety of the stove are dismantled or removed.



This stove is produced in accordance with type approval for the product, which also covers the product's Assembly and Instruction Manual. Read and follow the user operating instructions carefully.

The Declaration of Performance (DoP) is available on www.jotul.com

Technical data

Test in compliance with EN 16510		
	Classification of appliance	Type BE
P_{nom}	Nominal heat output	7,5 kW
η_{nom}	Energy efficiency at nominal heat output	77 %
η_s	Seasonal space heating energy efficiency at nominal heat output	67 %
EEI	Energy efficiency index	102
	Energy efficiency class	A
	Fuel	Wood logs *
	Fuel length, maximum	500 mm
	Fuel consumption	2,3 kg/h
	Amount of fuel	1,7 kg
	Amount of fuel, maximum	2,5 kg
CO_{nom}	CO emission at 13% O ₂ at nominal heat output	0,079 %
		988 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x emission at 13% O ₂ at nominal heat output	49 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC emission at 13% O ₂ at nominal heat output	72 mg/Nm ³
PM_{nom}	Dust emission at 13% O ₂ at nominal heat output	13 mg/Nm ³
p_{nom}	Flue draught at nominal heat output	13 Pa
	Recommended sub-pressure in the connecting piece	18-20 Pa
	Required combustion air supply	21,6 m ³ /h
T_{snom}	Flue gas outlet temperature at nominal heat output	370 °C
T class	Chimney designation	T400 G
$\phi_{fg nom}$	Flue gas mass flow at nominal heat output	7,3 g/sec
V_h	Standing air loss	NPD m ³ /h
	Leakage before testing at gauge pressure of 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)	- Nm ³ /h
	Leakage before testing at gauge pressure of 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)	- Nm ³ /h
	Leakage before testing at gauge pressure of 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)	- Nm ³ /h
CON/INT	Continuous operation (CON)/Intermittend operation (INT)	INT**
	Reaction to fire classification	A1
E, f	Power supply voltage, frequency	- V

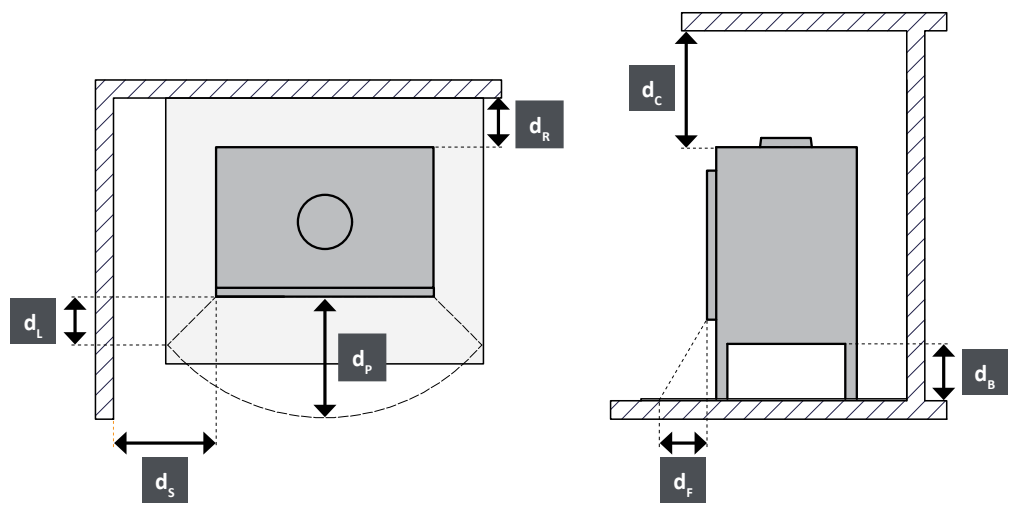
* Use only recommended fuels - designation I.

** Intermittent operation in this context means normal use of a wood-burning stove. In other words, you should let the fire die down until only the embers are left before refueling.

Technical Data

Basic technical data		
Materials		Stainless steel Cast iron Ceramic stone/vermiculite Glass
Surface treatment		Senotherm
Smoke outlet		Top/Back
d_{out}	Diameter of the flue gas outlet	150 mm
	Fresh air connection piece external diameter	80/100 mm
L	Overall dimensions (length)	520 mm
H	Overall dimensions (height)	1285 mm
W	Overall dimensions (width)	850 mm
m	Mass (weight)	424 kg
m_{chim}	Maximum load of a chimney the stove may carry	120 kg

Minimum distances to combustable materials		
d_R	Rear	50 mm
d_S	Sides	250 mm
d_C	Ceiling	700 mm
d_P	Front	1100 mm
d_F	Front to the bottom front radiation area	0 mm
d_L	Front to the side front radiation area	0 mm
d_B	Minimum distance below the bottom not regarding feet	0 mm
d_{non}	Minimum distances to non-combustible walls.	50 mm
	Corner	- mm
The code for insulated flue pipe		T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Approval Label

All Jøtul wood-burning stoves are fitted with an approval label that specifies the approval standards and the distance to combustible materials.

The approval label is located at the rear of the stove.
The approval label provides a pin and lot number. These numbers should be quoted when contacting your dealer or Jøtul AS and is required in the event of a complaint.

Approval Label

1

2

3

4

5

6

7

8

JØTUL FS 175

CE 15

Harmonised standard:

EN 16510-2-1:2022

Approved by:

DTI • NB no. 1235

Classification of appliance:

Type BE

Recommended fuels (designation):

Wood logs (I)

Manufacturer:

Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

Declaration of Performance:

CPR-FS175-22102025

Intended use:

Space heating in residential buildings

P _{nom}	7,5	kW	Read instruction manual for further information
η _{nom}	77	%	
CO _{nom} (13% O ₂)	988	mg/m ³	
NO _{xnom} (13% O ₂)	49	mg/m ³	
OGC _{nom} (13% O ₂)	72	mg/m ³	
PM _{nom} (13% O ₂)	13	mg/m ³	
P _{nom}	13	Pa	
d _R (rear)	50*	mm	
d _S (side)	250*	mm	
d _C (ceiling)	700	mm	
d _P (front)	1100	mm	*Insulated flue pipe For distance to combustibles when using uninsulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.
d _F (floor in front)	0	mm	
d _L (side radiation area)	0	mm	
d _B (bottom)	0	mm	

10067825-P00

Cut off this part and place the label on the top of the existing plate.
Please do not cover the product registration number.

13

TYPE PLATE EXPLANATION

- 1

Type and/or the model number or designation to enable the appliance to be identified
- 2

Applicable standards
- 3

Name of test centre/certification number
- 4

Classification of appliance
- 5

Recommended fuels
- 6

Manufacturer's name and address
- 7

DOP document number
- 8

Table of values:

P_{nom}

- nominal heat output

η_{nom}

- energy efficiency at nominal heat output

CO_{nom}

- CO emission at 13% O₂ at nominal heat output

NO_{xnom}

- NO_x emission at 13 % O₂ at nominal heat output

OGC_{nom}

- OGC emission at 13 % O₂ at nominal heat output

PM_{nom}

- dust emission at 13 % O₂ at nominal heat output

p_{nom}

- flue draught at nominal heat output

Minimum distances to combustible materials:

d_R

- back

d_S

- sides

d_C

- ceiling

d_P

- front

d_F

- front to the bottom front radiation area

d_L

- front to the side front radiation area

d_B

- below the bottom (not regarding feet)
- 9

CE mark of conformity- The digits indicate the year of issue of the certificate
- 10

Product specifications and instructions
- 11

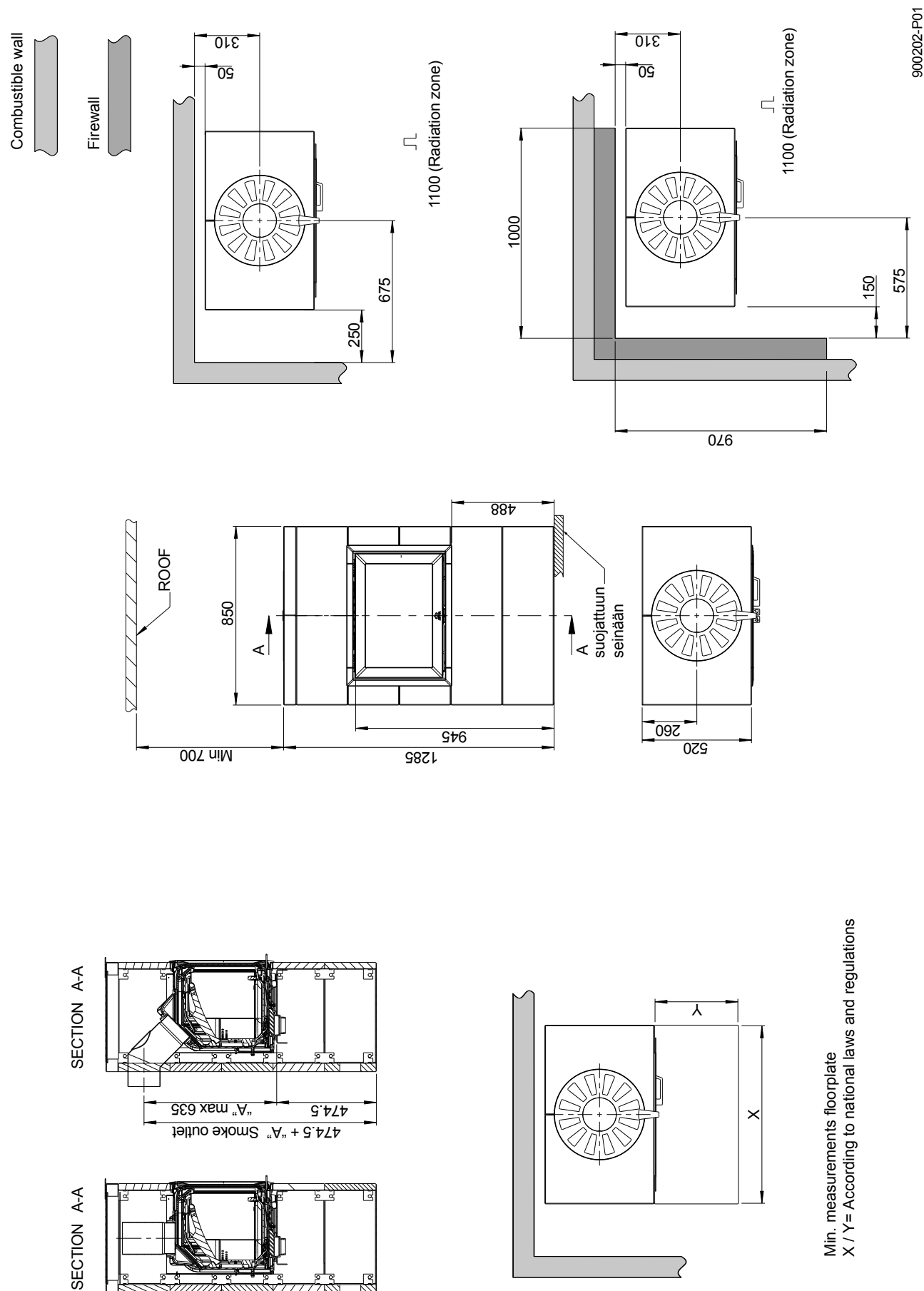
Waste electrical and electronic equipment
- 12

Type plate number
- 13

Product registration number

Jøtul FS 175

Fig. 1a

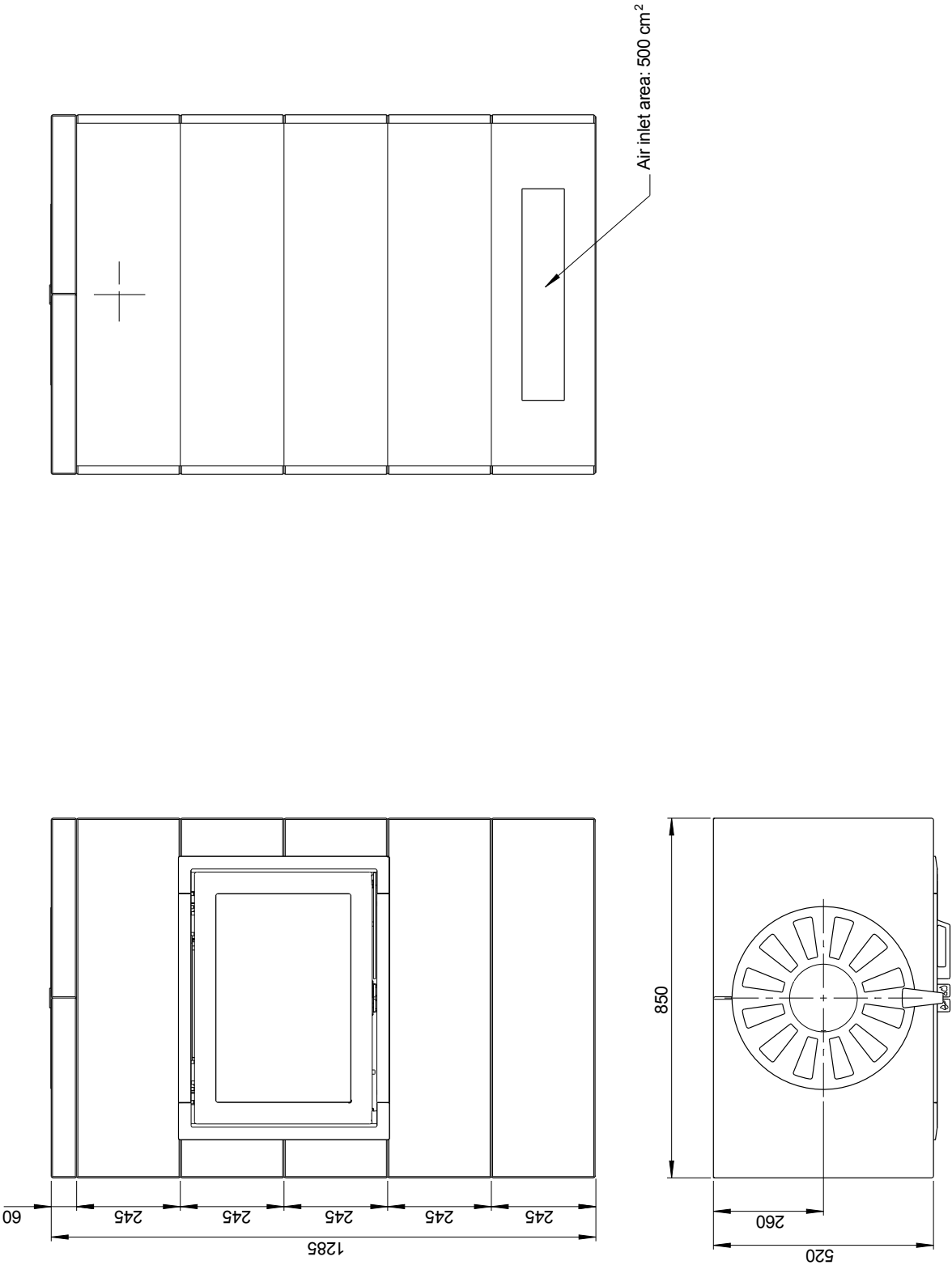


Min. measurements floorplate
X / Y= According to national laws and regulations

900202-P01

Jøtul FS 175

Fig. 1 b



ENGLISH

3.0 Safety

NB: To guarantee optimal performance and safety, Jøtul recommends that its stoves are fitted by a qualified installer (see www.jotul.com for a complete list of dealers).

Any modifications to the product may result in the product and safety features not functioning as intended. The same applies to the installation of accessories or optional extras not supplied by Jøtul. This may also be the case if parts that are essential to the functioning and safety of the fireplace have been disassembled or removed.

In all these cases, the manufacturer is not responsible or liable for the product and the right to make a complaint becomes null and void.

3.1 Fire Prevention Measures

There is a certain element of danger every time you use your fireplace. The following instructions must therefore be followed:

- The minimum safety distances when installing and using the fireplace are given in fig. 1a in the product installation manual.
- The specified distance to combustible materials applies to this stove.
- The stove has to be installed with a CE-approved flue pipe.
- Also take into account the distance from the flue pipe to combustible materials.
- Ensure that furniture and other combustible materials are not too close to the fireplace. Combustible materials must not be placed within 1100 mm of the fireplace opening.
- Allow the fire to burn out. Never extinguish the flames with water.
- The fireplace becomes hot when lit and may cause burns if touched.
- Only remove ash when the fireplace is cold. Ash can contain hot embers and should therefore be placed in a non-flammable container.
- Ash should be placed outdoors or be emptied in a place where it will not pose a potential fire hazard.

In case of a fire in the chimney:

- Close all openings and valves.
- Keep the door to the firebox closed.
- Check the attic and basement for smoke.
- Call the fire department.
- Ensure that the fireplace and the chimney are inspected and given a green light by a professional before you start to use the fireplace again after an outbreak of fire.

3.2 Glove

Use the protective glove when handling the product when it is hot.

3.3 Floor

Foundation

Make sure that the foundation is suitable for the fireplace.

Requirements for protection of wooden flooring beneath the fireplace

If the fireplace is to be mounted on a combustible floor, cover the floor under and in front of the fireplace with a plate of metal or other non-combustible material. The recommended minimum thickness is 0,9 mm.

Requirements for protection of combustible floors in front of the fireplace

The front plate must comply with national laws and regulations. Contact your local building authorities regarding restrictions and installation requirements.

3.4 Walls

Distance to walls made of combustible material - see **fig. 1a (Jøtul FS 175)**.

The fireplace may be used with a semi-insulated flue pipe provided the distances between the fireplace and walls made of combustible materials are as shown in **fig. 1a (Jøtul FS 175)**.

NB: Ensure that furniture and other combustible materials are not too close to the fireplace. Combustible materials must not be placed within 1100 mm of the fireplace opening.

3.5 Ceiling

If the ceiling above the fireplace is made of a combustible material, the minimum distance between the fireplace and the ceiling must be 700 mm.

3.6 Air supply

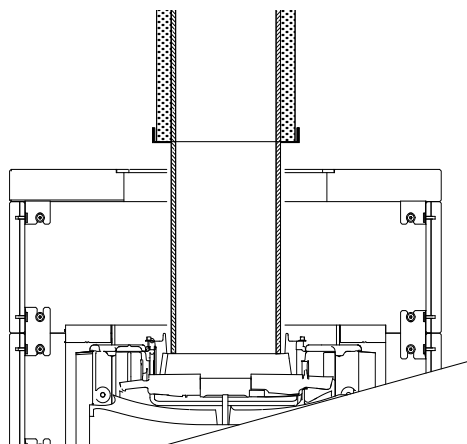
There must be a flow of air between the burn chamber and the surround. This is to ensure that any build-up of heat inside the surround is not too great. NB: It is extremely important not to cover air openings. See **fig. 1a** for distances.

The amount of combustion air for Jøtul FS 175 is approximately 20 mD/h.

3.7 Steel chimney

If a top-mounted steel chimney is used, a semi-insulated chimney must be installed all the way down to the top of the surround.

Fig. 2



Then fit the steel chimney in accordance with the operating instructions.

- The fireplace must be connected to a chimney and flue pipe approved for solid fuel fireplaces with a flue gas temperature of 305 °C.
- The cross-section of the chimney must be at least that of the flue pipe. Ø 150 mm.
- Several solid fuel products can be connected to the same chimney system if the chimney cross-section is adequate. Contact your local building authorities regarding restrictions and installation requirements.
- The chimney must be connected in accordance with the installation instructions of the chimney supplier.
- Make sure that the flue pipe rises all the way up to the chimney.
- Please note that it is extremely important for connections to have a degree of flexibility.

The recommended chimney draft is 16 - 18 Pa.

4.0 Prior to installation

Before installing the fireplace, check it carefully for any signs of damage.

The product is heavy! Ask someone to help you when positioning and installing it.

Read the installation and operating instructions for Jøtul I 520 (cat. no. 10046368 and Jøtul FS 175 (cat. no. 10050310) carefully before installing the fireplace!

- The stove must be installed in rooms with a good ventilation. A good ventilation is vital for the efficient operation of your stove.
- The appliance shall not be installed with ventilating systems which have pressure below -15 Pa.
- Extractor fans, when operating in the same room or space as the appliance, could cause problems.
- We recommend installing smoke detectors in the home.
- The distances specified in the manual only apply if you comply with the maximum amount of firewood. They only guarantee fire safety.

- There is no guarantee that the present building materials can withstand the temperature in relation to visual changes.
- Check that Building Regulations and any local by laws are followed during installation.

4.1 Prior to installation

The basic product comes in two packages:

- Burn chamber.
- Soapstone units with mounting sections.

NB: Check the product for signs of damage when you unpack it.

Preparations

Before installation, it is necessary to decide:

- Where the smoke outlet is to be located.
- Possible use and location of external air supply.

Refer to manuals for installation of the parts.

Smoke outlet

Before starting installation work, decide whether a rear or top outlet will be used. The product is delivered from the factory with the smoke bell positioned for a top outlet.

4.2 Preparation of burn chamber

NB: Before installing the fireplace, check it carefully for any signs of damage. The product is heavy! Ask someone to help you when positioning and installing it.

Read the installation and operating instructions for Jøtul I 520 (cat. no. 10046368).

4.3 Chimney and flue pipe

- When using a semi-insulated flue pipe (starter section), the part must at a minimum comply with class T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. For installation requirements, see drawing.
- The function of the chimney and the flue pipe in terms of safety distances must be met. The chimney shall be proven according to EN 13384-2:2015+A1:2019 depending on the individual situation on site.

4.4 Installation

NB: The base must be level with max. 1 mm/m tolerance. This is extremely important to ensure that the rest of the installation is correct.

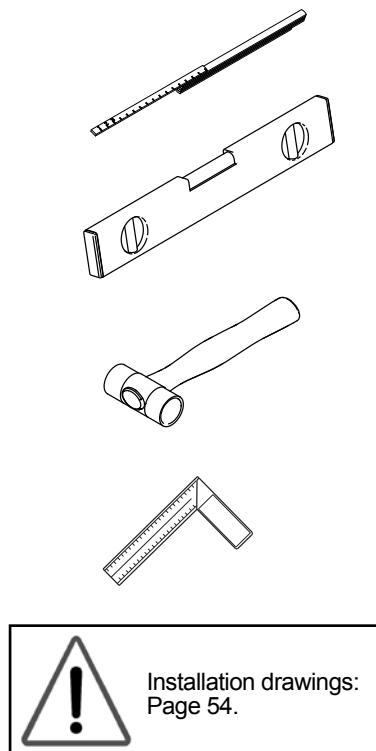
Important!

Bear in mind that the soapstones may be damaged if they are handled roughly. Do not knock the mounting brackets too hard. Installation should be carried out by a qualified person.

ENGLISH

Useful tools during installation:

Fig. 3



4.5 Installation completed

Refer to the "Installation manual with technical data" for Jøtul I 520 (cat. no. 10046368) for use and maintenance of the product!

5.0 Daily use

5.1 General notes

PLEASE NOTE! Parts of the wood-burning stove, especially the outer surfaces, become hot during use. Due care should be exercised.

- Wear a glove when handling the stove
- Never empty ashes into a flammable container. Ashes can contain glowing embers long after you finish operating the stove
- Keep the combustion chamber closed except during ignition, refuelling and removal of residue material to prevent fume spillage
- Keep the air intake and output holes free from any accidental blockage while the stove is in use
- When the stove is not in use you can close the dampers to avoid a draught through the stove
- If the stove has not been used for some time, you should check the flue passageways for potential blockages before relighting
- We advise you strongly not to use the stove over night. The stove is not suited for this purpose
- NOTE: Never place flammable material in the radiation zone of the stove!

6.0 Maintenance

Have all maintenance done where you purchased the fireplace.

Soapstone: Scratches on the surface can be rubbed away using fine sandpaper. Deeper scratches in the stone can be filled with a paste made from powdered soap stone and water glass.

7.0 Optional extras

Expansion kit

Cat no. 50049756. compl. set (H=245; W=850; D=520)mm.

Weight 41 kg

(Cat no. 10050030. Front long FS175)

(Cat no. 10050039. Side FS175)

(Cat no. 10050040. Scamol plate)

(Cat no. 10050044. Mounting brackets FS175)

Adapter and transition for air supply

Cat no. 51047509 Ø80

Cat no. 51012164 Ø10

8.0 Recycling

8.1 Recycling packaging

Your fireplace is delivered with the following packaging:

- A wooden pallet that can be cut up and burned in the fireplace.
- Cardboard packaging that should be taken to a local recycling facility.
- Plastic bags that should be taken to a local recycling facility.

8.2 Recycling the fireplace

- The fireplace is made of:
- Metal that should be taken to a local recycling facility.
- Glass that should be disposed of as hazardous waste. The glass in the fireplace must not be placed in a regular source segregation container.
- Vermiculite burn plates that can be disposed of in regular waste containers.

FR - Manuel d'installation et d'utilité

Sommaire

2.0 Caractéristiques techniques.....	51
3.0 Sécurité.....	57
4.0 Avant l'installation.....	58
5.0 Utilisation quotidienne.....	59
6.0 Entretien.....	59
7.0 Équipements en option.....	59
8.0 Recyclage.....	59

2.0 Caractéristiques techniques

Installation

- Le propriétaire de la maison a la responsabilité de faire effectuer l'installation et le montage conformément à la réglementation nationale, européenne et locale du bâtiment ainsi qu'aux renseignements indiqués dans ces instructions de montage et d'utilisation
- L'installation d'un nouvel appareil de chauffage au bois doit être déclarée aux autorités locales de contrôle du bâtiment. Il est également obligatoire de faire inspecter et approuver l'installation par un ramoneur local avant la mise en service, suivant réglementation locale.
- Afin d'assurer le fonctionnement et la sécurité optimum de l'installation, nous recommandons de faire effectuer l'installation par un monteur professionnel. Notre revendeur Jøtul peut vous recommander/indiquer un monteur dans votre région **Vous trouverez des informations sur nos revendeurs Scan sur www.jotul.fr**

Sécurité

D'éventuelles modifications du produit, effectuées par le revendeur, le monteur ou l'utilisateur, peuvent avoir pour résultat un fonctionnement incorrect du produit et modifier les conditions de sécurité. Il en est de même du montage d'accessoires ou d'options non fournis par Jøtul AS. Cela peut également arriver dans le cas où des pièces nécessaires au fonctionnement et à la sécurité du poêle ont été démontées ou retirées.



Le poêle à bois est fabriqué conformément au type d'homologation mentionné dans la notice de montage et d'utilisation du produit. Veuillez lire attentivement les instructions générales!

Vous trouverez la déclaration DoP sur notre site Internet www.jotul.fr

Caractéristiques techniques

Essai effectué selon with EN 16510		
Classification de l'appareil		Type BE
P_{nom}	Puissance thermique nominale	7,5 kW
η_{nom}	Rendement utile à la puissance thermique nominale	77 %
η_s	Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	67 %
EEI	Index de rendement énergétique	102
Classe énergétique		A
Combustible		Bois*
Longueur max. des bûches		500 mm
Consommation de combustible		2,3 kg/h
Quantité par chargement		1,7 kg
Quantité de bois, max.		2,5 kg
CO_{nom}	Emission de CO pour 13% d'O ₂ à la puissance thermique nominale	0,079 %
		988 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x à 13% O ₂ à la puissance thermique nominale	49 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC à 13% O ₂ à la puissance thermique nominale	72 mg/Nm ³
PM_{nom}	Poussière à 13% O ₂ à la puissance thermique nominale	13 mg/Nm ³
p_{nom}	Dépression à la puissance thermique nominale	13 Pa
Dépression de fonctionnement recommandée		18-20 Pa
Besoin en air de combustion		21,6 m ³ /h
T_{snom}	Température de la cheminée à la puissance thermique nominale	370 °C
T class	Classe de température	T400 G
$\phi_{fg nom}$	Quantité de fumée à la puissance thermique nominale	7,3 g/sec
V_h	Perte d'air statique	NPD m ³ /h
Fuite avant test à une pression de 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		- Nm ³ /h
Fuite avant test à une pression de 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)		- Nm ³ /h
Fuite avant test à une pression de 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)		- Nm ³ /h
CON/INT	Service ininterrompu (CON)/Fonctionnement par intermittence (INT)	INT**
Classement de réaction au feu		A1
E, f	Tension d'alimentation, fréquence	- V

* Utilisez uniquement les combustibles recommandés – désignation I.

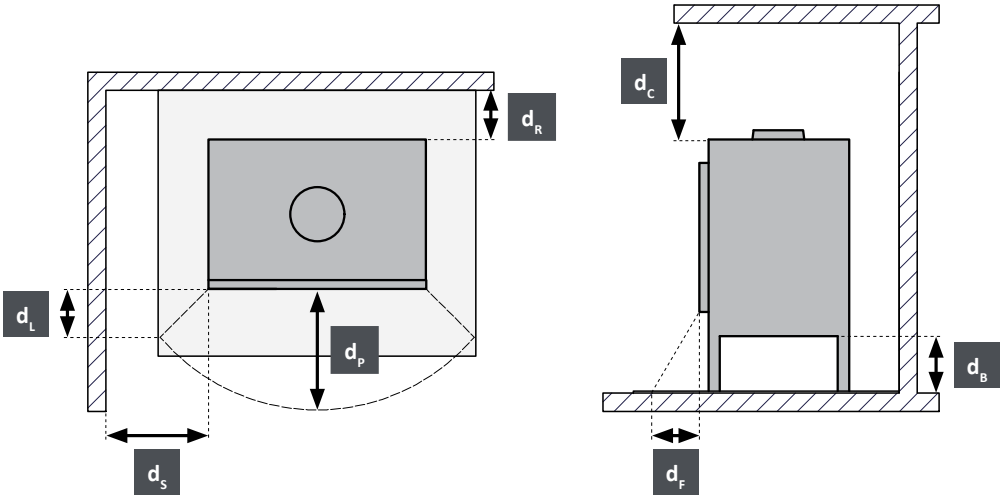
** Fonctionnement intermittent: utilisation normale du poêle dans laquelle on ajoute du bois lorsqu'il ne reste plus que des braises.

*** Utilisation des accessoires : voir les dessins d'installation

Caractéristiques techniques

Données techniques de base		
Matériaux	Acier inoxydable Fonte Pierre céramique/vermiculite Verre	
Traitement de surface	Senotherm	
Sortie de fumée	supérieur, arrière	
d_{out}	Pièce de raccordement, diam. int. (pour tuyau extérieur)	150 mm
	Arrivée d'air frais, diamètre ext.	80/100 mm
L	Dimensions principales (Profondeur)	520 mm
H	Dimensions principales (Hauteur)	1285 mm
W	Dimensions principales (Largeur)	850 mm
m	Poids	424 kg
m_{chim}	Charge maximale d'une cheminée que le poêle peut supporter	120 kg

Distance minimale par aux metériaux inflammables		
d_R	Arrière	50 mm
d_S	Latéral	250 mm
d_C	Plafond	700 mm
d_P	Avant	1100 mm
d_F	Avant par rapport au sol	0 mm
d_L	Rayonnement latéral	0 mm
d_B	De puis le sol	0 mm
d_{non}	Distances minimales par rapport aux non combustibles	50 mm
	Coin	- mm
Le code pour le conduit de fumée isolé		T400-N1-D-Vm-L50050-G100

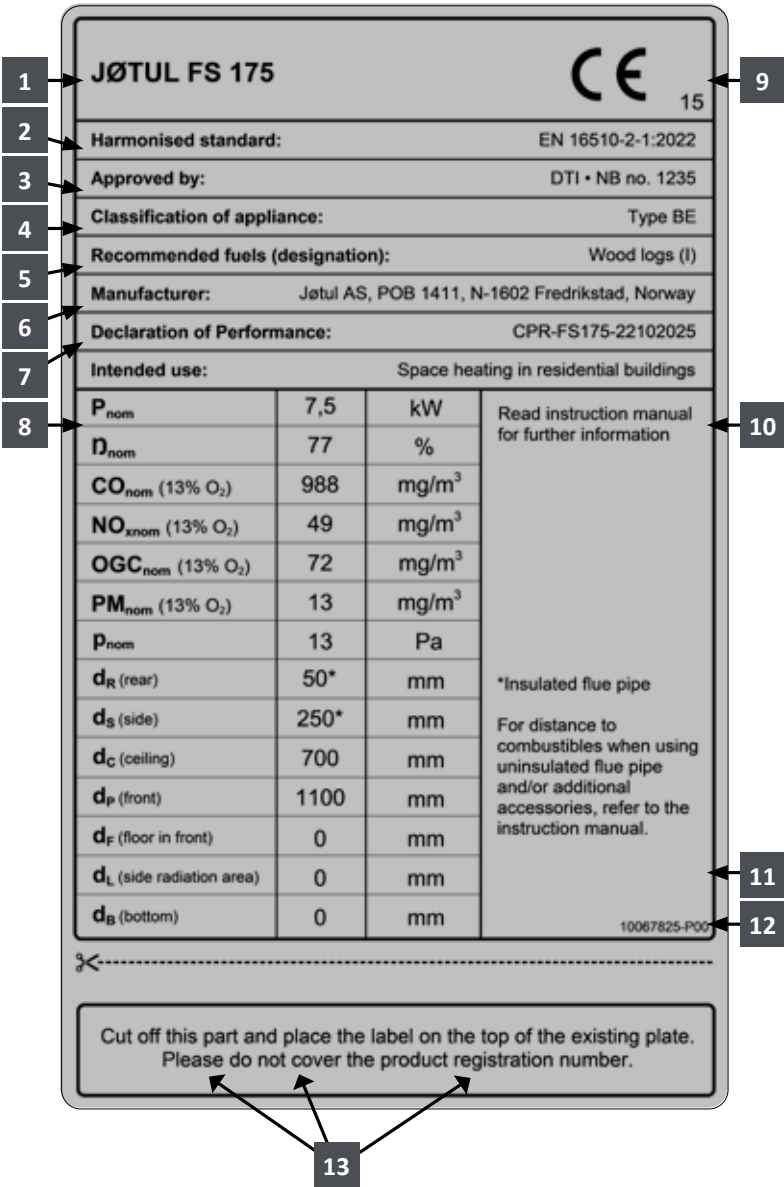


Plaque signalétique

Tous les poêles Jøtul sont munis d'une plaque signalétique qui indique les normes de mise à l'essai et la distance à des matériaux combustibles.

La plaque signalétique se trouve à l'arrière du poêle.
Il vous sera systématiquement demandé lorsque vous contacterez votre revendeur ou Jøtul.

Plaque signalétique

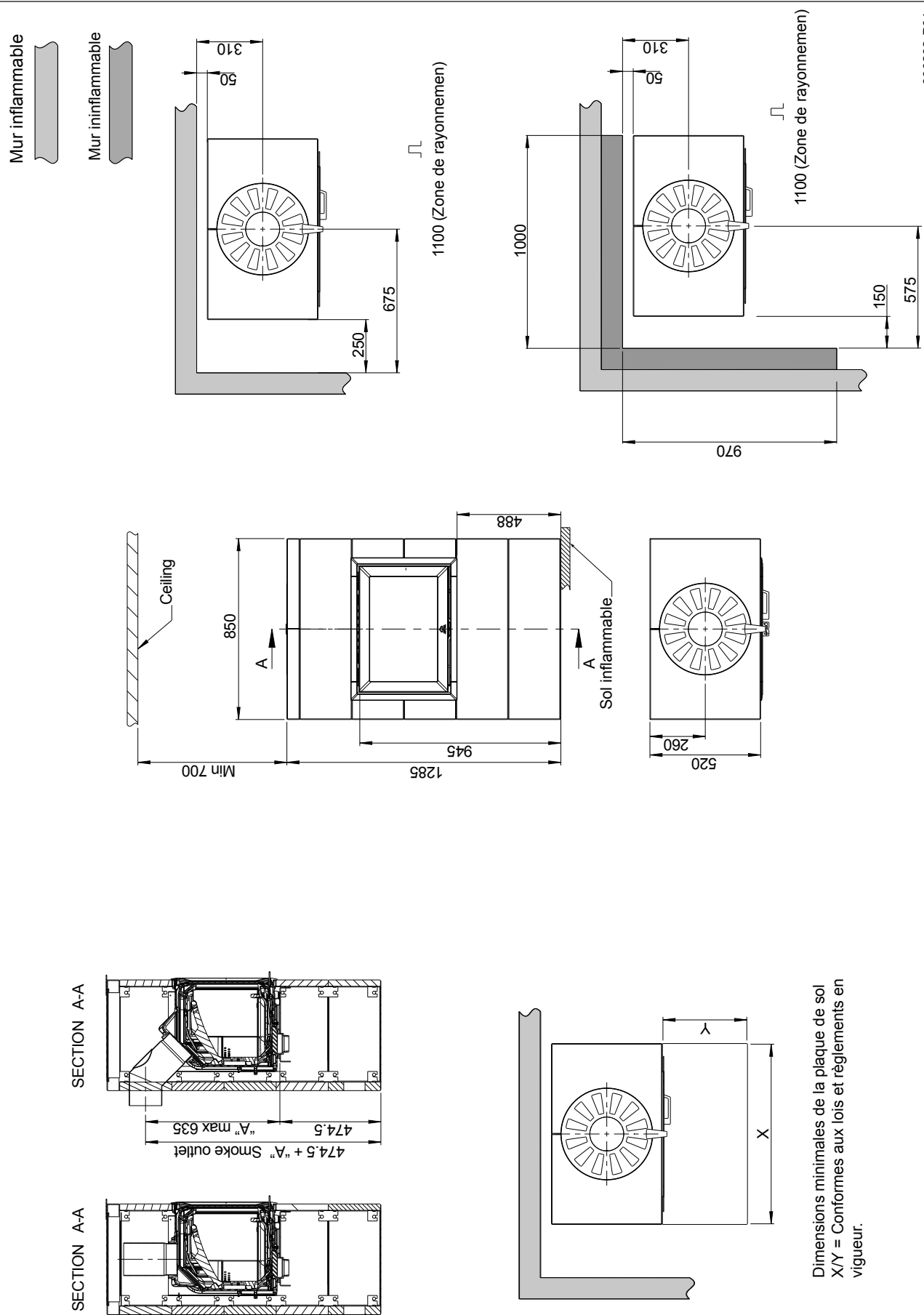


EXPLICATION DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE

- 1 Type, numéro ou désignation du modèle permettant d'identifier le produit
- 2 Normes en vigueur
- 3 Société / laboratoire d'essai où la certification a eu lieu
- 4 Classification de l'appareil
- 5 Combustibles recommandés
- 6 Nom et adresse du fabricant
- 7 Document de déclaration de performance
- 8 Tableau des valeurs
 - P_{nom} - puissance nominale
 - η_{nom} - rendement utile à la puissance thermique nominale
 - CO_{nom} - émission de CO pour 13 % d'O₂ à la puissance thermique nominale
 - NO_{xnom} - NO_x à 13 % O₂ à la puissance thermique nominale
 - OGC_{nom} - OGC à 13 % O₂ à la puissance thermique nominale
 - PM_{nom} - poussière à 13 % O₂ à la puissance thermique nominale
 - p_{nom} - dépression à la puissance t. nominale
- Distance min. par aux matériaux inflammables:
 - d_R - arrière
 - d_S - latéral
 - d_C - plafond
 - d_P - avant
 - d_F - avant (par rapport au sol)
 - d_L - rayonnement latéral
 - d_B - de puis le sol
- 9 Marque de conformité CE - Les chiffres indiquent l'année de délivrance du certificat
- 10 Instructions
- 11 Déchets d'équipements électriques et électroniques
- 12 Numéro de plaque signalétique
- 13 Numéro d'enregistrement du produit

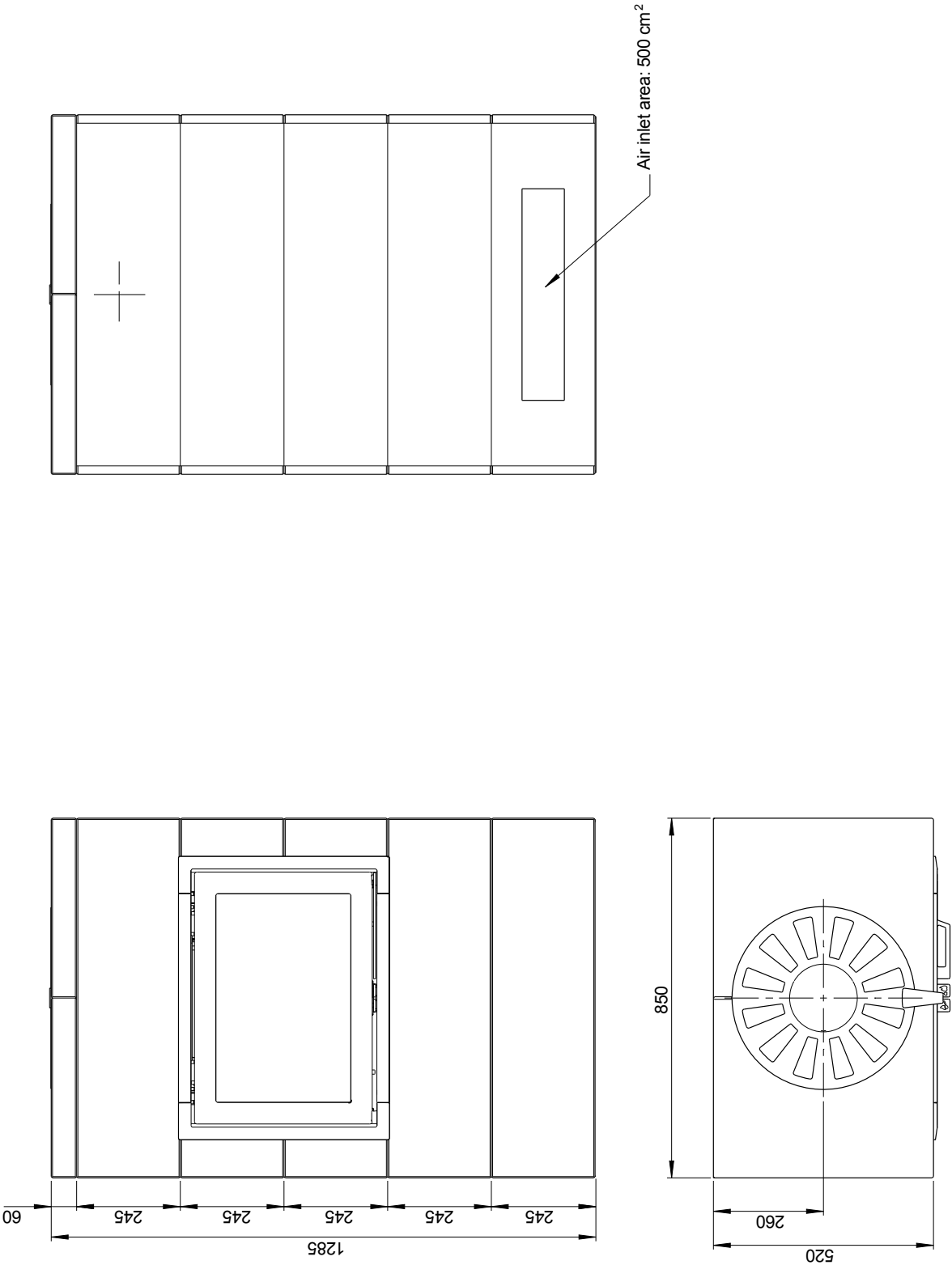
Jøtul FS 175

Fig. 1a



Jøtul FS 175

Fig. 1 b



3.0 Sécurité

REMARQUE : Afin d'assurer un niveau de rendement et de sécurité optimal, l'installation d'un appareil de chauffage Jøtul doit être confiée à un installateur qualifié (voir www.jotul.com pour la liste complète de nos revendeurs).

Toute modification du produit final risque de compromettre le bon fonctionnement et la sécurité du produit. Cet avertissement s'applique également à l'installation d'accessoires ou d'équipements en option non fournis par Jøtul. Ce risque existe également en cas de démontage ou de retrait de pièces ou d'éléments essentiels au bon fonctionnement et à la sécurité du produit.

Dans tous ces cas, le fabricant décline toute responsabilité vis-à-vis du produit et le droit de recours à la garantie sera rendu nul et sans effet.

3.1 Mesures de prévention anti-incendie

Toute utilisation de l'insert comporte un certain degré de risque. C'est pourquoi il est indispensable de toujours respecter les consignes de sécurité suivantes:

- Les distances minimales à respecter pour l'installation et l'utilisation de l'insert sont indiquées dans la fig. 1a du manuel d'installation du produit.
- La distance par rapport aux matériaux inflammables s'applique à cet appareil de chauffage.
- L'appareil de chauffage doit être installé avec un conduit de fumée homologué CE.
- Prenez également en compte la distance entre le conduit de fumée et les matériaux inflammables.
- Assurez-vous que les meubles et autres matériaux inflammables ne sont pas trop près de l'insert. Aucun matériau inflammable ne doit se trouver dans un rayon de 1,1 mètre de l'ouverture de l'insert.
- Laissez le feu s'éteindre de lui-même. Ne tentez jamais de l'éteindre avec de l'eau.
- L'insert devient chaud lorsque le feu est allumé et tout contact peut provoquer des brûlures.
- Attendez qu'il soit froid pour retirer les cendres. Les cendres pouvant encore contenir des braises, il convient de les recueillir dans un réceptacle non inflammable.
- Il convient d'épandre les cendres à l'extérieur ou de les vider dans un endroit ne présentant aucun risque d'incendie.

En cas de feu de chemi:

- Fermez toutes les ouvertures et les registres.
- Gardez la porte du foyer fermée.
- Vérifiez la présence éventuelle de fumée dans le grenier et le sous-sol.
- Appelez les pompiers.
- Un professionnel doit inspecter le foyer et la cheminée et donner son feu vert avant toute nouvelle utilisation de l'insert après un incendie.

3.2 Gant

Utiliser le gant de protection lors de la manipulation du produit lorsqu'il est chaud.

3.3 Sol

Fondations

Assurez-vous que le sol est adapté à l'installation de l'insert.

Exigences relatives à la protection des sols en bois

L'insert peut donc être placé directement sur un sol en bois recouvert d'une plaque de métal ou de tout autre matériau ininflammable adapté. Pour cette plaque en acier, l'épaisseur minimale recommandée est de 0,9 mm.

Il est recommandé d'enlever les revêtements situés sous l'insert, si ceux-ci ne sont pas solidaires du sol (parquets flottants).

Les éventuels revêtements de sol combustibles, tels que le linoléum, la moquette, etc., doivent être retirés de la surface couverte par la plaque de sol. Tous matériaux combustibles doivent être retirés de l'intérieur de l'habillage.

Exigences relatives à la protection des parquets situés sous l'insert

La plaque de sol doit être conforme aux lois et réglementations nationales en vigueur.

En raison des différences locales entre les prescriptions en vigueur, nous vous conseillons de prendre contact avec les autorités locales compétentes.

3.4 Murs

Pour connaître la distance par rapport aux murs inflammables, reportez-vous à la fig. 1a (Jøtul FS 175).

L'insert peut être utilisé avec un conduit de fumée semi-isolé, à condition que les distances par rapport aux murs inflammables soient conformes à la fig. 1a (Jøtul FS 175).

REMARQUE : assurez-vous que les meubles et autres matériaux inflammables ne sont pas trop près de l'insert. Aucun matériau inflammable ne doit se trouver dans un rayon de 1,1 mètre de l'ouverture de l'insert.

3.5 Plafond

Si le plafond au-dessus de l'insert est composé de matériau inflammable, la distance minimum entre l'insert et le plafond doit être de 700 mm.

3.6 Arrivée d'air

L'air doit pouvoir circuler entre le foyer et l'habillage. Cela permet d'éviter un échauffement excessif de ce dernier.

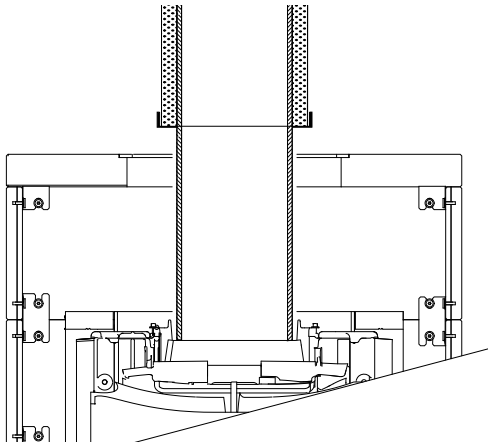
REMARQUE : les prises d'arrivée d'air ne doivent en aucun cas être obstruées. Voir la fig. 1a pour les distances.

Le volume d'air de combustion des produits Jøtul est d'environ 20 mD/h.

3.7 Cheminée en acier

Si une cheminée en acier montée sur le dessus est utilisée, une cheminée semi-isolée doit être installée jusqu'au niveau du foyer.

Fig. 2



Positionnez ensuite la cheminée métallique conformément aux instructions.

- Le foyer doit être raccordé à une cheminée et à un conduit de fumée homologués pour les foyers à combustible solide présentant des températures de fumées de 305 °C.
- La section transversale de la cheminée doit être au moins égale à celle du conduit. Ø 150 mm.
- Plusieurs foyers à combustible solide peuvent être raccordés au même système de cheminée, à condition que la section transversale soit appropriée. En raison des différences locales entre les prescriptions en vigueur, nous vous conseillons de prendre contact avec les autorités locales compétentes.
- Le raccordement à la cheminée doit être effectué conformément aux instructions d'installation du fournisseur de la cheminée.
- Assurez-vous que le conduit de fumée monte bien jusqu'en haut de la cheminée.
- Veillez impérativement à ce que les raccordements présentent un certain degré de flexibilité.

Le tirage de cheminée recommandé est de 16 à 18 Pa.

4.0 Avant l'installation

Avant l'installation, vérifiez que le produit ne présente aucun dommage visible.

Le produit est lourd ! Prévoyez de l'aide pour sa mise en place et son installation.

Lisez les instructions d'installation et d'utilisation du Jøtul I 520 (réf. 10046369) et du Jøtul FS 175 (réf. 10050310) avant de procéder à l'installation!

- Le poêle doit être installé dans une pièce bien ventilée. Une bonne ventilation est essentielle pour un fonctionnement optimal du poêle.
- Il est recommandé d'installer des détecteurs de fumée dans l'habitation.
- Les distances spécifiées dans le manuel ne sont valables que si la quantité maximale de bois est respectée. Elles garantissent uniquement la sécurité incendie.

- Il n'est pas garanti que les matériaux de construction utilisés résistent à la chaleur sans subir de modifications visuelles
- Vérifiez que la réglementation nationale et les arrêtés locaux sont respectés lors de l'installation.
- L'appareil ne doit pas être installé avec des systèmes de ventilation ayant une pression inférieure à -15 Pa.
- Les hottes ou extracteurs d'air fonctionnant dans la même pièce ou le même espace que l'appareil peuvent provoquer des problèmes.

4.1 Avant l'installation

Le produit de base est fourni en deux colis :

- Le foyer
- Les éléments en pierre ollaire avec les sections de montage.

REMARQUE : vérifiez que le produit ne présente aucun dommage visible au moment du déballage.

Préparatifs

Avant l'installation, il est nécessaire de déterminer les points suivants :

- L'emplacement de la sortie d'évacuation des fumées.
- L'emplacement du raccordement de la prise d'air extérieur, le cas échéant.

Reportez-vous aux manuels correspondants pour les instructions d'installation des pièces.

Sortie de fumée

Avant de commencer les travaux d'installation, déterminez si une sortie arrière ou par le haut sera utilisée. Le produit est livré avec un conduit d'évacuation de fumée prévu pour une sortie par le haut.

4.2 Préparation du foyer

REMARQUE : avant l'installation, vérifiez que le produit ne présente aucun dommage visible. Le produit est lourd ! Prévoyez de l'aide pour sa mise en place et son installation.

Lisez les instructions d'installation et d'utilisation du Jøtul I 520 (réf. 10046369).

4.3 Cheminées et conduits

- Lors de l'utilisation d'un conduit de fumée semi-isolé (section de départ), la pièce doit au minimum être conforme à la classe T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. Pour les exigences d'installation, voir le dessin.
- La fonction de la cheminée et du conduit de fumée en termes de distances de sécurité doit être respectée. La cheminée doit être conforme à la norme EN 13384-2:2015+A1:2019 en fonction de la situation spécifique sur place.

4.4 Installation

REMARQUE : l'assise doit être de niveau. La tolérance maximale est de 1 mm/m. Ce point est extrêmement important pour assurer une installation réussie.

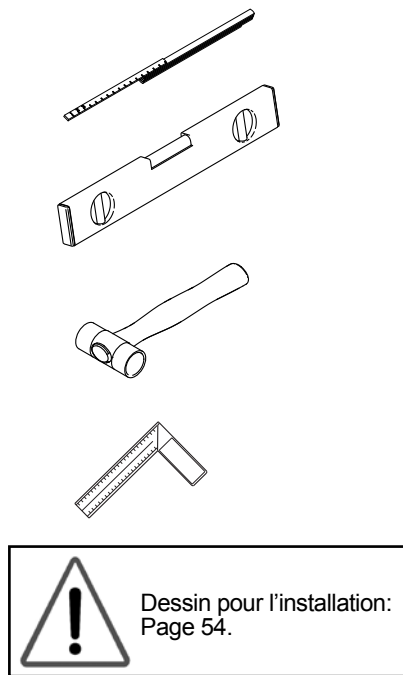
Important !

Les pierres ollaires peuvent être endommagées si elles ne sont pas manipulées délicatement. Ne tapez pas trop fort sur les supports de fixation. L'installation doit être effectuée par une personne qualifiée.

FRANCAIS

Outils pratiques pour l'installation :

Fig. 3



4.5 Après l'installation

Reportez-vous au manuel d'installation comprenant les données techniques du Jøtul F I 520 (réf. 10046369) pour en savoir plus sur l'utilisation et l'entretien du produit!

5.0 Utilisation quotidienne

5.1 Instructions générales

Attention! Certaines parties du poêle, notamment les surfaces extérieures, sont brûlantes lorsqu'il chauffe. Soyez prudents !

- Portez un gant lors de la manipulation du poêle
- Ne videz jamais de cendre dans un récipient en matériau combustible. Bien longtemps après la combustion, la cendre peut encore contenir des braises
- Gardez la chambre de combustion fermée, sauf pendant l'allumage, le rechargement et l'évacuation des résidus, afin d'éviter toute fuite de fumée
- Maintenez les orifices d'entrée et de sortie d'air dégagés de tout blocage accidentel pendant l'utilisation du poêle
- Quand le poêle-cheminée ne fonctionne pas, le clapet peut être fermé afin d'éviter un courant d'air à travers le poêle
- Après des arrêts d'utilisation prolongés, vérifiez que les voies d'évacuation de la fumée sont bien dégagées avant de rallumer le poêle
- Nous vous conseillons de ne pas utiliser le poêle pendant la nuit. Le poêle n'est pas adapté à cette fin

NOTE: Ne jamais mettre des matériaux inflammables dans la zone de rayonnement du poêle

6.0 Entretien

Confiez toutes les opérations d'entretien au spécialiste auprès duquel vous avez acheté l'appareil.

Pierre ollaire : les rayures sur la surface peuvent être poncées à l'aide d'un papier abrasif à grain très fin. Si les rayures sont plus profondes, utilisez une poudre à polir composée de pierre ollaire et de silicate de sodium.

7.0 Équipements en option

Unité d'extension

Réf. 50049756. 245 x 850 x 520 mm (H x l x P)

Poids 41 kg

Réf. 10050030. Pièce frontale longue FS175

Réf. 10050039. Pièce latérale FS175

Réf. 10050040. Plaque Skamol

Réf. 10050044. Supports de fixation FS175)

Adaptateur et transition pour prise d'air

Réf. 51047509 Ø 80

Réf. 51012164 Ø 100

8.0 Recyclage

8.1 Recyclage de l'emballage

Votre insert est livré avec les emballages suivants :

- Une palette en bois qui peut être sciée et brûlée dans l'insert.
- Des emballages en carton qui doivent être déposés dans une station de recyclage près de chez vous.
- Des sacs en plastique qui doivent être déposés dans une station de recyclage près de chez vous.

8.2 Recyclage de l'insert

L'insert est composé des éléments suivants :

- Des éléments métalliques qui doivent être déposés dans une station de recyclage près de chez vous.
- Des éléments en verre qui doivent être éliminés comme déchets dangereux. Le verre de l'insert ne doit pas être placé dans un conteneur de séparation à la source standard.
- Les panneaux en vermiculite peuvent être déposés dans des conteneurs de déchets classiques.

DE - Montage- und Gebrauchsanleitung

Inhalt

2.0 Technische Daten.....	60
3.0 Sicherheit.....	66
4.0 Vor der Installation.....	67
5.0 Tägliche Nutzung.....	68
6.0 Wartung.....	68
7.0 Zusatzausstattung.....	68
8.0 Recycling.....	68

2.0 Technische Daten

Installation

- Der Hauseigentümer trägt die Verantwortung dafür, dass die Installation und Montage in Übereinstimmung mit den nationalen, europäischen und örtlichen Bauvorschriften sowie den in dieser Montage- und Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen erfolgt
- Die Installation einer neuen Feuerstelle muss den örtlichen Behörden mitgeteilt werden. Außerdem besteht die Verpflichtung, die Installation von einem örtlichen Schornsteinfeger untersuchen und genehmigen zu lassen
- Um die optimale Funktion und Sicherheit der Installation sicher zu stellen, empfehlen wir die Ausführung der Installation durch einen professionellen Monteur. Unser Jøtul-Fachhändler kann Ihnen einen Monteur in Ihrer Nähe empfehlen. Informationen über unsere Scan Fachhändler erhalten Sie unter www.jotul.de

Sicherheit

Alle vom Händler, Installateur oder Benutzer am Produkt vorgenommenen Änderungen können dazu führen, dass das Produkt und die Sicherheitsfunktionen nicht wie vorgesehen funktionieren. Gleiches gilt für die Montage von Zubehör bzw. Zusatzausstattungen, die nicht von Jøtul AS geliefert wurden. Funktionsstörungen können auch auftreten, wenn für den Betrieb und die Sicherheit des Ofens erforderliche Teile demontiert oder entfernt werden.



Der Kaminofen wird in Übereinstimmung mit der Typenzulassung des Produkts hergestellt, in der die Montage- und Bedienungsanleitung des Produkts enthalten ist. Lesen Sie die allgemeine Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie sind für die Mehrfachbelegung geeignet.

Die Leistungserklärung finden Sie auf www.jotul.de

Technische Daten

Getestet gemäß EN 16510		
Klassifizierung des Geräts		Type BE
P_{nom}	Nennwärmeleistung	7,5 kW
η_{nom}	Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	77 %
η_s	Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad bei Nennwärmeleistung	67 %
EEI	Energieeffizienz-Index	102
Energieeffizienz-Klasse		A
Brennstoff		Holz*
Max. Holzlänge		500 mm
Brennstoffverbrauch		2,3 kg/h
Befeuerungsmenge		1,7 kg
Befeuerungsmenge, Max.		2,5 kg
CO_{nom}	CO emission bei 13% O ₂ bei Nennwärmeleistung	0,079 %
		988 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x Emission bei 13% O ₂ bei Nennwärmeleistung	49 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC Emission bei 13% O ₂ bei Nennwärmeleistung	72 mg/Nm ³
PM_{nom}	Staub Emission bei 13% O ₂ bei Nennwärmeleistung	13 mg/Nm ³
p_{nom}	Unterdruck bei Nennwärmeleistung	13 Pa
Empfohlener Unterdruck im Anschlußstutzen		18-20 Pa
Verbrennungsluftbedarf		21,6 m ³ /h
T_{snom}	Schornsteintemperatur bei Nennwärmeleistung	370 °C
T class	Schornsteinbezeichnung	T400 G
$\phi_{fg nom}$	Abgasmassenstrom bei Nennwärmeleistung	7,3 g/sec
V_h	Statischer Luftverlust	NPD m ³ /h
Leckage vor der Prüfung bei einem Prüfdruck von 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		- Nm ³ /h
Leckage vor der Prüfung bei einem Prüfdruck von 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)		- Nm ³ /h
Leckage vor der Prüfung bei einem Prüfdruck von 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)		- Nm ³ /h
CON/INT	Dauerbetrieb (CON)/Intervallbetrieb (INT)	INT**
Brandschutzklasse		A1
E, f	Versorgungsspannung, Frequenz	- V

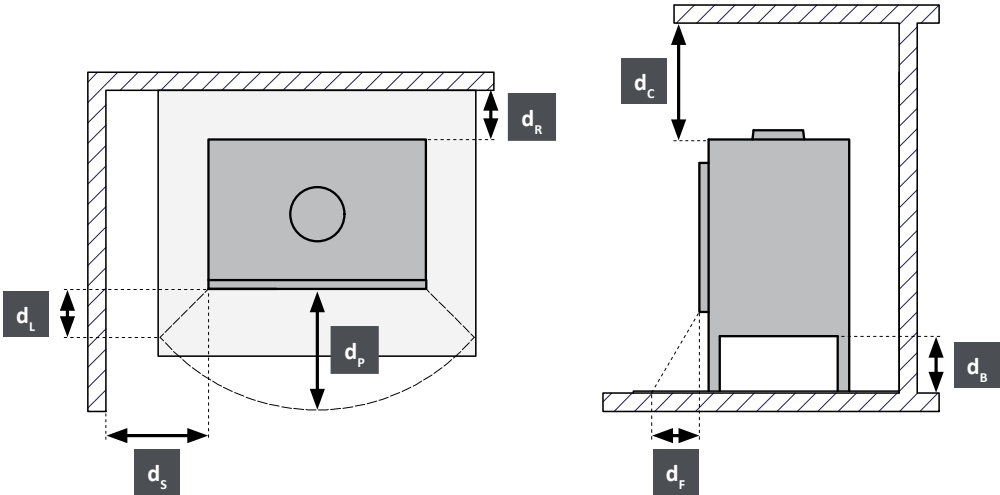
* Verwenden Sie nur empfohlene Brennstoffe – Bezeichnung I.

** Als periodischer Betrieb wird hier der normale Gebrauch eines Kaminofens bezeichnet, d.h. legen Sie mehr Brennstoff nach, wenn das Feuer bis auf die Glut abgebrannt ist.

Technische Daten

Grundlegende technische Daten		
Material	Edelstahl Gusseisen Keramischer Stein/ Vermiculite Glas	
Oberflächenbehandlung	Senotherm	
Rauchabzug	Oben / hinten	
d_{out}	Anschlußstutzen (für Rauchrohr außen) Innendurchmesser	150 mm
	Frischlufstutzen-Außendurchmesser	80/100 mm
L	Hauptabmessungen (Tiefe)	520 mm
H	Hauptabmessungen (Höhe)	1285 mm
W	Hauptabmessungen (Breite)	850 mm
m	Gewicht	424 kg
m_{chim}	Maximale Belastung eines Schornsteins, die der Ofen tragen darf	120 kg

Mindestabstände zu brennbaren Materialien		
d_R	Rückwand	50 mm
d_S	Seitenwände	250 mm
d_C	Decke	700 mm
d_P	Strahlungsbereich	1100 mm
d_F	Strahlungsbereich zum Boden	0 mm
d_L	Seitliche Strahlung	0 mm
d_B	Boden ohne Füße	0 mm
d_{non}	Mindestabstände zu nicht brennbaren Wänden	50 mm
	Ecke	- mm
Der Code für das isolierte Rauchrohr		T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Typenschild

Alle Jøtul Kaminöfen sind mit einem Typenschild ausgestattet, das die Überprüfungsstandards sowie den Abstand zu brennbaren Materialien angibt.

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Kaminofens.

Geben Sie beim Kontakt mit Ihrem Händler oder Jøtul stets die Seriennummer an.

Typenschild

1 → **JØTUL FS 175**

2 → **Harmonised standard:** EN 16510-2-1:2022

3 → **Approved by:** DTI • NB no. 1235

4 → **Classification of appliance:** Type BE

5 → **Recommended fuels (designation):** Wood logs (I)

6 → **Manufacturer:** Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

7 → **Declaration of Performance:** CPR-FS175-22102025

8 → **Intended use:** Space heating in residential buildings

9 → **CE** 15

10 → **Read instruction manual for further information**

P_{nom}	7,5	kW
η_{nom}	77	%
CO_{nom} (13% O₂)	988	mg/m ³
NO_{xnom} (13% O₂)	49	mg/m ³
OGC_{nom} (13% O₂)	72	mg/m ³
PM_{nom} (13% O₂)	13	mg/m ³
p_{nom}	13	Pa
d_R (rear)	50*	mm
d_S (side)	250*	mm
d_C (ceiling)	700	mm
d_P (front)	1100	mm
d_F (floor in front)	0	mm
d_L (side radiation area)	0	mm
d_B (bottom)	0	mm

11 → *Insulated flue pipe

12 → For distance to combustibles when using uninsulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.

13 → Cut off this part and place the label on the top of the existing plate. Please do not cover the product registration number.

TYPENSCHILDERKLÄRUNG

- 1** Typ und/oder Modellnummer oder Bezeichnung
- 2** Gültige Normen
- 3** Name prüfstätte / Zertifizierungsnummer
- 4** Produktklassifizierung
- 5** Empfohlene Brennstoffe
- 6** Herstellername oder eingetragene Marke
- 7** DOP Dokumentnummer
- 8** Wertetabelle:

P_{nom} - Nennwärmeleistung

η_{nom} - Wirkungsgrad
bei Nennwärmeleistung

CO_{nom} - CO Emission bei 13 % O₂
bei Nennwärmeleistung

NO_{xnom} - NO_x Emission bei 13 % O₂
bei Nennwärmeleistung

OGC_{nom} - OGC Emission bei 13 % O₂
bei Nennwärmeleistung

PM_{nom} - Staub Emission bei 13 % O₂
bei Nennwärmeleistung

p_{nom} - Unterdruck bei Nennwärmeleistung

Mindestabstände zu brennbaren Materialien:

d_R - Rückwand

d_S - Seitenwände

d_C - Decke

d_P - Strahlungsbereich

d_F - Strahlungsbereich zum Boden

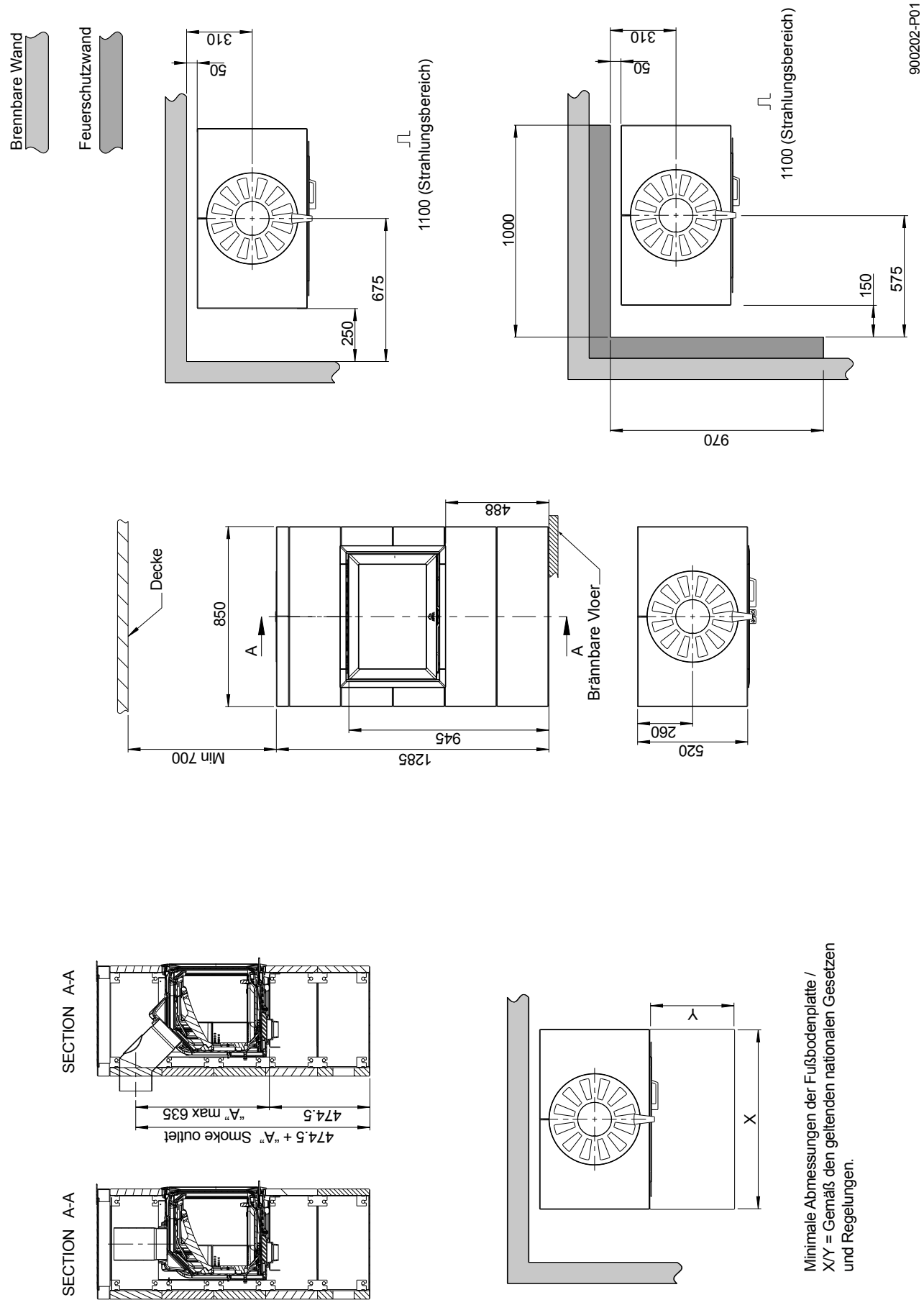
d_L - Seitliche Strahlung

d_B - Boden (ohne Füße)

- 9** CE-Kennzeichnung - Jahr der Produktzertifizierung
- 10** Produktspezifikation
- 11** Elektro- und Elektronikaltgeräte
- 12** Typenschildnummer
- 13** Produktregistriernummer

Jøtul FS 175

Abb. 1a

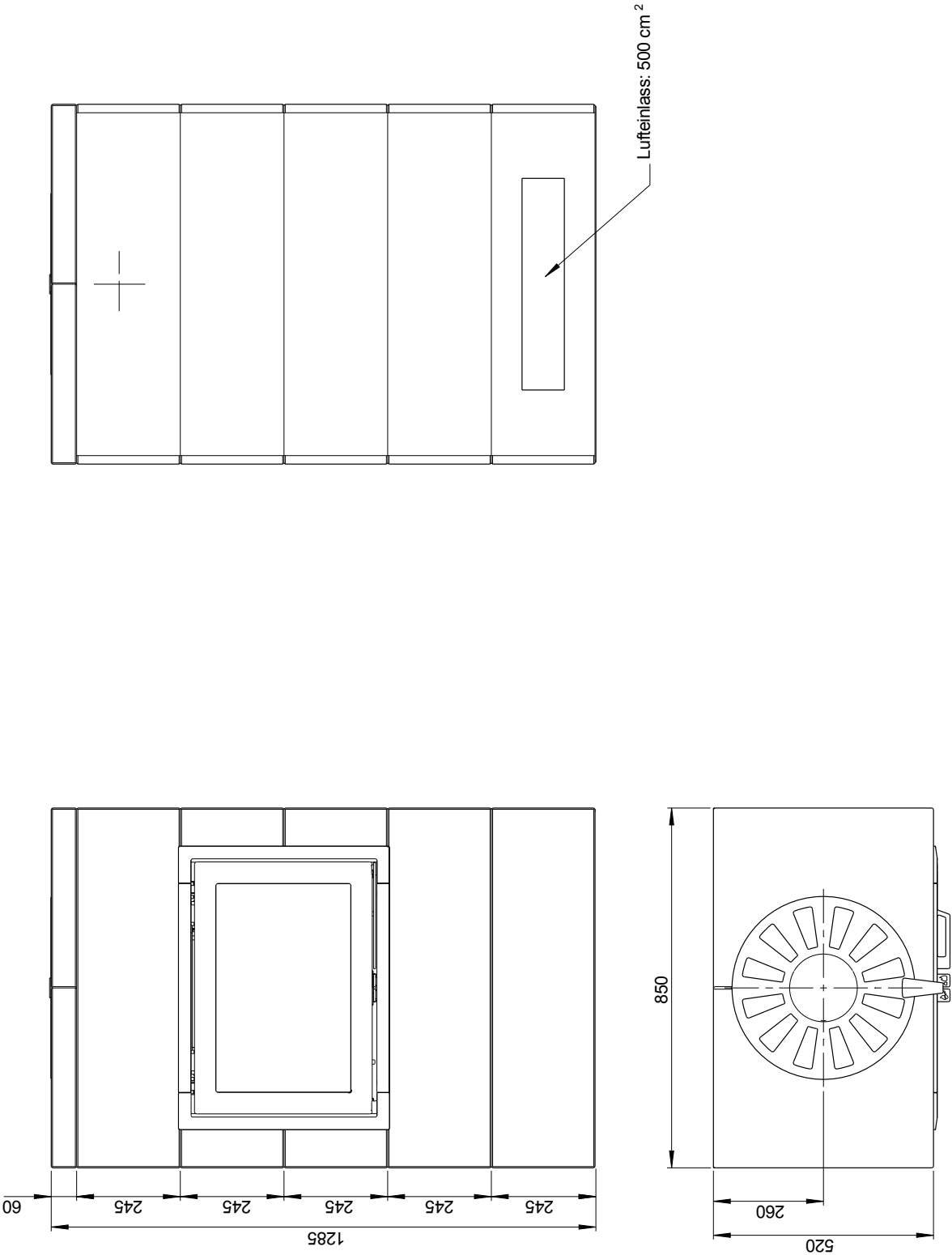


900202-P01

Minimale Abmessungen der Fußbodenplatte /
X/Y = Gemäls den geltenden nationalen Gesetzen
und Regelungen.

Jøtul FS 175

Abb. 1 b



DEUTSCH

3.0 Sicherheit

Hinweis: Um eine maximale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, empfiehlt Jøtul, seine Kaminöfen von ausgebildetem Fachpersonal installieren zu lassen. (Siehe www.jotul.com für eine vollständige Händlerliste).

Jegliche Veränderungen am Produkt, können dazu führen, dass das Produkt oder seine Sicherheitsfunktionen nicht wie vorgesehen arbeiten. Dasselbe gilt für die Installation von Zubehör oder Zusatzausstattung, die nicht von Jøtul geliefert wird. Dies kann ebenfalls gelten, wenn wichtige Komponenten für Funktionsweise und Sicherheit demontiert oder entfernt wurden.

In allen genannten Fällen haftet der Hersteller nicht für das Produkt und sämtliche Garantieansprüche erlöschen.

3.1 Brandschutzmaßnahmen

Jede Nutzung des Kamins stellt eine potenzielle Gefahrensituation dar. Daher müssen die folgenden Vorgaben befolgt werden:

- Die minimalen Sicherheitsabstände für Kamininstallation und -nutzung werden auf Abb. 1a in der Montageanleitung für das Produkt angegeben.
- Der angegebene Abstand zu brennbaren Materialien gilt für diesen Kaminofen.
- Der Kaminofen muss mit einem CE-geprüften Rauchgasrohr installiert werden.
- Berücksichtigen Sie ebenfalls den Abstand zwischen Rauchgasrohr und brennbaren Materialien.
- Stellen Sie sicher, dass sich Möbel und andere brennbare Materialien nicht zu dicht am Kamin befinden. Brennbare Materialien müssen mindestens 1,1 m von der Kaminöffnung entfernt sein.
- Lassen Sie das Feuer vollständig herunterbrennen. Löschen Sie niemals Flammen mit Wasser.
- Ein entzündeter Kamin ist heiß und kann bei Berührung Verletzungen hervorrufen.
- Entfernen Sie nur dann Asche, wenn der Kamin abgekühlt ist. Asche kann heiße Glut enthalten und sollte daher in einen nicht brennbaren Behälter gefüllt werden.
- Asche ist im Außenbereich aufzubewahren oder an einem Ort zu entleeren, an dem sie keine potenzielle Feuergefahr darstellt.

Bei einem Schornsteinbrand:

- Schließen Sie alle Öffnungen und Ventile.
- Halten Sie die Tür zum Feuerraum geschlossen.
- Kontrollieren Sie Dachboden und Keller auf Rauchentwicklung.
- Rufen Sie die Feuerwehr.
- Stellen Sie sicher, dass Kamin und Schornstein von Fachpersonal geprüft und freigegeben wurden, bevor Sie den Kamin nach einem Brand wieder in Betrieb nehmen.

3.2 Handschuh

Benutzen Sie beim Umgang mit dem heißen Produkt Schutzhandschuhe.

3.3 Boden

Fundament

Stellen Sie sicher, dass das Fundament für den Kamin geeignet ist.

Anforderungen für den Schutz von Holzfußböden unter dem Kamin

Wenn das Produkt auf einem brennbaren Fußboden aufgestellt wird, müssen nationale und lokale Baubestimmungen eingehalten werden. Die Größe der Fußbodenplatte – die den Boden unter dem Produkt und um das Produkt bedeckt – muss den nationalen und lokalen Vorgaben entsprechen. Bei Ihrem lokalen Jøtul-Händler erhalten Sie Informationen zu Einschränkungen und Auflagen bei der Installation.

Anforderungen für den Schutz von brennbaren Böden vor dem Kamin

Die Frontplatte muss den geltenden nationalen Gesetzen und Regelungen entsprechen.

Bei der örtlichen Baubehörde erhalten Sie Informationen zu Einschränkungen und Auflagen bei der Installation.

3.4 Wände

Abstand zu Wänden aus brennbarem Material – siehe **Abb. 1a** (Jøtul FS 175).

Der Kamin kann mit einem halbisolierten Rauchgasrohr genutzt werden, wenn die Abstände zwischen Kamin und Wänden aus brennbaren Materialien den Vorgaben entsprechen, siehe **Abb. 1a** (Jøtul FS 175).

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass sich Möbel und andere brennbare Materialien nicht zu dicht am Kamin befinden. Brennbare Materialien müssen mindestens 1,1 m von der Kaminöffnung entfernt sein.

3.5 Decke

Wenn die Decke über dem Kamin aus brennbarem Material besteht, beträgt der minimale Abstand zwischen Kamin und Decke 700 mm.

3.6 Luftzirkulation

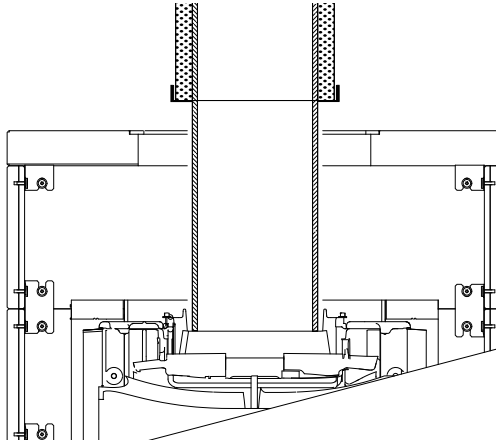
Zwischen Brennkammer und Ummantelung muss ein Luftstrom vorliegen. Hierdurch wird sichergestellt, dass der Hitzestau in der Ummantelung nicht zu groß wird. Hinweis: Die Luftöffnungen dürfen auf keinen Fall abgedeckt werden. Siehe **Abb. 1** für die Abstände.

Die Verbrennungsluftmenge für Jøtul FS 175 beträgt ca. 20 mD/h.

3.7 Stahlschornstein

Wenn an der Oberseite ein Stahlschornstein angebracht wird, muss ein halbisolierter Schornstein bis zur Ummantelung installiert werden.

Abb. 2



Montieren Sie anschließend den Stahlschornstein gemäß den Betriebsanweisungen.

- Der Kamin muss mit einem Schornstein und einem Rauchgasrohr verbunden werden, die für Festbrennstoffkamine mit einer Rauchgastemperatur von 305°C zugelassen sind.
- Der Querschnitt des Schornsteins muss mindestens dem des Rauchgasrohrs entsprechen. Ø 150.
- Es können mehrere Festbrennstoffkamine an dasselbe Schornsteinsystem angeschlossen werden, wenn ein entsprechender Querschnitt vorliegt. Bei der örtlichen Baubehörde erhalten Sie Informationen zu Einschränkungen und Auflagen bei der Installation.
- Der Schornstein muss gemäß den Installationsanweisungen des Schornsteinlieferanten angebracht werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Rauchgasrohr über die gesamte Strecke zum Schornstein ansteigt.
- Hinweis: Es ist überaus wichtig, dass die Anschlüsse eine gewisse Flexibilität aufweisen.

Der empfohlene Schornsteinzug beträgt 16-18 Pa.

4.0 Vor der Installation

Untersuchen Sie den Kamin vor der Installation auf Beschädigungen.

Das Produkt ist schwer! Bei Positionierung und Installation benötigen Sie Hilfe.

Lesen Sie die Montage- und Betriebsanleitung für Jøtul I 520 (Kat.nr. 10046368) und Jøtul FS 175 (Kat.nr. 10050310) sorgfältig durch, bevor Sie den Kamin installieren!

- Der Ofen muss in einem gut belüfteten Raum installiert werden. Eine gute Belüftung ist entscheidend für den effizienten Betrieb des Ofens.
- Das Gerät darf nicht mit Belüftungssystemen installiert werden, die einen Druck von weniger als -15 Pa haben
- Dunstabzugshauben oder Abluftventilatoren, die im selben Raum oder Bereich wie das Gerät betrieben werden, können Probleme verursachen.
- Wir empfehlen, Rauchmelder im Haus zu installieren.

- Die im Handbuch angegebenen Abstände gelten nur, wenn die maximale Holzmenge eingehalten wird. Sie garantieren nur den Brandschutz.
- Es kann nicht garantiert werden, dass die vorhandenen Baumaterialien den Temperaturen ohne sichtbare Veränderungen standhalten.
- Es muss sichergestellt sein, dass die Bauvorschriften und alle lokalen Gesetze bei der Installation eingehalten werden

4.1 Vor der Installation

Das Basisprodukt wird in zwei Paketen geliefert:

- Brennkammer.
- Specksteinelemente mit Montagekomponenten.

Hinweis: Untersuchen Sie das Produkt beim Auspacken auf Beschädigungen.

Vorbereitungen

Entscheiden Sie vor der Installation Folgendes:

- Wo soll sich der Rauchabzug befinden?
 - Mögliche Nutzung und Position des Außenluftanschlusses.
- Hinweise zur Installation der Komponenten entnehmen Sie den Anleitungen.

Rauchabzug

Legen Sie vor Beginn der Installation fest, ob sich der Abzug an der Rück- oder Oberseite befinden soll. Das Produkt wird werkseitig so ausgeliefert, dass die Rauchglocke für einen Abzug an der Oberseite positioniert ist.

4.2 Vorbereitung der Brennkammer

Hinweis: Untersuchen Sie den Kamin vor der Installation auf Beschädigungen. Das Produkt ist schwer! Bei Positionierung und Installation benötigen Sie Hilfe.

Lesen Sie die Montage- und Betriebsanleitung für Jøtul I 520 (Kat.nr. 10046368).

4.3 Schornstein und Rauchgasrohr

- Bei Verwendung eines teilisolierten Rauchrohrs (Starterabschnitt) muss das Teil mindestens der Klasse T 400-N1-D-Vm-L50050-G100 entsprechen. Die Installationsanforderungen finden Sie in der Zeichnung.
- Die Funktion des Schornsteins und des Rauchrohrs in Bezug auf Sicherheitsabstände muss erfüllt sein. Der Schornstein muss gemäß EN 13384-2:2015+A1:2019 entsprechend der jeweiligen Einbausituation nachgewiesen werden.

4.4 Installation

Hinweis: Das Unterteil muss eben sein. Die maximale Toleranz beträgt 1 mm/m. Diese Vorgabe muss unbedingt eingehalten werden, damit die restliche Installation korrekt ausgeführt werden kann.

Wichtig!

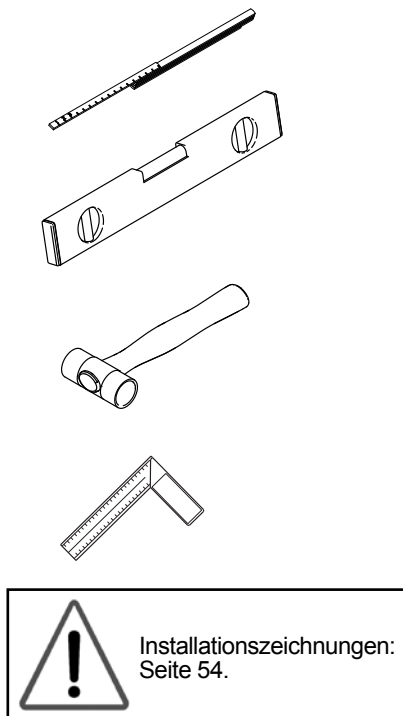
Behandeln Sie die Specksteinkomponenten vorsichtig, um sie nicht zu beschädigen. Schlagen Sie nicht zu fest

DEUTSCH

gegen die Montagehalterungen. Die Installation sollte von Fachpersonal ausgeführt werden.

Nützliche Werkzeuge während der Installation:

Abb. 3



4.5 Abgeschlossene Installation

Richten Sie sich bei der Verwendung und Wartung des Produkts nach der Montageanleitung mit technischen Daten für Jøtul I 520 (Kat.nr. 10044945)!

5.0 Tägliche Nutzung

5.1 Allgemeine Hinweise

- Bitte beachten! Teile des Kaminofens, und vor allem die äußeren Flächen, werden während des Betriebs heiß. Seien Sie vorsichtig!
- Tragen Sie beim Bedienen des Ofens einen Handschuh
- Entleeren Sie die Asche niemals in einen brennbaren Behälter. Es kann sich noch lange nach beendeter Befuerung Glut in der Asche befinden
- Halten Sie die Brennkammer geschlossen, außer beim Anzünden, Nachlegen von Brennstoff und Entfernen von Rückständen, um Rauchentwicklung zu vermeiden
- Halten Sie die Zu- und Abluftöffnungen während des Betriebs frei von unbeabsichtigten Blockierungen
- Wenn der Kaminofen nicht in Betrieb ist, kann die Klappeneinstellung geschlossen werden, um einen Zug durch den Kaminofen zu vermeiden
- Nach längeren Pausen sollten die Rauchwege vor dem erneuten Anzünden auf eventuelle Blockierungen untersucht werden
- Wir raten kräftig davon, den Kaminofen über Nacht zu verwenden, da er hierfür nicht geeignet ist

6.0 Wartung

Lassen Sie alle Wartungsarbeiten dort ausführen, wo Sie den Kamin erworben haben.

Speckstein: Oberflächliche Kratzer lassen sich mit feinem Sandpapier entfernen. Tiefere Kratzer im Stein können mit einer Paste aus zermahlenem Speckstein und Wasserglas ausgefüllt werden.

7.0 Zusatzausstattung

Frontplatte

Kat. nr. 50049758. Frontplatte aus Glass

Kat. nr. 51049760. Frontplatte aus Stahl

Erweiterungseinheit

Kat.nr. 50049756. kompl. Satz (H=245;B=850;T=520) mm.

Gewicht 41 kg

(Kat.nr. 10050030. Front lang FS175)

(Kat.nr. 10050039. Seite FS175)

(Kat.nr. 10050040. Scamol-Platte)

(Kat.nr. 10050044. Montagehalterungen FS 175)

Adapter und Übergang für die Luftzufuhr

Kat.nr. 51047509 Ø 80

Kat.nr. 51012164 Ø 100

8.0 Recycling

8.1 Recyclingverpackung

Ihr Kamin wird mit der folgenden Verpackung geliefert:

- Eine Holzpalette, die zersägt und im Kamin verbrannt werden kann.
- Verpackungskarton, der auf einem Recyclinghof zu entsorgen ist.
- Kunststoffbeutel, die auf einem Recyclinghof zu entsorgen sind.

8.2 Kaminrecycling

- Der Kamin besteht aus folgenden Materialien:
- Metall, das auf einem Recyclinghof zu entsorgen ist.
- Glas, das als Sondermüll entsorgt werden muss. Das im Kamin verbaute Glas darf nicht im normalen Glasmüll entsorgt werden.
- Vermiculit-Brennerplatten, die im normalen Müll entsorgt werden können.

Indice generale

2.0 Data Tecnici.....	69
3.0 Sicurezza.....	75
4.0 Installazione.....	76
5.0 Utilizzo giornaliero.....	77
6.0 Manutenzione.....	77
7.0 Accessori opzionali.....	77
8.0 Riciclaggio.....	77

2.0 Data Tecnici

Installazione

- Il proprietario dell'immobile è responsabile dell'installazione e del montaggio, che devono avvenire in conformità alle direttive edilizie nazionali, locali ed europee, nonché in conformità alle informazioni contenute in questo manuale di montaggio e uso
- L'installazione di qualsiasi tipo di camino o stufa deve essere notificata alle locali autorità competenti in materia di costruzioni ed edilizia abitativa. L'installazione deve inoltre essere esaminata e approvata da uno spazzacamino del posto prima della messa in funzione
- Per ottenere funzionalità e sicurezza ottimali dell'impianto, consigliamo di far eseguire l'installazione da un installatore professionista. Il nostro rivenditore Jøtul autorizzato vi potrà consigliare un installatore qualificato nelle vostre vicinanze. Potete trovare informazioni sui nostri rivenditori autorizzati all'indirizzo www.jotul.it

Sicurezza

Qualsiasi modifica apportata al prodotto dal rivenditore, installatore o dall'utente potrebbe generare un funzionamento non corretto del prodotto o delle sue funzioni di sicurezza. Lo stesso dicasi per il montaggio di accessori o di attrezzature extra non fornite da Jøtul AS. Lo stesso potrebbe verificarsi se i componenti che sono necessari per il funzionamento e per la sicurezza della stufa vengono smontati o rimossi.



La stufa a legna è stata prodotta in conformità al tipo di omologazione le cui specifiche si trovano sul manuale di montaggio e uso. Leggere e seguire attentamente le istruzioni riportate nel manuale d'uso.

La dichiarazione di prestazione (DoP) è disponibile sul sito www.jotul.it

Dati tecnici

Collaudata in conformità a EN 16510		
Classificazione del prodotto		Type BE
P_{nom}	Potenza termica nominale	7,5 kW
η_{nom}	Efficienza energetica alla potenza nominale	77 %
η_s	Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente	67 %
EEI	Indice di efficienza energetica	102
Classe energetica		A
Combustibile		legna*
Lunghezza massima della legna		500 mm
Consumo di combustibile		2,3 kg/t
Quantità di combustibile necessaria per l'accensione		1,7 kg/t
Quantità di combustibile max		2,5 kg/t
CO_{nom}	Emissioni di CO a 13% O ₂ alla potenza nominale	0,079 %
		988 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x @ 13% O ₂ alla potenza nominale	49 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC @ 13% O ₂ alla potenza nominale	72 mg/Nm ³
PM_{nom}	Polveri @ 13% O ₂ alla potenza nominale	13 mg/Nm ³
P_{nom}	Tiraggio canna fumaria alla potenza nominale	13 Pa
Depressione consigliata nel raccordo fumi		18-20 Pa
Richiesta aria di combustione		21,6 m ³ /t
T_{snom}	Temperatura canna fumaria alla potenza nominale	370 °C
T class	Designazione del camino	T400 G
$\phi_{fg nom}$	Quantità di fumi alla potenza nominale	7,3 g/sec
V_h	Perdita d'aria	NPD m ³ /t
Perdite prima del test alla pressione di riferimento di 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		- Nm ³ /h
Perdite prima del test alla pressione di riferimento di 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)		- Nm ³ /h
Perdite prima del test alla pressione di riferimento di 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)		- Nm ³ /h
CON/INT	Funzionamento continuo (CON)/Funzionamento intermittente (INT)	INT**
Classificazione di reazione al fuoco		A1
E, f	Tensione di alimentazione, frequenza	- V

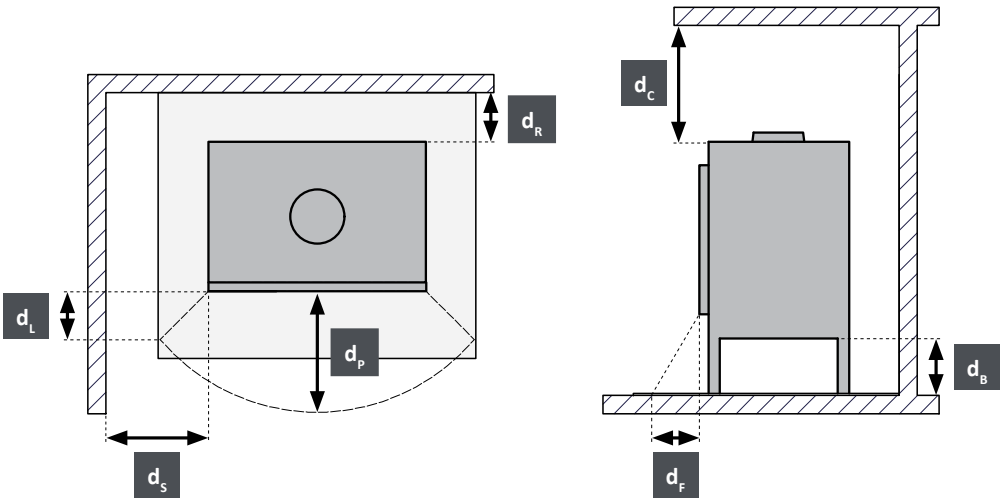
* Utilizzare solo combustibili raccomandati – classificazione I.

** Il funzionamento intermittente, in questo contesto, significa l'uso normale di una stufa a legna. In altre parole, è necessario lasciar morire il fuoco fino a quando rimangono solo le braci prima di aggiungere altra legna.

Dati tecnici

Dati tecnici fondamentali		
Materiali	Acciaio inox Ghisa Pietra ceramica/vermiculite Vetro	
Trattamento superficiale	Senotherm	
Scarico fumi	Superiore, posteriore	
d_{out1}	Diametro interno raccordo fumi (tubo esterno)	150 mm
	Kit presa d'aria fresca	80/100 mm
L	Dimensioni principali (profondita)	520 mm
H	Dimensioni principali (altezza)	1285 mm
W	Dimensioni principali (larghezza)	850 mm
m	Peso	424 kg
m_{chim}	Carico massimo della canna fumaria che la stufa può sopportare	120 kg

Distanza minima da materiali infiammabili		
d_R	Posteriore	50 mm
d_S	Laterali	250 mm
d_C	Soffitto	700 mm
d_P	Anteriore	1100 mm
d_F	Anteriore rispetto al pavimento	0 mm
d_L	Radiazione laterale	0 mm
d_B	Pavimento	0 mm
d_{non}	Distanza minima da pareti non infiammabili	50 mm
	Angolo	- mm
Il codice per i tubi di scarico isolati		T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Targhetta di identificazione

Tutte le stufe a legna Jøtul sono munite di targhetta di identificazione che indica le norme di omologazione e la distanza dai materiali infiammabili.

La targhetta di identificazione si trova sul retro della stufa.

Questo numero di serie deve essere sempre citato quando ci si rivolge al distributore o a Jøtul.

Targhetta di identificazione

1

JØTUL FS 175

9

CE 15

2

Harmonised standard:

EN 16510-2-1:2022

3

Approved by:

DTI • NB no. 1235

4

Classification of appliance:

Type BE

5

Recommended fuels (designation):

Wood logs (I)

6

Manufacturer:

Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

7

Declaration of Performance:

CPR-FS175-22102025

8

Intended use:

Space heating in residential buildings

10

P_{nom}	7,5	kW	Read instruction manual for further information
η_{nom}	77	%	
CO_{nom} (13% O_2)	988	mg/m ³	
NO_{xnom} (13% O_2)	49	mg/m ³	
OGC_{nom} (13% O_2)	72	mg/m ³	
PM_{nom} (13% O_2)	13	mg/m ³	
p_{nom}	13	Pa	
d_R (rear)	50*	mm	
d_S (side)	250*	mm	*Insulated flue pipe For distance to combustibles when using uninsulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.
d_C (ceiling)	700	mm	
d_P (front)	1100	mm	
d_F (floor in front)	0	mm	
d_L (side radiation area)	0	mm	
d_B (bottom)	0	mm	

11

12

10067825-IP00

13

Cut off this part and place the label on the top of the existing plate. Please do not cover the product registration number.

SPIEGAZIONE DELLA TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE

- 1

Tipo, numero o designazione del modello per identificare il prodotto
- 2

Norme applicabili
- 3

Nome del produttore o marchio registrato
- 4

Classificazione dei prodotti
- 5

Combustibili consigliati
- 6

Nome del produttore
- 7

Numero del documento DOP
- 8

Tabella dei valori:

P_{nom}

- potenza termica nominale

η_{nom}

- efficienza energetica alla potenza nominale

CO_{nom}

- emissioni di CO a 13 % O_2 alla potenza nominale

NO_{xnom}

- NO_x @ 13 % O_2 alla potenza nominale

OGC_{nom}

- OGC @ 13 % O_2 alla potenza nominale

PM_{nom}

- polveri @ 13 % O_2 alla potenza nominale

p_{nom}

- tiraggio canna fumaria alla potenza nom.

Distanza minima da materiali infiammabili:

d_R

- posteriore

d_S

- laterali

d_C

- soffitto

d_P

- anteriore

d_F

- anteriore (rispetto al pavimento)

d_L

- radiazione laterale

d_B

- pavimento
- 9

Marchio di conformità CE- Le cifre indicano l'anno di emissione del certificato
- 10

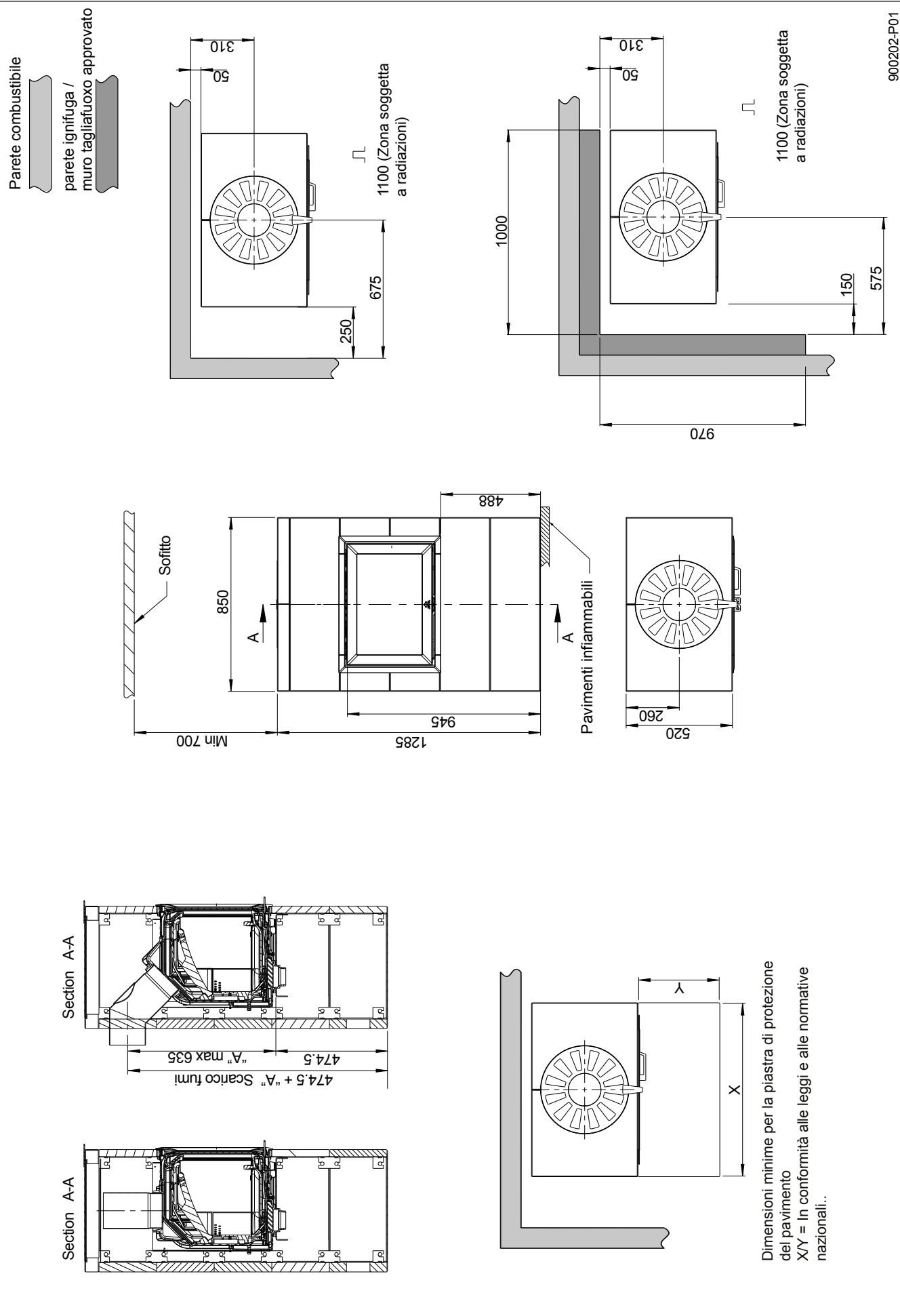
Specifiche del prodotto
- 11

Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche
- 12

Targhetta di identificazione
- 13

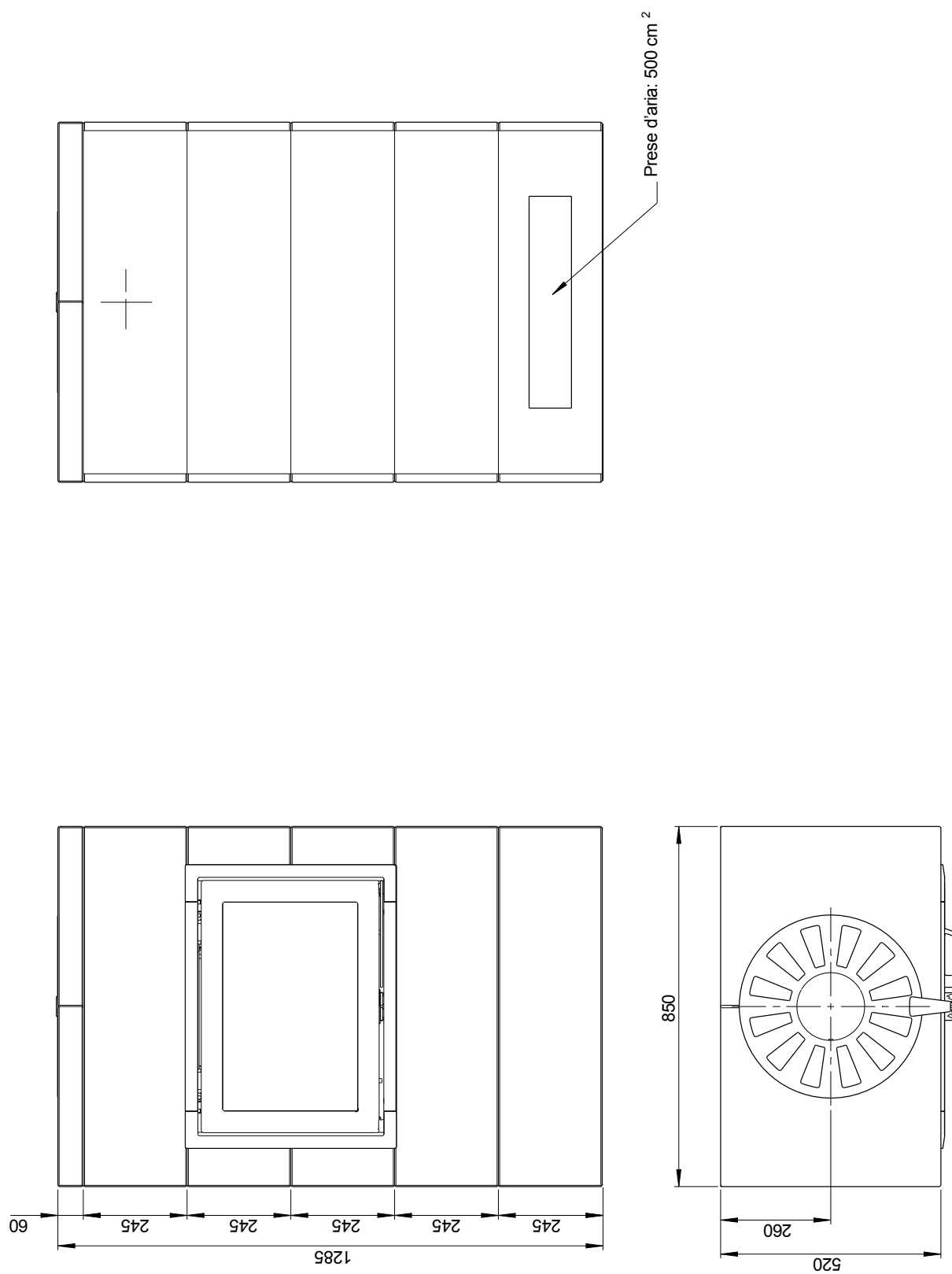
Numero di registrazione del prodotto

Jøtul FS 175 - Distanza minima



Jøtul FS 175

Fig. 1 b



3.0 Sicurezza

NOTA: Per garantire prestazioni e sicurezza ottimali, le stufe Jøtul devono essere montate da un installatore qualificato (vedere il sito www.jotul.com per un elenco completo di rivenditori).

Qualunque modifica al prodotto da parte del distributore, montatore o consumatore può comportare un funzionamento imprevisto del prodotto e dei dispositivi di sicurezza. Lo stesso si applica all'installazione di accessori o di extra opzionali non forniti da Jøtul. Ciò può riguardare anche componenti essenziali per il funzionamento e la sicurezza del caminetto, eventualmente smontati o rimossi.

In tutti i casi citati, il produttore non potrà essere ritenuto responsabile o punibile per il prodotto, rendendo nullo e non valido ogni reclamo.

3.1 Misure di prevenzione antincendio

Ogni utilizzo del caminetto ha in sé un certo elemento di pericolo. Pertanto, è necessario seguire attentamente le seguenti istruzioni:

- Le distanze minime di sicurezza in caso di installazione e utilizzo del caminetto sono fornite nella fig. 1 nel manuale di installazione del prodotto.
- A questa stufa si applica la distanza specificata dai materiali combustibili.
- La stufa deve essere installata con un condotto di scarico fumi approvato CE.
- È inoltre necessario tenere in considerazione la distanza del condotto di scarico fumi dai materiali combustibili.
- Assicurarsi che gli arredi e altri materiali combustibili non siano troppo vicini al caminetto. I materiali combustibili non devono essere posizionati entro 1.100 mm dall'apertura del caminetto.
- Attendere l'estinzione del fuoco. Non spegnere mai le fiamme con acqua.
- Il caminetto acceso diventa caldo e può causare bruciature se toccato.
- Rimuovere la cenere solo con il caminetto freddo. La cenere può contenere braci calde, pertanto deve essere collocata in un contenitore ignifugo.
- La cenere deve essere collocata all'esterno o svuotata in un luogo in cui non rappresenterà un pericolo potenziale di incendio.

In caso di incendio nella canna fumaria:

- Chiudere tutte le aperture e le valvole.
- Tenere chiuso lo sportello del focolare.
- Controllare soffitta e cantina per escludere la presenza di fumo.
- Chiamare i vigili del fuoco.
- Assicurarsi che caminetto e canna fumaria vengano ispezionati e ricevano l'approvazione di un professionista prima di iniziare a utilizzare nuovamente il caminetto dopo un incendio.

3.2 Quanto

Utilizzare guanti protettivi quando si maneggia il prodotto caldo.

3.3 Pavimento

Basamento

Si raccomanda la rimozione dall'area di installazione di ogni eventuale pavimentazione non ancorata al sottofondo ("pavimentazioni galleggianti").

Requisiti per la protezione del pavimento in legno sotto il caminetto.

Utilizzare una piastra di protezione se si intende posizionare il prodotto su un pavimento in materiale combustibile.

Di conseguenza, il prodotto può essere posizionato direttamente su un pavimento in legno rivestito con una lamina di metallo o di un altro materiale ignifugo.

Lo spessore minimo raccomandato è di 0,9 mm. La piastra deve coprire l'intera superficie del pavimento all'interno del rivestimento.

Requisiti per la protezione dei pavimenti combustibili davanti al caminetto

La piastra anteriore deve risultare conforme alle leggi e alle normative nazionali.

Contattare le autorità competenti in materia di edilizia in relazione alle disposizioni e ai requisiti di installazione.

3.4 Pareti

Distanza da pareti composte da materiali combustibili: vedere la **fig. 1** (Jøtul FS 175).

Il caminetto può essere utilizzato con un condotto parzialmente isolato, sempre che le distanze tra il caminetto e le pareti in materiali combustibili rispettino i valori indicati nella **fig. 1** (Jøtul FS 175).

NOTA: Assicurarsi che gli arredi e altri materiali combustibili non siano troppo vicini al caminetto. I materiali combustibili non devono essere posizionati entro 1.100 mm dall'apertura del caminetto.

3.5 Soffitto

Se il soffitto sopra il caminetto è composto da materiali combustibili, la distanza minima tra il caminetto e il soffitto deve essere di 700 mm.

3.6 Circolazione dell'aria

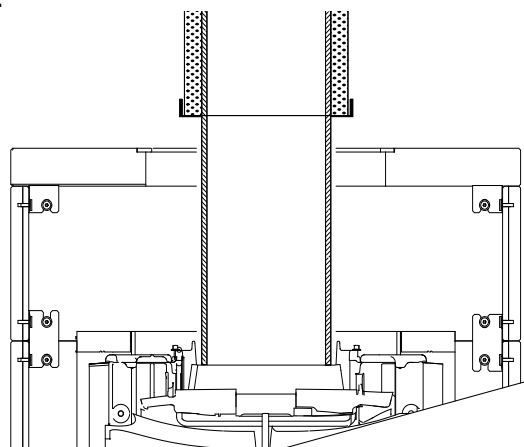
Tra la camera di combustione e il rivestimento deve essere presente un flusso d'aria. Ciò impedisce un accumulo di calore eccessivo all'interno del rivestimento. **NOTA: è estremamente importante non coprire le aperture d'aria.** Consultare la **fig. 1** per le distanze.

Il quantitativo di aria di combustione per i prodotti Jøtul è di circa 25-40 mD/h.

3.7 Canna fumaria in acciaio

Se viene utilizzata una canna fumaria in acciaio con montaggio superiore, è necessario installare una canna fumaria parzialmente isolata fino in fondo alla camera di combustione.

Fig. 2



Fissare quindi la canna fumaria in acciaio seguendo le istruzioni di funzionamento.

- Il caminetto deve essere collegato solo a una canna fumaria e a un condotto approvati per caminetti a combustibile solido con temperature dei fumi pari a 305°C.
- L'ampiezza della sezione trasversale della canna fumaria deve essere almeno pari a quella della sezione trasversale del condotto di Ø 150 mm.
- Se la sezione trasversale della canna fumaria è sufficientemente ampia, è possibile collegare alla stessa canna fumaria svariati prodotti a combustibile solido. Contattare le autorità competenti in materia di edilizia in relazione alle disposizioni e ai requisiti di installazione.
- Il collegamento della canna fumaria deve essere realizzato in conformità alle istruzioni di installazione fornite dal produttore della stessa.
- Assicurarsi che il condotto si sviluppi verso l'alto, fino alla canna fumaria.
- È estremamente importante che i collegamenti abbiano una certa flessibilità.

Il tiraggio raccomandato della canna fumaria è pari a 16 - 18 Pa.

4.0 Installazione

Prima dell'installazione del camino, verificare attentamente l'assenza di eventuali segni di danneggiamento.

Il prodotto è pesante! Chiedere aiuto a qualcuno in fase di posizionamento e installazione.

Leggere attentamente le istruzioni di installazione e funzionamento per Jøtul I 520 (n. cat. 10046369 e Jøtul FS 175 (n. cat. 10048557) prima di installare il caminetto!

- La stufa deve essere installata in ambienti con una buona ventilazione. Una buona ventilazione è fondamentale per il corretto funzionamento della stufa.
- L'apparecchio non deve essere installato con sistemi di ventilazione che presentano una pressione inferiore a -15 Pa.
- Le cappe aspiranti o altri estrattori d'aria che funzionano nello stesso locale o spazio dell'apparecchio possono

causare problemi.

- Consigliamo di installare rilevatori di fumo in casa.
- Le distanze specificate nel manuale si applicano solo se si rispetta la quantità massima di legna da ardere.
- Esse garantiscono solo la sicurezza antincendio.
- Non vi è alcuna garanzia che i materiali da costruzione presenti possano resistere alla temperatura in relazione ai cambiamenti visivi.
- Verificare che le Normative Edilizie e qualsiasi regolamento locale siano rispettati durante l'installazione.

4.1 Prima dell'installazione

Il prodotto base viene consegnato in due partite:

- Camera di combustione.
- Unità in pietra ollare con sezioni di montaggio.

NOTA: Controllare che il prodotto non presenti segni di danneggiamento al momento del disimballaggio.

Preparazione

Prima dell'installazione, è necessario decidere:

- Dove posizionare lo scarico fumi.
- L'eventuale utilizzo e posizione dell'alimentazione dell'aria esterna.

Fare riferimento ai manuali per l'installazione dei componenti.

Scarico fumi

Prima di iniziare i lavori di installazione, decidere se si utilizzerà uno scarico posteriore o superiore. Il prodotto viene consegnato dalla fabbrica con una campana posizionata per lo scarico superiore.

4.2 Preparazione della camera di combustione

NOTA: Prima dell'installazione del camino, verificare attentamente l'assenza di eventuali segni di danneggiamento. Il prodotto è pesante! Chiedere aiuto a qualcuno in fase di posizionamento e installazione.

Leggere le istruzioni di installazione e funzionamento per Jøtul I 520 (n. cat. 10046369).

4.3 Canna fumaria e condotto

Quando si utilizza un condotto da fumo semi-isolato (sezione iniziale), il componente deve essere conforme almeno alla classe T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. Per i requisiti di installazione, consultare il disegno.

- Devono essere rispettate le distanze di sicurezza relative alla funzione del camino e del condotto da fumo. Il camino deve essere certificato secondo la norma EN 13384-2:2015+A1:2019, a seconda della situazione specifica in loco.

4.4 Installazione

NOTA: La base deve trovarsi in posizione piana, con una tolleranza massima di 1 mm/m. Questo aspetto

ITALIANO

è estremamente importante per garantire la corretta esecuzione dell'installazione.

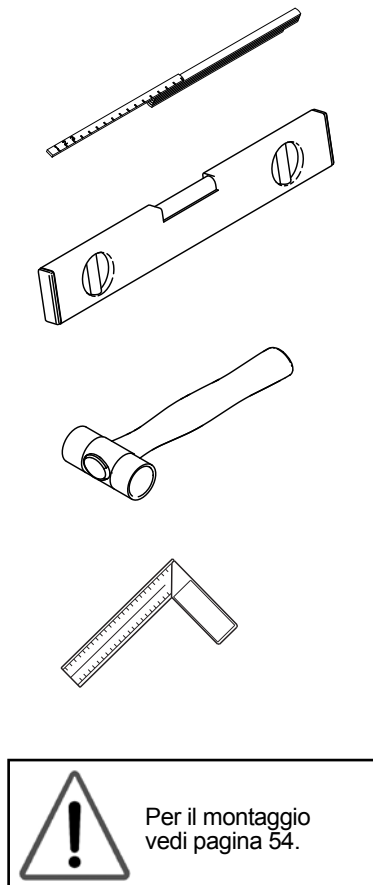
Importante!

Tenere presente che i componenti in pietra ollare possono danneggiarsi se non vengono maneggiati con cura. Non colpire le staffe di montaggio con forza eccessiva. L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato.

Attrezzi utili durante l'installazione.

Livella ad acqua, metro, mazzuolo in gomma.

Fig. 5



4.5 Completamento dell'installazione

Consultare il "Manuale di installazione con dati tecnici" per Jøtul I 520 (n. cat. 10046369) per l'utilizzo e la manutenzione del prodotto.

5.0 Utilizzo giornaliero

5.1 Indicazioni generali

- Indossare un guanto quando si maneggia la stufa
- Non versare mai la cenere in un contenitore infiammabile. Anche dopo la fine della combustione, la brace può rimanere calda a lungo
- Tenere la camera di combustione chiusa, tranne durante

l'accensione, il rifornimento e la rimozione dei residui, per evitare fuoriuscite di fumo

- Mantenere libere da ostruzioni le prese d'aria di ingresso e di uscita mentre la stufa è in funzione
- Quando la stufa non è in funzione, le valvole di tiraggio possono essere chiuse per evitare correnti d'aria attraverso la stufa
- Se la stufa non è stata utilizzata per un lungo periodo, verificare che non ci siano ostruzioni nei condotti del fumo prima dell'accensione
- Si consiglia di non utilizzare la stufa durante la notte. La stufa non è adatta a questo scopo

6.0 Manutenzione

Tutti gli interventi di manutenzione devono essere effettuati presso il luogo di acquisto del caminetto.

Pietra ollare: i graffi sulla superficie possono essere rimossi con della carta vetrata fine. I graffi più profondi nelle lastre possono essere riempiti con una pasta composta da pietra ollare in polvere e acqua.

7.0 Accessori opzionali

Unità di espansione

N. cat. 50049756, set compl. (Alt.=245; largh.=850; prof.=581) mm. Peso 71 kg

(N. cat. 10050030. Componente anteriore lungo FS175)

(N. cat. 10050039. Componente laterale FS175)

(N. cat. 10050040. Piastra Scamol)

(N. cat. 10050044. Staffe di montaggio FS175)

Adattatore e transizione per la circolazione dell'aria

N. cat. 51047509 Ø80

N. cat. 51012164 Ø100

8.0 Riciclaggio

8.1 Riciclaggio dell'imballo

Ogni caminetto viene fornito all'interno del seguente imballo:

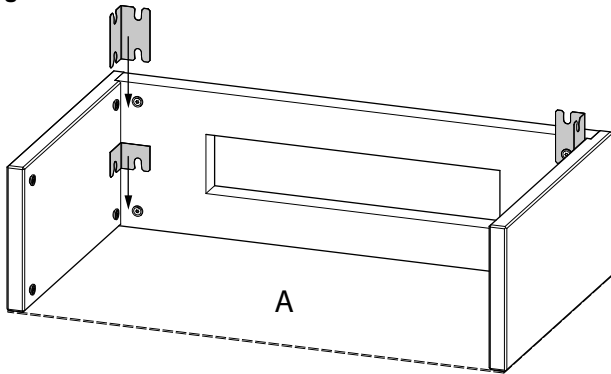
- Un pallet di legno che può essere tagliato e bruciato nel caminetto.
- Un imballo in cartone riciclabile da consegnare alle strutture di riciclaggio locali.
- Buste in plastica riciclabili da consegnare alle strutture di riciclaggio locali.

8.2 Riciclaggio del caminetto

Il caminetto è composto dai seguenti materiali:

- Metallo riciclabile da consegnare alle strutture di riciclaggio locali.
- Vetro da smaltire come rifiuto pericoloso. Il vetro contenuto nel caminetto non deve essere collocato in un normale contenitore per rifiuti domestici.
- Piastre refrattarie in vermiculite da smaltire nei normali contenitori per rifiuti domestici.

Fig 4



- NO:** Hvis FS175 skal monteres på brennbart gulv, må gulvplate (art.nr 10049997) benyttes.
- DK:** Hvis FS175 skal monteres på et brændbart gulv, skal gulvplade (art.-nr. 10049997) anvendes.
- SE:** Om FS175 ska monteras på brännbart golv måste eldstadsplan (art.nr 10049997) användas.
- FI:** Jos FS175 pystytetään palavasta materiaalista valmistetulle lattialle, on käytettävä lattialevyä (tuotenro 10049997)
- UK:** Use a floor plate (it. no. 10049997) if FS175 must be placed on a combustible floor.
- FR:** Utilisez une plaque de sol (réf. 10049997) si le FS175 doit être installé sur un sol inflammable.
- DE:** Nutzen Sie eine Fußbodenplatte (Art.nr. 10049997), wenn FS 175 auf einem brennbaren Boden aufgestellt werden muss.
- IT:** Utilizzare una pedana per pavimento (cod 10049997) se Jøtul FS175 viene posizionata su un pavimento combustibile

Fig 5

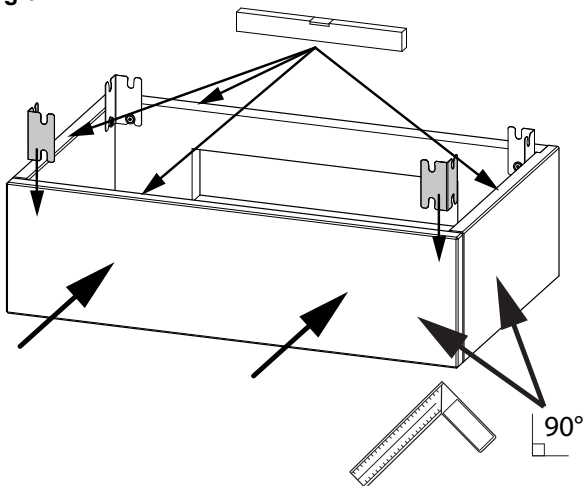


Fig 6

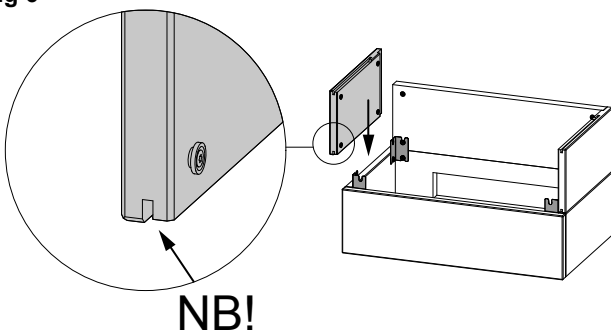


Fig 7

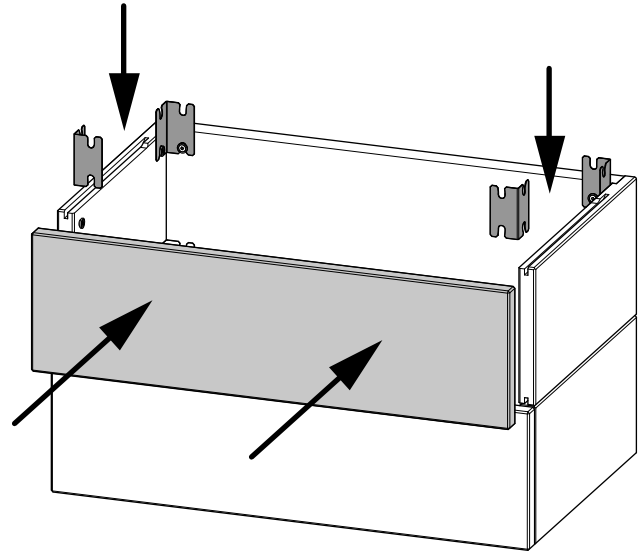
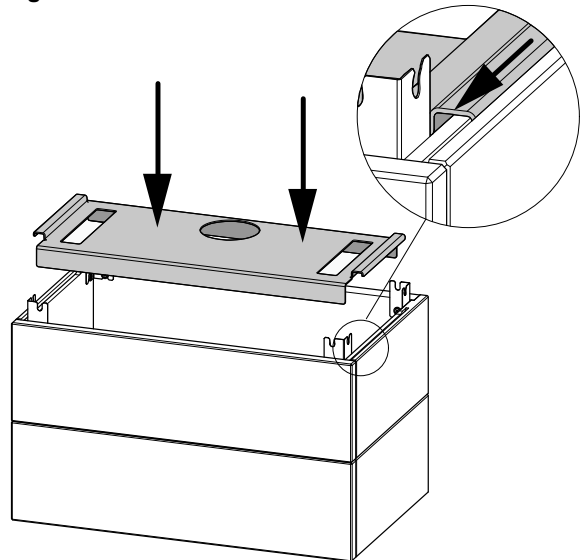
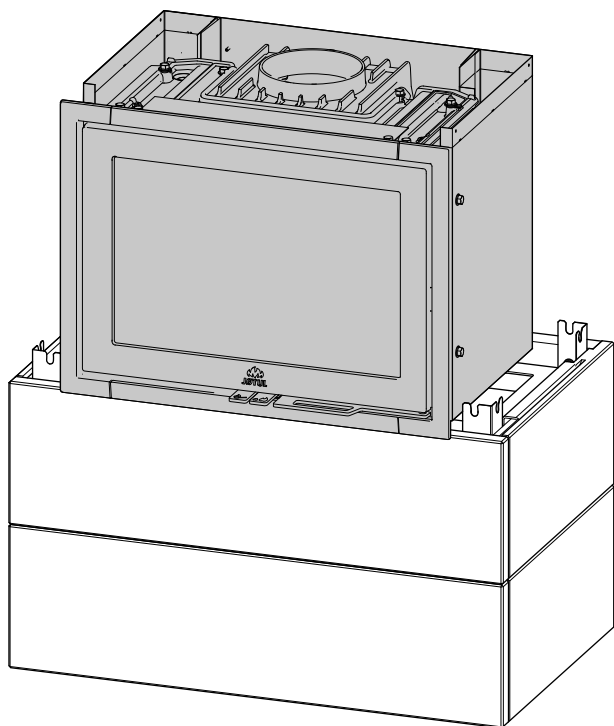


Fig 8



- NO:** Før innsatsen monteres, fjernes innmaten i Jøtul I 520. Se manualen for Jøtul I 520 kap 4.9.
- DK:** Før indsatsen monteres, skal indmaden i Jøtul I 520 fjernes. Se manualen til Jøtul I 520 kap. 4.9
- SE:** Avlägsna all inredning innan du monterar insats Jøtul I 520. Se handbok för I520, kapitel 4.9.
- FI:** Ennen kuin asennat tulipesän I520, ota poissen sisällä olevat osat. Ks. Jøtul I 520-tulipesän asennusohjeen kohta 4.9.
- UK:** Remove the stuffing in Jøtul I 520 before installing the insert. See the manual for Jøtul I 520, chap. 4.9.
- FR:** Retirez le rembourrage du Jøtul I 520 avant d'installer l'insert. Reportez-vous au chapitre 4.9 du manuel du Jøtul I 520.
- DE:** Entfernen Sie vor der Installation des Einsatzes die Füllung in Jøtul I 520. Siehe Handbuch für Jøtul I 520, Kap. 4.9
- IT:** Rimuovere gli interni della camera di combustione dell'I520 prima di installare l'inserto. Vedere il manuale di Jøtul I520 paragrafo 4.9.

Fig 9



- NO:** Uteluftstilkobling fra undersiden.
DK: Udelufttilslutning fra underside.
SE: Friskluftsanslutning (från undersida).
FI: Raitisilmaliitäntä tulisijan alta
UK: Outside air connection from below.
FR: Prise d'air extérieur, vue de dessous
DE: Außenluftanschluss von unten
IT: Raccordo dell'aria esterna dal basso

Fig 10

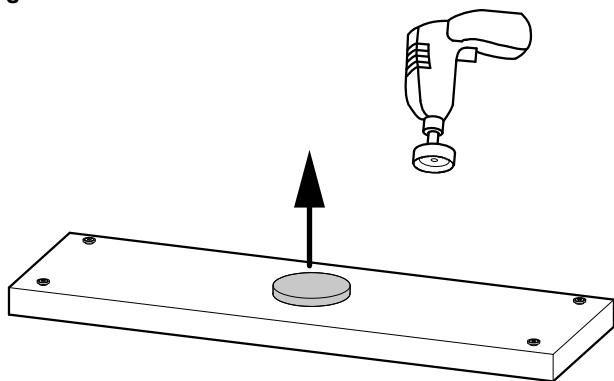


Fig 11

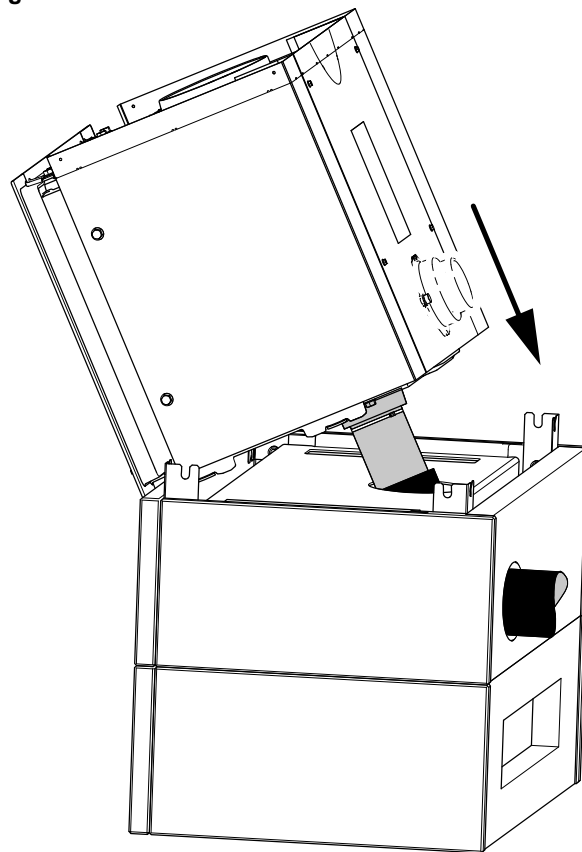
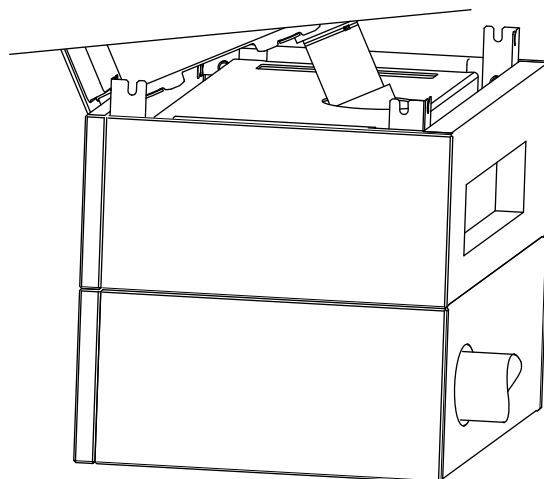


Fig 11B



- NO: Utelufttilkobling fra bakside.
 DK: Udelufttilslutning fra bagside.
 SE: Friskluftsanslutning (från baksida).
 FI: Raitisilmaliitäntä tulisijan takaa
 UK: Outside air connection from behind.
 FR: Prise d'air extérieur, vue arrière
 DE: Außenluftanschluss von hinten
 IT: Collegare l'aria esterna dalla parte posteriore

Fig 12

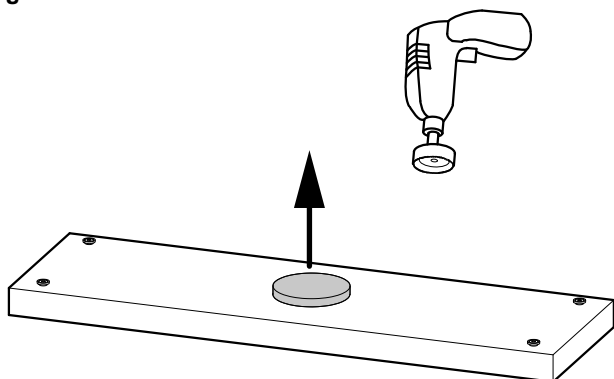


Fig 13

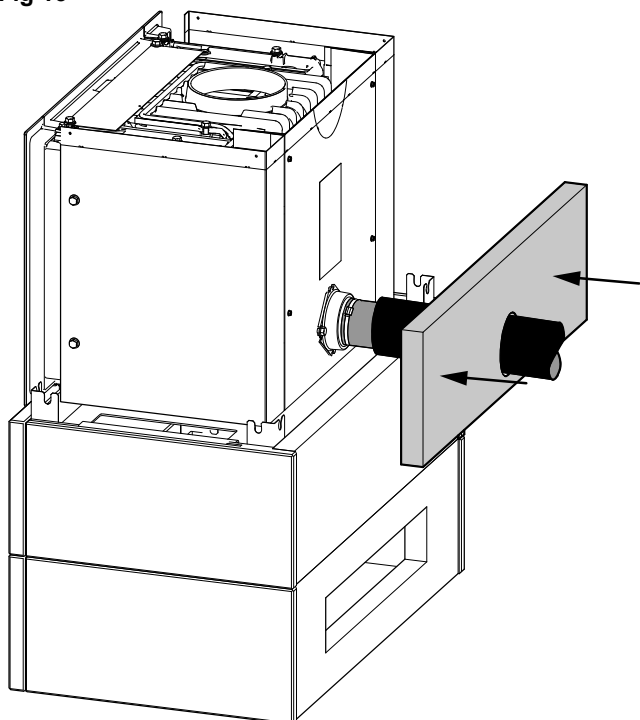


Fig 14

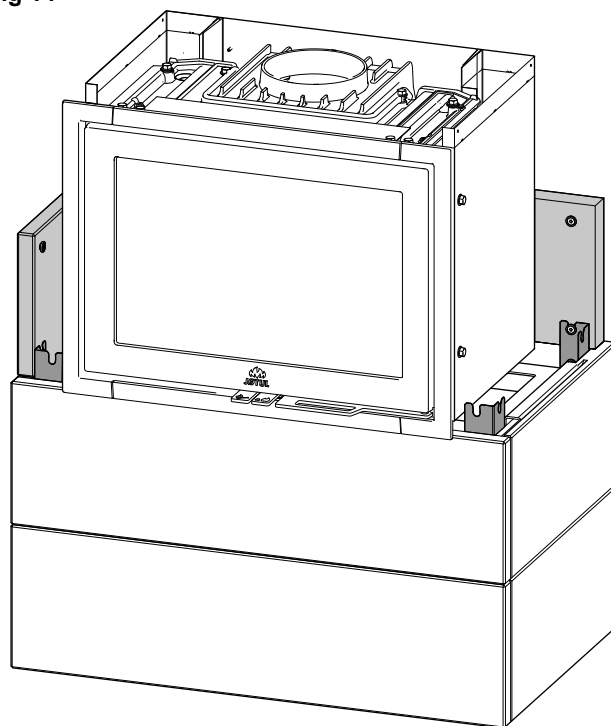


Fig 15

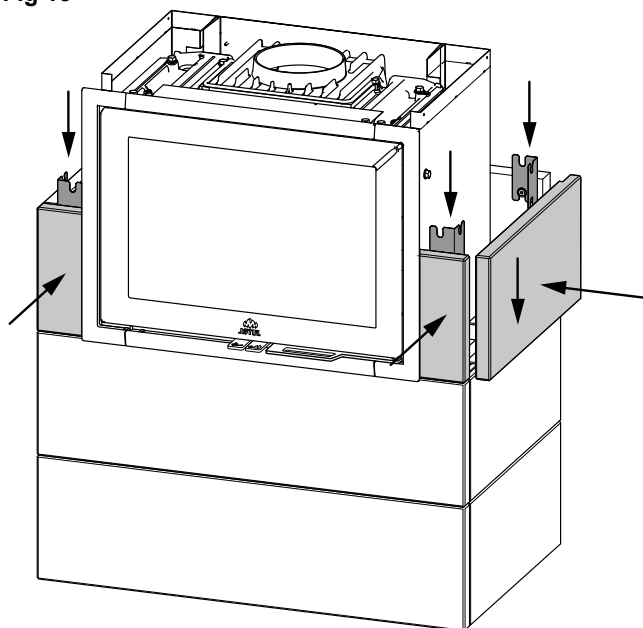


Fig 16

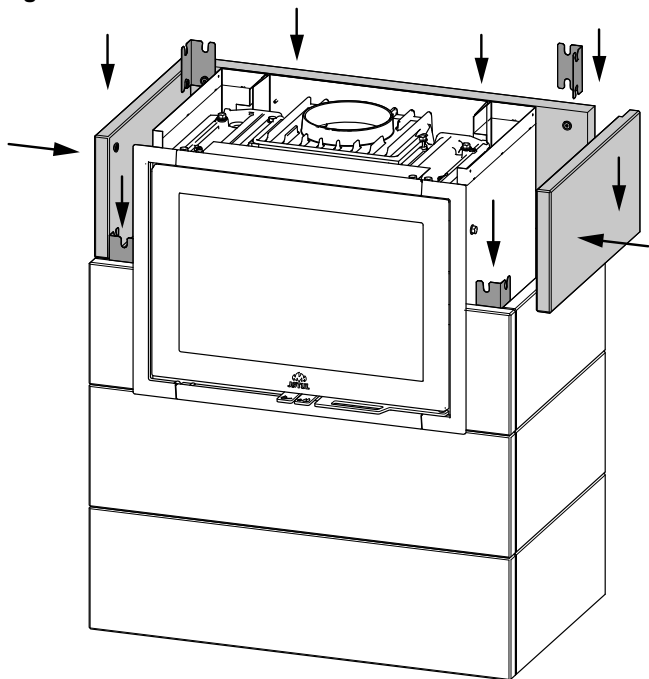


Fig 18

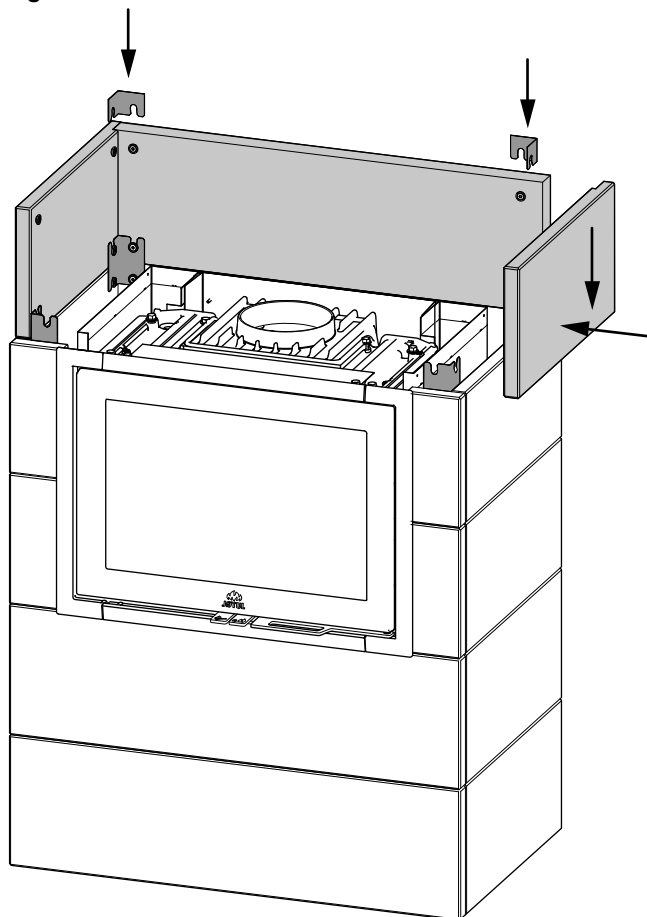


Fig 17

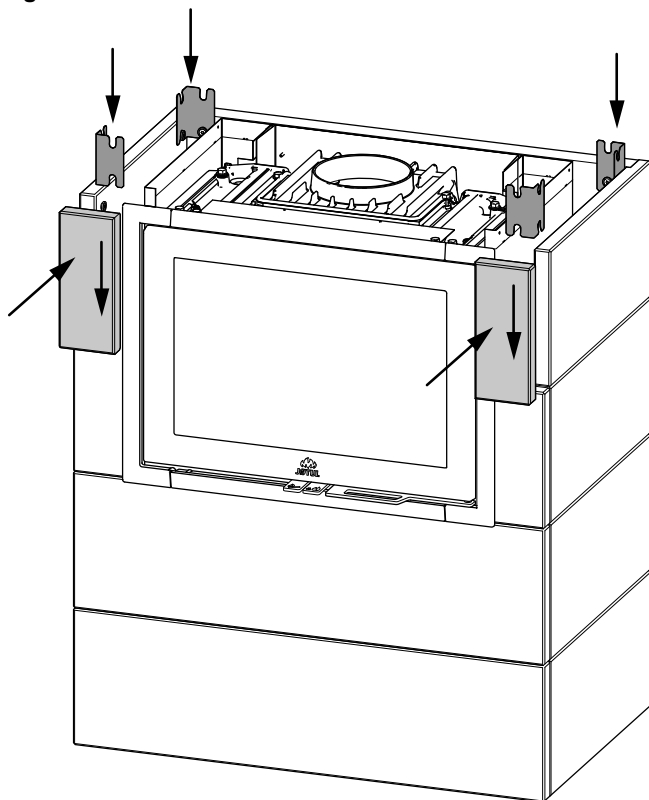
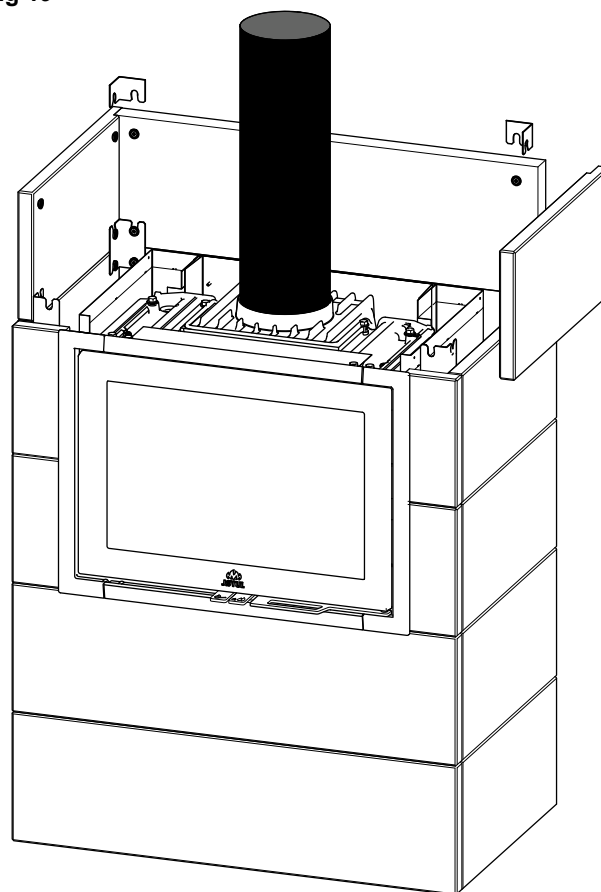
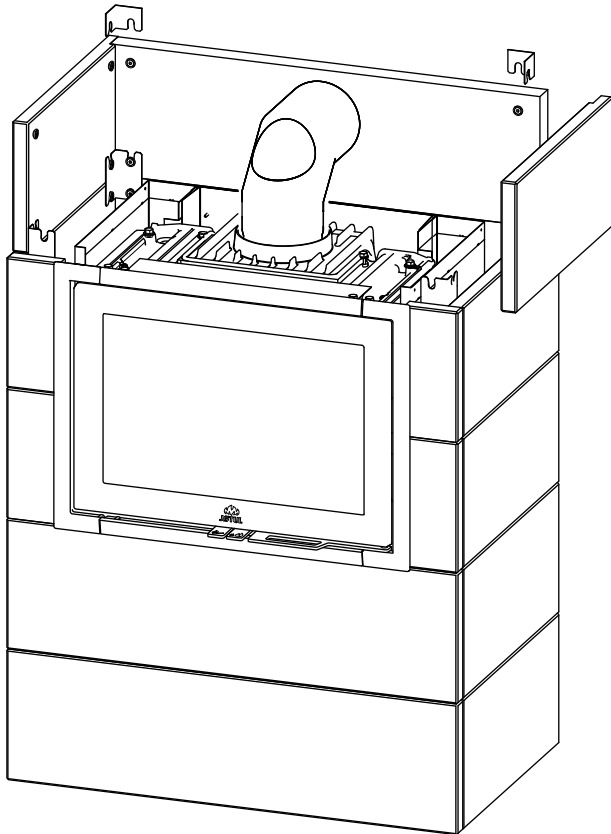


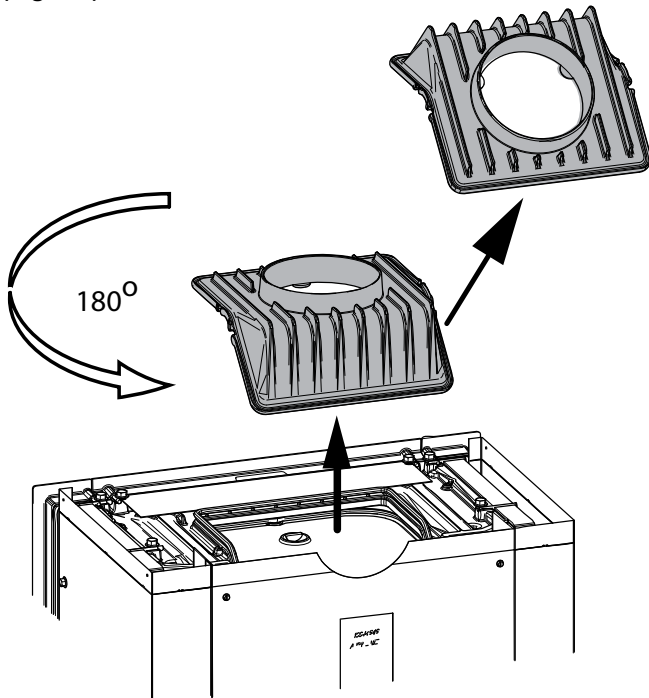
Fig 19



(Fig 19b)

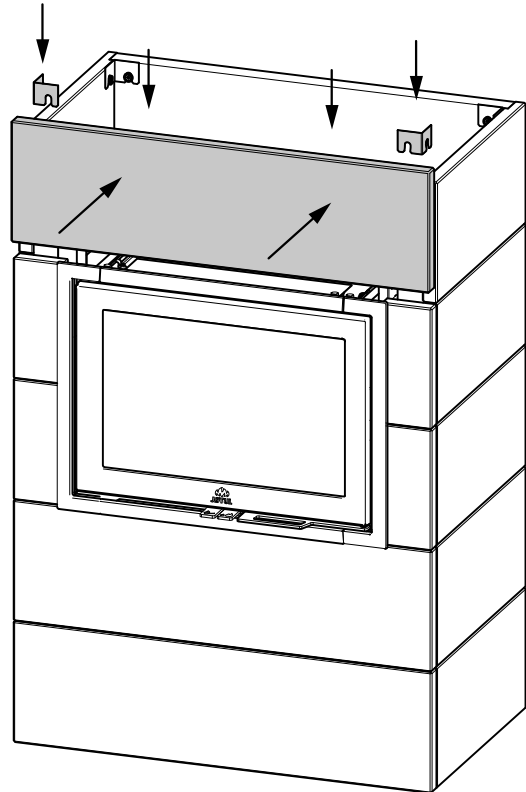


(Fig 19c)



- NO:** Se manualen for Jøtul I 520 kap 4.8
DK: Se manualen til Jøtul I 520 kap. 4.8
SE: Se handbok för Jøtul I 520, kapitel 4.8
FI: Jøtul I 520-tulipesän asennusohjeen kohta 4.8
UK: See the manual for Jøtul I 520 chap. 4.8
FR: Reportez-vous au chapitre 4.8 du manuel du Jøtul I 520.
DE: Siehe Handbuch für Jøtul I 520, Kap. 4.8
IT: Guardare il manuale dell'Jøtul I 520 paragrafo 4.8.

Fig 20



- NO:** Før toppen legges på justeres innsatsen. Se manual for Jøtul I 520 (kat.nr: 10044945) , kap 4.9. Dersom det er en sprekke mellom toppen og øverste bakre element, tettes denne med pakning fra medfølgende pose.
DK: Før toppen lægges på, skal indsatsen justeres. Se manualen til Jøtul I 520 (kat. nr.: 10044945), kap. 4.9. Hvis der er en sprække mellem toppen og det øverste, bageste element, kan denne tætnes ved hjælp af pakningen fra den medfølgende pose.
SE: Justera insatsen innan du lägger på toppen. Se kapitel 4.9 i handbok för Jøtul I 520 (art.nr 10044945). Om det är en spricka mellan toppen och det övre bakre elementet, tätar man detta med hjälp av tätningsgarnet som ligger i medföljande påse.
FI: Tulipesä säädetään täysin suoraksi ennen päällyksien asentamista. Katso Jøtul I 520-tulipesän asennusohje (tuotenro 10046403) , kohta 4.9. Jos päällykslevyn ja ylemmän takaelementin väliin jää rako, tiivistä se mukana toimitetussa tarvikepussissa olevalla tiivisteellä.
UK: Adjust the insert before placing the top on. See the manual for Jøtul I 520 (cat. no. 10046368), chap. 4.9. If there is a gap between the top and upper rear part, this needs to be sealed with the gasket from the bag of screws.
FR: Ajustez la position de l'insert avant de placer le dessus. Reportez-vous au chapitre 4.9 du manuel du Jøtul I 520 (réf. 10046369). S'il reste un espace entre la plaque arrière et le couvercle, il doit être comblé avec du joint fourni dans l'appareil.
DE: Richten Sie den Einsatz aus, bevor Sie das Oberteil aufsetzen. Siehe Handbuch für Jøtul I 520 (Kat.nr. 10046368), Kap. 4.9. Wenn es einen Spalt zwischen der Topplatte und dem oberen, hinteren Element gibt, kann diese mit der mitgelieferten Dichtung abgedichtet werden.
IT: È importante che l'inserto sia a livello quando viene installato all'interno di un rivestimento. Vedere il manuale per Jøtul I 520 (cat. N ° 10046369), cap. 4.9. Se c'è un divario tra la parte superiore e la parte posteriore superiore, questo deve essere sigillato con la guarnizione presente nel sacchetto insieme alle viti.

Fig 21

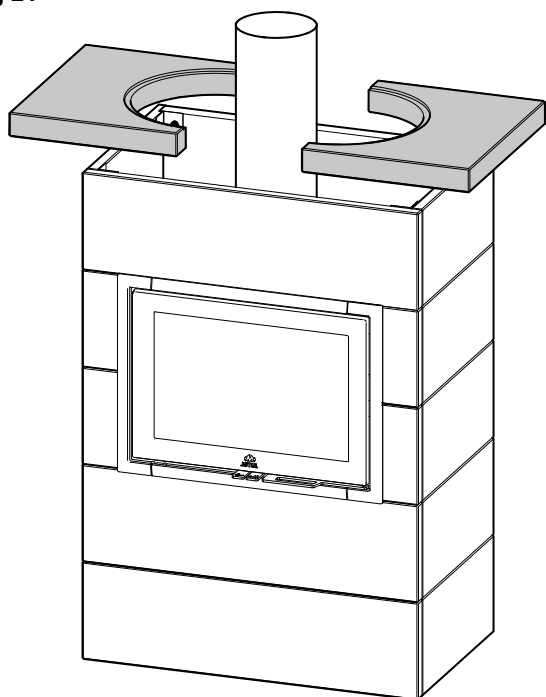
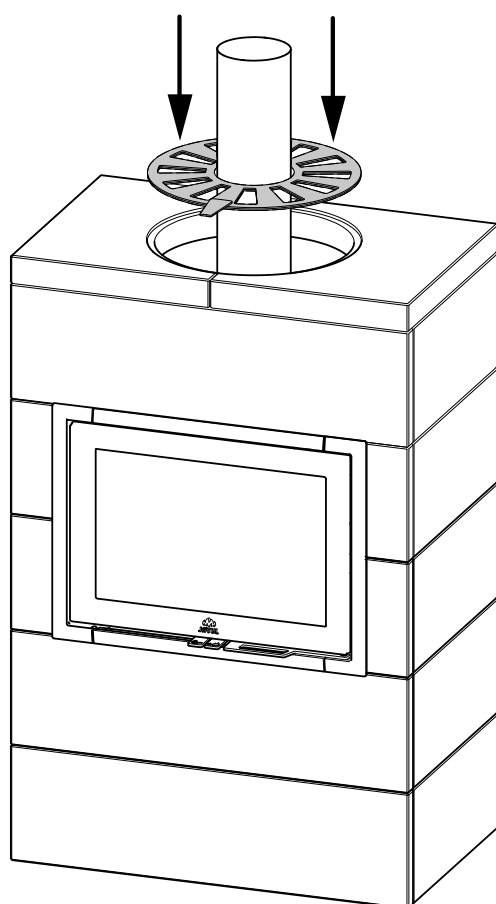
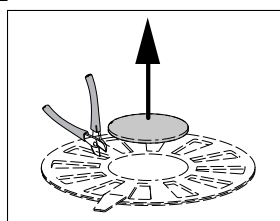


Fig 22



Information to Enable Better Reproduction of Tests:

Refueling criteria used at ITT: Mass is the default criterion.

Basic fire bed at start of test: 446 grams

Average CO₂ value at refueling: 4.6% (constant, regardless of refueling criteria)

Average increment of fire bed per refueling: 50 grams

No description available for use of combustion air during output testing.

EN13229 Test Criteria

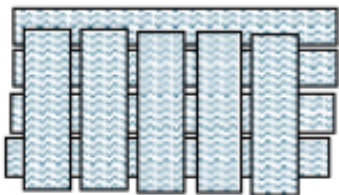
Fuel load: 1.7 kg
Number of wood pieces: 3
Ignition air: 50%
Rinse air: 50%
Refueling interval: 44 minutes

Nominel output test:

No picture

1,7 kg birch wood

Safety test



Placement of the fuel load in the firebox

3.4 kg total, distributed among four pieces of timber each 450 mm long and 5 pieces of timber each 250 mm long. The cross dimension is 50x50 mm nominal measure.

The safety test fuel load is placed with the largest slats at the bottom and in parallel with the loading door.



The stove on the test rig, safety test

Cat.no. 10050310-P00
EN 16510
Jøtul AS, Oct, 2025

Jøtul arbeider kontinuerlig for om mulig å forbedre sine produkter, og vi forbeholder oss retten til å endre spesifikasjoner, farger og utstyr uten nærmere kunngjøring.

Jøtul pursue a policy of constant product development. Products supplied may therefore differ in specification, colour and type of accessories from those illustrated and described in the brochure

Kvalitet

Vår kvalitetspolitikk skal gi kundene den trygghet og kvalitetsopplevelse som Jøtul har stått for siden bedriftens historie startet i 1853.

Qualität

Unsere Qualitätspolitik vermittelt den Kunden ein Gefühl von Sicherheit und Qualität, für das Jøtul mit seiner langjährigen Erfahrung seit der Firmengründung im Jahre 1853 steht.

Quality

Our policy gives the customers quality and safety piece of mind as a result of Jøtul's vast experience dating back to when the company first started in 1853.

Qualité

Cette politique nous permet d'offrir à nos clients une qualité et une sécurité reposant sur la vaste expérience accumulée par Jøtul depuis sa création en 1853.



Jøtul AS,
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad,
Norway

www.jotul.com